DEWALT®

XR LI-ION

www.DEWALT.com

DCR017

Figure 1

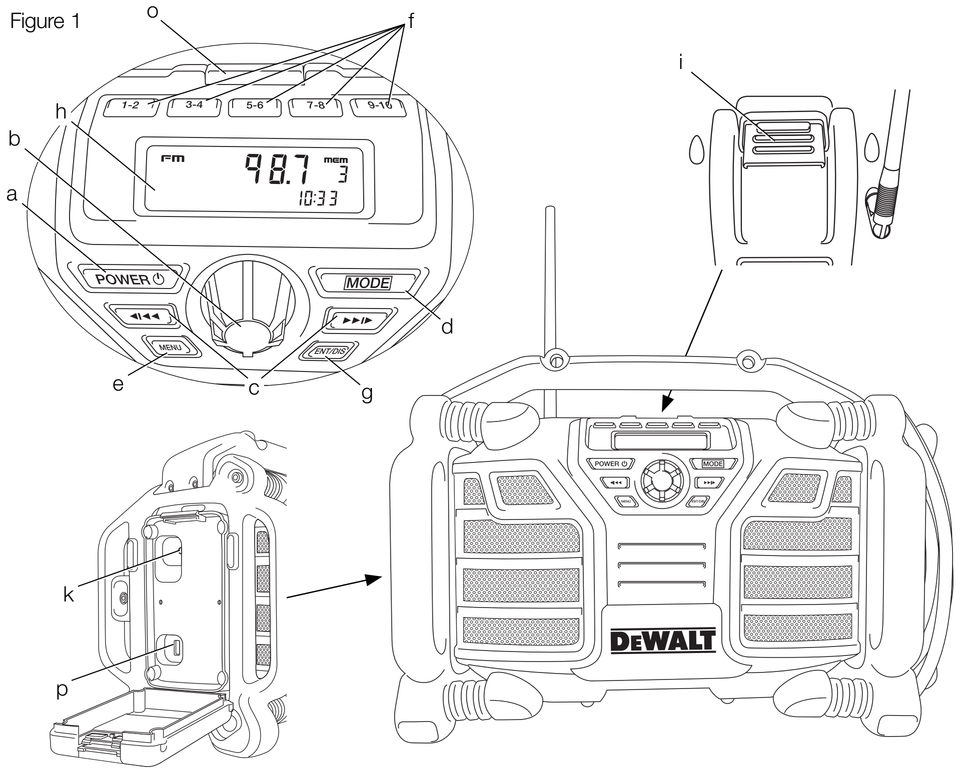
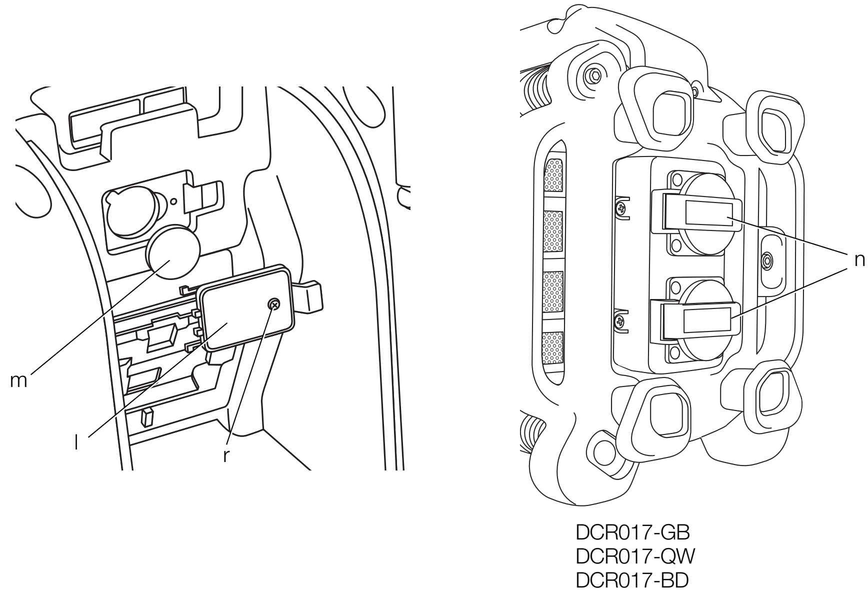
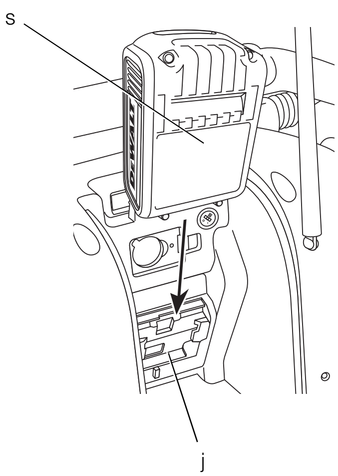


Figure 2



DCR017-GB
DCR017-QW
DCR017-BD

Figure 3



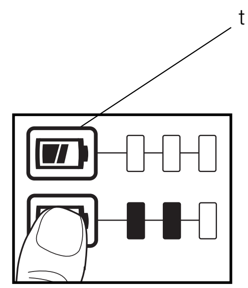
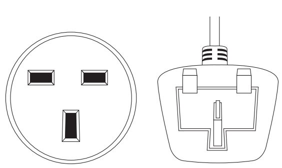
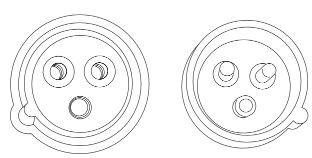


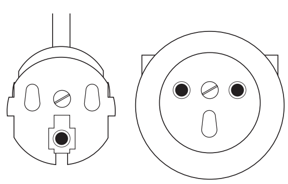
Figure 4



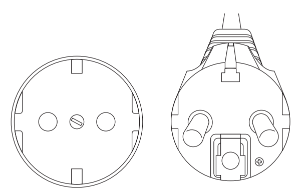
DCR017
GB



DCR017
LX



DCR017
BD



DCR017
QW

OPLADER/RADIO
DCR017

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-produkt. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske data

		DCR017
Strømkilde		AC/DC
Netspænding	V_{AC}	230
Batterispænding	V_{DC}	10,8–18
Batteritype		Li-Ion
Ca. opladningstid	min	45 –120
Opladningsstrøm	A	2,0
Vægt	kg	5,7

Sikringer:		
Europa	230 V	16 ampere, strømforsyning

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.

FARE: *Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås -* ***kan*** *resultere i* ***døden eller alvorlige kvæstelser****.*

ADVARSEL: *Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås -* ***kan*** *resultere i* ***døden eller alvorlige kvæstelser.***

FORSIGTIG: *Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås -* ***kan*** *resultere i* ***mindre eller moderat personskade****.*

BEMÆRK: *Angiver en handling, der* ***ikke er forbundet med personskade****, men som* ***kan*** *resultere i* ***produktskade****.*

Angiver risiko for elektrisk stød.

Angiver brandfare.

Batteripakke		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spænding	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Ydeevne	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Vægt	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Oplader		DCR017			
Netspænding	V_{AC}	230 V			
Batteritype		Li-Ion			
Ca, opladningstid	min	45 (1,5 Ah batteripakker)	60 (2,0 Ah batteripakker)	90 (3,0 Ah batteripakker)	120 (4,0 Ah batteripakker)

Sikkerhedsinstruktioner for oplader/radioer

- ***Udsæt ikke ledningen for overlast.*** *Bær aldrig opladeren/radioen i ledningen. Bær aldrig radioen i ledningen. Træk aldrig i ledningen for at frakoble den fra stikket. Hold ledningen på afstand af varme, olie og skarpe kanter.*
- ***Tag batteripakken ud.*** *Sluk før du efterlader den uden opsyn. Slå strømmen fra, når batteripakken ikke bruges, og før udskiftning af tilbehør eller ekstraudstyr og før servicearbejder.*
- *Dette udstyr er beregnet til brug i moderate klimaer.*
- *Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.*
- *Oplader/radio må ikke udsættes for dryp eller sprøjt; der må ikke anbringes nogen genstande på den fyldt med væsker som f.eks. vaser.*
- *Ingen åben ild, som f.eks. tændte stearinlys må placeres på radioen/opladeren.*
- *Netstikket bruges som afbryder, frakoblingsenheden (stik) skal være let at betjene.*

Markeringer på oplader/radio

Følgende piktogrammer er vist på opladeren/radioen:

Læs vejledningen.

Vigtig sikkerhedsvejledning for oplader/radio

GEM DISSE INSTRUKTIONER: *Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for DCR017 oplader/radio.*

- *Læs alle instruktioner og sikkerhedsafmærkninger på opladeren, batteripakken og det produkt, som batteripakken anvendes til, før opladeren tages i brug.*

  ADVARSEL: *Fare for stød. Der må ikke komme væske ind i opladeren. Det kan medføre elektrisk stød.*

  FORSIGTIG: *Fare for forbrænding. For at mindske risikoen for kvæstelser må der kun oplades genopladelige DEWALT-batterier. Andre batterityper kan eksplodere og medføre person- og materielskader.*

  FORSIGTIG: *Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyre.*

  FORSIGTIG: *Der er risiko for eksplosion, hvis det interne batteri udskiftes forkert. Udskift kun med den samme eller tilsvarende type.*

  BEMÆRK: *Under visse omstændigheder, hvor opladeren er sluttet til strømforsyningen, kan de blotlagte opladerterminaler inde i opladeren kortsluttes af fremmedlegemer. Ledende fremmedlegemer som f.eks., men ikke begrænset til, ståluld, aluminiumsfolie eller ophobninger af metalpartikler skal holdes væk fra åbninger i opladeren. Fjern altid stikket til opladeren fra strømforsyningen, når der ikke er en batteripakke i åbningen. Træk stikket til opladeren ud før rengøring.*

- ***Forsøg IKKE at oplade batteripakken med en anden oplader/radio end den, der er nævnt i denne vejledning.*** *Opladeren og batteripakken er specifikt udviklet til at fungere sammen.*
- ***Disse opladere/radioer er ikke tilsigtet anden brug end opladning af genopladedlige DEWALT-batterier.*** *Enhver anden anvendelse kan medføre brandfare eller livsfarligt elektrisk stød.*
- ***Opladeren/radioen må ikke udsættes for regn eller sne.***
- ***Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.*** *Det mindsker risikoen for skader på strømstik og ledning.*
- ***Sørg for, at ledningen er placeret, så man ikke træder på den eller snubler over den eller på anden måde udsætter den for skader og belastninger.***
- ***Brug ikke en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt.*** *Brug af en forkert forlængerledning kan medføre brandfare eller livsfarligt elektrisk stød.*
- ***Placér ikke genstande oven på opladeren/radioen og placér ikke opladeren/radioen på et blødt underlag, der kan blokere ventilationsåbningerne og medføre indvendig overophedning.*** *Placér opladeren/radioen væk fra varmekilder.*

- ***Opladeren/radioen må ikke anvendes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget —*** *få dem udskiftet omgående.*
- ***Opladeren/radioen må ikke anvendes, hvis den er blevet udsat for et kraftigt slag, er blevet tabt eller på anden måde beskadiget.*** *Indlever den hos et autoriseret servicecentre.*
- ***Opladeren/radioen må ikke adskilles; indlever den hos et autoriseret servicecentre, når service eller reparation er påkrævet.*** *Forkert samling kan medføre risiko for livsfarligt elektrisk stød eller brand.*
- ***Træk stikket til opladeren ud før rengøring. Det mindsker risikoen for elektrisk stød.*** *Det mindsker ikke denne risiko at fjerne batteripakken.*
- *Forsøg* ***ALDRIG*** *at sammenkoble to opladere.*
- ***DCR017 oplader/radio er designet til at fungere med en almindelig 230 V strømforsyning. Forsøg ikke at anvende den med andre spændinger.*** *Dette gælder ikke køretøjsopladeren.*

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Jordforbindelsesvejledning

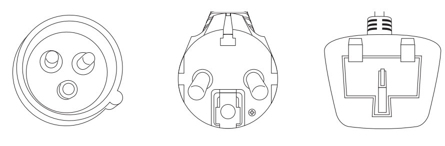
DCR017-opladeren/radioen (230 V) skal være jordforbundet. I tilfælde af funktionsfejl eller nedbrud giver jordforbindelse en vej med mindst modstand til den elektriske strøm for at mindske risikoen for elektrisk stød. Opladeren/radioen er udstyret med en ledning, som har en leder til jordforbindelse af udstyret og et jordforbindelsesstik. Stikket skal sættes i en egnet stikkontakt, som er korrekt installeret og jordforbundet i overensstemmelse med alle lokale regler og bestemmelser.

FARE: *Forkert tilslutning af udstyret jordforbindelsesleder kan medføre risiko for elektrisk stød. Lederen med isolering, der er grøn med gule striber, er udstyrets jordforbindelsesleder. Hvis reparation eller udskiftning af ledningen eller stikket er påkrævet, må jordforbindelseslederen ikke sluttes til en strømførende pol. Reparationer må kun udføres af en DEWALT-servicemontør. Stikket, der leveres sammen med opladeren/radioen, må ikke modificeres. Hvis den ikke passer til stikkontakten, skal en korrekt stikkontakt installeres af en DEWALT-servicemontør.*

TIL JORDFORBUNDET, LEDNINGSTILSLUTTET OPLADER/ RADIO MÆRKET MED 16A OG DERUNDER OG BEREGNET TIL BRUG I ET NOMINELT 230 V FORSYNINGSKREDSLØB

Opladeren/radioen er beregnet til brug i et nominelt 230 V kredsløb og er udstyret med et jordforbindelsesstik, der ligner stikket i følgende illustration.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Opladere

DCR017 oplader/radio accepterer 10,8–18 Li-Ion-batterier.

Denne radio/oplader kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlig som muligt.

Opladningsprocedure (fig. 3)

1. Indsæt opladeren i en passende 230 V udgang, før batteripakken indsættes.
2. Indsæt batteripakken (s) i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når batteriet er helt opladet, er den røde lampe konstant på ON. Batteriet er helt opladet og kan hermed anvendes eller efterlades i opladeren.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batterier skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

Opladningsproces (fig. 1)

Se batteripakkens opladningstilstand i nedenstående skema.

Laderindikatorlyset (o) vil angive status for opladning af batteripakken, når et batteri oplades.

Status for opladning	lysindikatormønster
oplader	— — — —
fuldt opladet	————————
forsinkelse ved varmt/koldt batteri	— • — • — • — •
problem pakke eller oplader	• • • • • • • • • • •

Denne oplader vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse eller ved at vise problem pakke eller oplader blinkmønster.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med opladeren.

Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Forsinkelse ved varmt/koldt batteri

Når opladeren registrerer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en forsinkelse for varmt/koldt batteri, der suspenderer opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Derefter skifter opladeren automatisk til batteriopladningstilstand. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteriet imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning. ge.

Værktøjet slukker automatisk, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis det sker, skal du anbringe Li-Ion-batteriet i opladeren, indtil det er fuldt opladet.

En kold batteripakke vil oplade med ca. halvdelen af hastigheden for en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteriet varmer.

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet, når du køber det. Før du bruger batteripakken og opladeren, læs sikkerhedsinstruktionerne nedenfor og følg derefter de angivne procedurer.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- ***Oplad ikke eller brug batteripakken i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.*** *Isætning eller udtagning af batteripakken fra opladeren kan antænde støv eller dampe.*
- ***Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.***
- *Oplad kun batteripakker i DEWALT opladere.*
- ***Sprøjt IKKE*** *på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.*
- ***Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 ˚C (105 °F) (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren).***
- *Batterier må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. solskin, ild eller lignende.*
- *For de bedste resultater kontrollér at batteripakken er fuldt opladet før brug.*

ADVARSEL: *Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.*

FORSIGTIG: Placér værktøjet på siden på et fast underlag, hvor det ikke medfører fare for at vælte eller falde, når det ikke er i brug. *Visse værktøjer med store batteripakker kan stå oprejst på batteripakken, men kan være lette at vælte.*

SPECIFIKKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR LITHIUM-ION (Li-Ion)

- ***Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.*** *Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.*
- ***Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.*** *Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.*
- ***Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.*** *Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.*

ADVARSEL: *Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.*

Batteripakke

BATTERITYPE

DCR017 kører på 10,8 volt, 14,4 volt og 18 volt XR Li-Ion batteripakker.

Batteripakkerne DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 og DCB183 kan anvendes. Se ***Tekniske data*** for flere informationer.

Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tømt for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkater på oplader og batteripakke

Ud over de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, viser mærkaterne på opladeren og batteripakken følgende piktogrammer:

Læs brugsvejledningen før brug.

Batteri oplader.

Batteri opladt.

Forsinkelse ved varmt/koldt batteri.

Problem pakke eller oplader.

Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.

Beskadigede batteripakker må ikke oplades.

DCR017✔ Må kun anvendes med DEWALT-batteripakker, andre kan eksplodere og medføre person- og materielskader.

Må ikke udsættes for vand.

Defekte ledninger skal udskiftes omgående.

Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.

LI-ION Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.

Destruér ikke batteripakken.

Li Ion Kan oplade Li-Ion-batteripakker.

Se ***Tekniske data*** vedrørende opladningstid.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

1 Oplader/radio

1 Betjeningsvejledning

1 Eksplosionstegning

- *Kontrollér for eventuelle skader på radioen, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Beskrivelse (fig. 1–3)

ADVARSEL: *Modificér aldrig radioen eller nogle dele heraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.*

a. Strømknap
b. Volumenvælger
c. Piletaster
d. Funktionsknap
e. Menuknap
f. Hukommelsesknapper
g. Enter-/displayknap

h. LCD display
i. Batterirumslås
j. Batteri stikkontakt
k. Ekstra åbning
l. Møntcelle batterilem
m. Møntcellebatteri
n. Udgange
o. Opladerlys
p. USB strømudgangsåbning

Elsikkerhed

Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Kontrollér også, at spændingen på din oplader svarer til strømforsyningens.

ADVARSEL: *Risiko for elektrisk stød. Må kun anvendes på tørre steder.*

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en særlig ledning, der kan fås gennem DEWALTs serviceorganisation.

Brug af forlængerledning

Hvis en forlængerledning er påkrævet, skal du anvende en godkendt 3-koret forlængerledning, der passer til dette værktøjs effektforbrug (se ***Tekniske data***). Den minimale lederstørrelse er 1,5 mm^2; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid rulles helt ud.

SAMLING OG JUSTERING

Isætning af batteripakke (fig. 1, 3)

ADVARSEL: *Anvend kun DEWALT-batteripakker og -opladere.*

BEMÆRK: Kontrollér, at batteripakken er helt opladet. Hvis batteripakken ikke producerer tilstrækkelig strøm, skal du oplade batteripakken ved at følge vejledningen i opladerens manual.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batterier skal batteriet oplades minimum 10 timer, før det anvendes første gang.

1. Udløs låsen (i) for at åbne dækslet til batterirummet.
2. Indsæt batteripakken (s) i stikkontakten (j), indtil den sidder helt inde.
3. Luk og lås dækslet til batterirummet.

BATTERIPAKKER TIL BRÆNDSTOFMÅLER (FIG. 3)

Nogle DEWALT batteripakker indeholder en brændstofmåler, som består af tre grønne LED lys, som angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen (t) nede. En kombination af de tre grønne LED lys vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser brændstofmåleren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Brændstofmåleren giver kun en indikation af den opladning, der resterer i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og er underlagt variation baseret på produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Sådan installeres møntcellebatteriet (fig. 1, 2)

ADVARSEL: *Når batteriet udskiftes, skal det udskiftes med et af samme mærke og type. Sørg for, at polerne vender korrekt (+ og –), når batterierne udskiftes. Opbevar eller bær ikke batterier på en sådan måde, at metalgenstande kan komme i kontakt med de udsatte batteriterminaler.*

Din radio er udstyret med hukommelseskapacitet til at gemme tiden og dine valgte hukommelseskanaler. Når radioen er slukket, er denne hukommelseskapacitet drevet af et møntcellebatteri, der følger med radioen.

1. Sluk for opladeren/radioen og fjern stikket fra strømkilden.
2. Åbn batterirummet ved at løfte lugen til batterirummet (i).
3. Skru skruen (r) på batterilugen (l) af.
4. Tryk batterilugen ned og træk i den for at åbne.
5. Isæt møntcellebatteriet (m) i henhold til diagrammet inde i møntcellebatteriets område.
6. Sæt batterilugen på igen, isæt skruen og skru den i.
7. Luk batterirummet.

BEMÆRK: For at nulstille LCD-displayet, uret og forindstillinger skal du fjerne møntcellebatteriet og geninstallere det. Følg denne procedure, hvis skærmen ser ud til at være låst fast.

BETJENING

Brugsvejledning

⚠ ***ADVARSEL:*** *Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Placér ikke opladeren/ radioen steder, hvor den kan være udsat for dryp eller stænk.*

Betjening med vekselstrøm (fig. 4)

Rul strømledningen ud, og sæt stikket i en 110 eller 230 V stikkontakt.

Betjening af radioen (fig. 1)

JUSTERING AF STRØM/VOLUMEN

1. Du tænder for radioen ved at trykke på strømknap (a).

   BEMÆRK: Når radioen bruges første gang, går den i DAB funktionen og scanner automatisk for stationer. Den vil derefter indstille tiden og starte med at spille den første station, den finder. Hvis der ikke findes et tilgængeligt signal, se ***Programmering af uret*** for at indstille tiden.
2. Drej vælgeren (b) med uret for at øge volumen. Du skruer ned for volumen ved at dreje mod uret.

VALG AF FUNKTION

TDu vælger en af funktionsindstillingerne (DAB, FM eller AUX) ved at trykke på funktionsknap (d) indtil du finder den ønskede funktion. Eksempelvis hvis radioen er indstillet til DAB, der vises i øverste venstre del af LCD displayet (h), tryk to gange på funktionsknappen for at skifte til AUX.

DAB FUNKTION - INDSTILLING

Når enheden først er skiftet til DAB/DAB+ funktionen, vil radioen automatisk scanne for at finde sendestationer i det lokale område.

Brug venstre eller højre piletaster (c) til at rulle gennem stationerne.

BEMÆRK: Ved flytning af steder, eller hvis modtagelsen var dårlig i den originale scanning (muligt hvis antennen ikke var trukket ud), kan dette resultere i en tom eller ukomplet liste of tilgængelige stationer. Manuel kørsel af en Auto Scan vil finde alle tilgængelige sendestationer.

Sådan udfører du en Auto Scan:

1. Tryk på menuknappen (e), rul gennem valgmulighederne ved at trykke på højre piletast (c) indtil du kommer til *Auto Scan* og vælger denne mulighed ved at trykke på Enter/ display knappen (g).
2. Tryk på højre piletast for at vælge ‘Ja’.
3. Tryk på Enter-/displayknappen (g) for at udføre Auto Scan.

Når Auto Scan er gennemført, vil radioen spille den første station, den finder.

Hvordan du bruger forudindstillede stationer, finder du i ***Programmering af hukommelsesknapper***.

DAB FUNKTION – STATION PRUNE

Nogle stationer, som engang blev modtaget af din radio, mens som ikke længere er tilgængelige, kan være markeret med et *?* efter stationsnavnet.

Du fjerner disse stationer fra stationslisten ved at bruge Prune funktionen:

1. Tryk på Menu (e) og rul direkte til *Prune* valgmuligheden.
2. Tryk på Enter/display (g) for at vælge.
3. Rul direkte til Ja valgmuligheden, tryk derefter på Enter-/displayknappen (g) for at prune stationer.

DAB FUNKTION – DYNAMISK OMRÅDE-KOMPRESSI-ON (DRC)

Denne funktion nedsætter forskellen mellem den højeste og laveste lyd, der sendes. Denne funktion gør rolige lyde forholdsvis højere, og høje lyde forholdsvis støjsvage på en effektiv måde.

Følgende valgmuligheder er tilgængelige:

- 0 - DRC udsendelser vil blive ignoreret
- 1/2 - indstiller DRC til halvdelen af det udsendte niveau
- 1 - bruger det udsendte DRC niveau
- 2 - fordobler det udsendte DRC niveau

BEMÆRK: DRC fungerer kun, hvis den er aktiveret af radiostationen.

FM/AM FUNKTION – INDSTILLING

Sådan indstiller du:
Skub den højre pil for at flytte tuneren op på frekvensbåndet, skub den venstre pil for at flytte tuner ned på frekvensbåndet.

Sådan søger du:
Tryk en gang på og hold den højre pileknap (c) og slip den. Tunerfrekvensen øges til at søge den første radiostation med acceptabel tydelighed og stopper ved denne station. Du kan trykke på højre piletast igen for at fortsætte søgningen efter en radiostation på højere frekvenser. Du kan trykke på venstre piletast for at søge efter radiostationer på lavere frekvenser. Søgefunktionen findes i AM og FM funktioner.

PROGRAMMERING AF HUKOMMELSES-KNAPPERNE

Ti DAB og ti FM radiostationer kan indstilles uafhængigt. Efter programmering af knapperne vil tryk på 1, 2, 3, 4 eller 5 omgående skifte frekvensen til den forudindstillede station.

1. Indstil radioen til den ønskede station (se ***Indstilling***).
2. Tryk på og hold en af de ønskede hukommelsesknapper (f)), indtil det forudindstillede nummer begynder at blinke i LCD displayet (h). Slip knappen og vent, indtil det forudindstillede display stopper med at blinke.
3. Hver hukommelsesknap kan opbevare to forudindstillede stationer. Du gemmer den næste forudindstillede knap ved at gentage trin 1.
4. Tryk på og hold en af de ønskede hukommelsesknapper (f) indtil det forudindstillede nummer begynder at blinke i LCD displayet (h). Tryk en gang mere på forudindstillingsknappen, så vises det næste forudindstillede nummer. Slip knappen og vent, indtil det forudindstillede display stopper med at blinke.

PROGRAMMERING AF URET

Tidspunktet og datoen kan opdateres manuelt eller automatisk synkroniseret med de nationale tidssignaler, der udsendes DAB (hvor de er tilgængelige).

Du synkroniserer uret automatisk:
(kun DAB funktion)

BEMÆRK: Når radioen bruges første gang, går den i DAB funktionen og scanner automatisk for stationer.

1. Tryk på menuknappen (e).
2. Brug piletasterne (c) til at rulle til *Justering af uret* og tryk på Enter-/display-knappen (g).
3. Rul til*Synk tid nu* tryk på Enter-/display-knappen for at vælge. Dette synkroniserer automatisk uret med de nationale tidssignaler.

Du justerer uret manuelt:
(FM og DAB funktion)

1. Tryk på menuknappen (e).
2. Brug piletasterne (c) til at rulle til *Justering af uret* på LCD displayet og tryk på Enter-/display-knappen (g).
3. Rul til *Dato & tid*og tryk på Enter-/display-knappen (g).
4. Indstil datoen og tidspunktet ved brug af venstre og højre piletaster (c).
5. Når det ønskede tidspunkt er indstillet, tryk på Enter-/display-knappen (g) for at bekræfte.

Andre Urjusterings menu valgmuligheder:

- Tidsformat: Vælg et 12t eller 24t tidsdisplayformat
- Datoformat: Vælg datodisplayformatet, MM/DD/YYYY, YYYY/MM/DD eller DD/MM/YYYY.

SÅDAN JUSTERES EQ

Lyden kan justeres ved at ændre udligningen af radioens bas- eller diskantlyde.

1. Tryk på menuknappen (e) og rul ved hjælp af venstre eller højre pileknapper (c) for at vælge*lyd EQ*. Vælg ved at trykke på Enter-/display-knappen (g).
2. Tryk på højre piletast for at øge bassen eller på venstre for at nedsætte den.
3. Når den ønskede justering er opnået, tryk på Enter-/display-knappen (g).
4. Gentag trinene 2 og 3 for justering af diskanten.

Vigtige radionoter

1. Radioen vil køre op til 8 timer på et fuldt opladet 4,0 amp timers batteri. Anvendelse af batterier med en lavere spænding eller kapacitet vil resultere i kortere spilletid.
2. Modtagelsen vil variere afhængigt af stedet og styrken af radiosignalet.
3. Visse generatorer kan forårsage baggrundsstøj.
4. AM-modtagelse vil formentlig være mere skap, når den strømforsynes af en batteripakke.
5. For at anvende den ekstra port (k), skal du sætte udgangsstikket fra en cd eller iPod®*/MP3-afspiller i porten (fig. 1). Lyden fra den eksterne kilde afspilles gennem højtalerne i DCR017.
6. USB-strømudgangsstikket (p) er en tilslutningsport til at strømforsyne enheder, der ikke bruger megen strøm, som f.eks. mobiltelefoner, cd- og mp3-afspillere.

* *iPod er et registreret varemærke tilhørende Apple Inc.*

VEDLIGEHOLDELSE

Din DEWALT-oplader/radio er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Kontinuerlig tilfredsstillende funktioner afhænger af korrekt pleje.

Servicenoter

Dette produkt kan ikke serviceres af brugeren. Der er ingen indvendige dele i opladeren/radioen, der kan serviceres af brugeren. Servicering hos et autoriseret servicecentre er påkrævet for at forhindre skade på statisk følsomme indvendige komponenter.



Rengøring

***ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller skrappe kemikalier til rengøring af opladeren/radioens ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de anvendte materialer i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i opladeren/radioen og nedsænk aldrig nogle dele af opladeren/radioen i væske.*

RENGØRINGSVEJLEDNING FOR OPLADER/RADIO

***ADVARSEL:** Fare for stød. Afbryd opladeren fra vekselstrømstikket før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra opladeren/radioens yderside med en klud eller blød børste, der ikke er af metal. Brug ikke vand eller renseopløsninger.*

Valgfrit tilbehør

***ADVARSEL:** Da tilbehør, der ikke kan tilbydes af DEWALT, ikke er testet med dette produkt, kan brug af sådant tilbehør sammen med denne oplader/radio være forbundet med fare. For at recudere risikoen for skader bør der kun anvendes tilbehør, der er anbefalet af DEWALT sammen med dette produkt.*

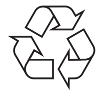
Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du på noget tidspunkt finder det nødvendigt at udskifte dit DEWALT-produkt, eller hvis det ikke længere tjener det tiltænkte formål, må det ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at dette produkt bortskaffes særskilt.



Særskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer og anvende dem på ny. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forhindre forurening af miljøet og reducerer behovet for råmaterialer.

Lokale forskrifter muliggør i nogen tilfælde særskilt bortskaffelse af elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller hos forhandleren i forbindelse med køb af et nyt produkt.

DEWALT har stillet faciliteter til rådighed til indsamling og genbrug af udslidte DEWALT-produkter. For at benytte sig af denne service kan man returnere produktet til et hvilket som helst autoriseret serviceværksted, der modtager det på vore vegne.

Du kan finde ud af, hvor det nærmeste autoriserede serviceværksted befinder sig ved at kontakte dit lokale DEWALT-kontor på den adresse, der er angivet i denne manual. Alternativt findes der en liste over autoriserede DEWALT-serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice og kontakter på følgende internetadresse: **www.2helpU.com**.



Genopladelig batteripakke

Denne batteripakke har en lang levetid, men skal udskiftes, når den ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af dens tekniske levetid skal den bortskaffes under hensyntagen til miljøet.

- Brug batteripakken, til den er helt tom, og fjern den derefter fra opladeren/radioen.
- Li-Ion-, NiCd- og NiMH-celler kan genbruges. Indlever dem hos forhandleren eller en lokal genbrugsstation. De indsamlede batteripakker genbruges eller bortskaffes forskriftsmæssigt.

GARANTI

DEWALT er sikker på produkternes kvalitet og tilbyder en enestående garanti til professionelle brugere af dette værktøj. Denne garantierklæring er en tilføjelse til dine kontraktmæssige rettigheder som professionel bruger eller dine lovbefalede rettigheder som privat ikke-professionel bruger og påvirker dem på ingen måde. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

• 30 DAGES RISIKOFRI TILFREDSHEDSGARANTI •

Hvis du ikke er fuldt tilfreds med dit DEWALT værktøj, kan du returnere det inden for 30 dage, komplet som købt, til den forhandler, hvor værktøjet blev købt og få alle pengene refunderet eller bytte det. Produktet skal have været underlagt almindelig brug og slid, og der skal fremvises gyldig kvittering.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Hvis du har brug for vedligeholdelse eller service af dit DEWALT værktøj, inden for 12 måneder efter købet, er du berettiget til en gratis serviceydelse. Den vil blive foretaget gratis af et autoriseret DEWALT serviceværksted. Købsbeviset skal fremvises. Inkluderer arbejdskraft. Ekskluderer tilbehør og reservedele, medmindre de var fejlbehæftede under garantiperioden.

• ET ÅRS FULD GARANTI •

Hvis dit DEWALT produkt bliver defekt på grund af fejlbehæftede materialer eller produktionsfejl inden for 12 måneder fra købsdatoen, garanterer DEWALT gratis udskiftning af alle defekte dele eller gratis udskiftning af enheden efter vores valg under forudsætning af, at:

- Produktet ikke er blevet misbrugt;
- Produktet har været underlagt almindelig brug og slid;
- Der ikke er forsøgt reparationer af uautoriserede personer;
- Købsbeviset fremvises;
- Produktet returneres komplet med alle originale komponenter;

Hvis du ønsker at reklamere, kontakt din forhandler eller find adressen på dit nærmeste autoriserede DEWALT serviceværksted i DEWALT kataloget eller kontakt dit DEWALT kontor på den adresse, der er opgivet i denne manual. Der findes en liste over autoriserede DEWALT serviceværksteder og detaljerede oplysninger om vores eftersalgsservice på følgende internetadresse: **www.2helpU.com**.

LADEGERÄT/RADIO DCR017

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Produkt von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

		DCR017
Stromversorgung		WS/GS
Netzspannung	V_{WS}	230
Akkuspannung	V_{GS}	10,8–18
Akkutyp		Li-Ion
Ungefähre Ladezeit	min	45 –120
Ladestrom	A	2,0
Gewicht	kg	5,7

Sicherungen:		
Europa	230 V	16 A Stromversorgung

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

GEFAHR: *Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden,* ***zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.***

WARNUNG: *Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden,* ***zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.***

VORSICHT: *Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden,* ***zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.***

HINWEIS: *Weist auf ein Verhalten hin, das* ***nichts mit Verletzungen zu tun hat****, aber, wenn es* ***nicht vermieden wird****, zu* ***Sachschäden führen kann****.*

Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

Weist auf eine Brandgefahr hin.

Akku		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Akkutyp		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spannung	V_{GS}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Leistung	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Gewicht	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Charger		DCR017			
Netzspannung	V_{WS}	230 V			
Akkutyp		Li-Ion			
Ungefähre Ladezeit	min	45 (1,5 Ah -Akkus)	60 (2,0 Ah -Akkus)	90 (3,0 Ah -Akkus)	120 (4,0 Ah -Akkus)

Sicherheitsvorschriften für Ladegeräte/Radios

- ***Das Kabel nur für seinen vorgesehenen Zweck verwenden.*** *Tragen Sie das Ladegerät/Radio nicht am Kabel. Tragen Sie das Radio nicht am Kabel. Ziehen Sie mit dem Kabel nicht den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.*
- ***Entfernen Sie den Akku.*** *Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen. Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie irgendwelche Geräteteile oder Zubehörteile auswechseln und bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen.*
- *Dieses Gerät ist zur Verwendung bei gemäßigten klimatischen Bedingungen vorgesehen.*
- *Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.*
- *Das Ladegerät/Radio darf keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt werden; es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, zum Beispiel Vasen, auf das Gerät gestellt werden.*
- *Auf das Radio/Ladegerät dürfen keine offenen Flammen, zum Beispiel angezündete Kerzen, gestellt werden.*
- *Zum Trennen des Geräts wird der Netzschalter verwendet; die Trennvorrichtung (der Stecker) muss funktionsfähig gehalten werden.*

Schilder am Ladegerät/Radio

Die folgenden Bildzeichen sind am Ladegerät/Radio angebracht:



Lesen Sie die Betriebsanleitung.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Ladegeräte/Radios

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: *Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für das Ladegerät/Radio DCR017.*

- *Bevor Sie das Ladegerät verwenden, lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise am Ladegerät, Akku und am akkubetriebenen Produkt.*

WARNUNG: *Gefahr eines Stromunfalls. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dadurch kann ein Stromunfall entstehen.*

VORSICHT: *Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr laden Sie bitte nur aufladbare Akkus von DEWALT. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Beschädigungen verursachen.*

VORSICHT: *Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.*

VORSICHT: *Explosionsgefahr, wenn die interne Batterie gegen eine falsche ausgetauscht wird. Zum Austauschen nur denselben oder einen gleichwertigen Typ verwenden.*

HINWEIS: *Unter bestimmten Umständen können bei an die Stromversorgung angeschlossenem Ladegerät die Kontakte im Ladegerät durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Elektrisch leitendes Fremdmaterial wie zum Beispiel, aber nicht ausschließlich, Stahlwolle, Alufolie oder die Ansammlung von Metallpartikeln sollte von den Hohlräumen des Ladegerätes ferngehalten werden. Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku im Ladegerät steckt. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen.*

- ***Der Akku darf NIEMALS mit einem anderen Ladegerät/Radio als dem in diesem Handbuch beschriebenen geladen werden.*** *Das Ladegerät und der Akku sind speziell zur gemeinsamen Verwendung konstruiert.*
- ***Diese Ladegeräte/Radios sind ausschließlich zum Laden von DEWALT Akkus bestimmt.*** *Eine anderweitige Verwendung kann zu Brandgefahr, Stromunfall oder tödlichem Stromschlag führen.*
- ***Setzen Sie das Ladegerät/Radio weder Regen noch Schnee aus.***
- ***Ziehen Sie immer am Stecker statt am Kabel, um das Ladegerät von der Stromversorgung zu trennen.*** *Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.*

- ***Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann oder dass es auf andere Weise Beschädigungen oder Belastungen ausgesetzt wird.***
- ***Verwenden Sie ein Verlängerungskabel nur, wenn es absolut notwendig ist.*** *Die Verwendung ungeeigneter Verlängerungskabel kann zu Brandgefahr, Stromunfall oder tödlichem Stromschlag führen.*
- ***Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät/Radio und stellen Sie das Ladegerät/Radio nicht auf eine weiche Fläche. Dadurch können die Lüftungsschlitze blockiert werden und das Innere sich übermäßig erhitzen.*** *Stellen Sie das Ladegerät/Radio nicht in die Nähe von Wärmequellen.*
- ***Verwenden Sie das Ladegerät/Radio nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker.*** *Beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.*
- ***Benutzen Sie das Ladegerät/Radio nicht, wenn es einen harten Schlag erlitten hat, heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde.*** *Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.*
- ***Zerlegen Sie das Ladegerät/Radio nicht. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.*** *Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann zur Gefahr eines Stromunfalls, eines tödlichen Stromschlags oder zu Brandgefahr führen.*
- ***Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Dadurch wird die Gefahr eines Stromunfalls reduziert.*** *Durch die Entfernung des Akkus wird dieses Risiko nicht gemindert.*
- *Versuchen Sie* ***NIEMALS****, 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.*
- ***Das DCR017-Ladegerät/Radio ist zum Betrieb mit Standard 230 V Haushaltsstrom konstruiert. Versuchen Sie nicht, es mit einer anderen Spannung zu betreiben.*** *Dies betrifft nicht das Fahrzeug-Ladegerät.*

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Erdungsanweisungen

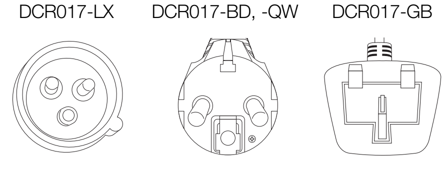
Das DCR017 (230 V) Ladegerät/Radio muss geerdet werden. Bei Fehlfunktion oder Pannen bietet die Erdung dem Strom den Pfad des geringsten Widerstandes, um die Gefahr eines Stromunfalls zu verringern. Das Ladegerät/Radio ist mit einem Kabel mit einem Geräte-Erdungsleiter und einem Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden, die gemäß allen örtlichen Vorschriften und Anweisungen ordnungsgemäß installiert und geerdet ist.

GEFAHR: *Ungeeignetes Anschließen des Geräte-Erdungsleiters kann zur Gefahr eines Stromunfalls führen. Der Leiter mit der grünen Isolierung mit gelben Streifen ist der Geräte-Erdungsleiter. Wenn eine Reparatur oder ein Ersatz des Kabels oder Steckers erforderlich ist, schließen Sie den Geräte-Erdungsleiter nicht an einen Strom führenden Anschluss an. Reparaturen sollten nur von einer DEWALT Kundendienststelle durchgeführt werden. Verändern Sie nicht den mit dem Ladegerät/Radio gelieferten Stecker. Wenn er nicht in die Steckdose passt, lassen Sie eine passende Steckdose durch eine DEWALT Kundendienststelle installieren.*

BEI GEERDETEN, KABELGEBUNDENEN LADEGERÄTEN/RADIOS MIT 16A UND WENIGER NENNSTROM UND FÜR EIN STROMNETZ MIT 230 V NENNSPANNUNG

Das Ladegerät/Radio ist für Verwendung an einem Stromnetz mit 230 V Nennspannung bestimmt und besitzt einen Erdungsstecker, der wie ein Stecker in der folgenden Abbildung aussieht.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Ladegeräte

Das DCR017 Ladegerät/Radio ist für 10,8–18 V Li-Ion-Akkus konstruiert.

An diesem Radio/Ladegerät müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und es wurde für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Ladevorgang [Abb. (fig.) 3]

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose mit 230 V, bevor Sie den Akku einsetzen.
2. Legen Sie den Akku (s) vollständig in das Ladegerät ein. Die rote Leuchte (Aufladen) blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
3. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die rote Kontrollleuchte ununterbrochen leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt benutzt oder im Ladegerät belassen werden.

HINWEIS: Um die maximale Lebensdauer der Li-Ion-Akkus zu gewähren, laden Sie den Akkusatz vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Ladevorgang (Abb. 1)

Die Ladezustände des Akkus sind in der Tabelle unten aufgeführt.

Die Ladeanzeige (o) zeigt den Ladezustand des Akkus, wenn eine Batterie aufgeladen wird.

Ladezustand	Leuchtmuster
wird geladen	— — — —
vollständig geladen	————————
Temperaturverzögerung	—• —• —• —•
Problem mit Akku oder Ladegerät	• • • • • • • • • • • • •

Dieses Ladegerät lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku an, indem es nicht leuchtet oder indem das Blinkmuster für Probleme mit dem Akku oder dem Ladegerät angezeigt werden.

HINWEIS: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.

Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Temperaturverzögerung

Wenn das Ladegerät feststellt, dass der Akku zu heiß oder zu kalt ist, wird automatisch die Temperaturverzögerung ausgelöst. Dabei wird der Ladevorgang so lange ausgesetzt, bis der Akku eine geeignete Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch auf Ladebetrieb. Dieses Funktionsmerkmal gewährleistet die maximale Lebensdauer des Akkus.

XR Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der elektronische Schutz anschlägt. Wenn dies geschieht, setzen Sie den Li-Ion-Akku in das Ladegerät, bis er vollständig geladen ist.

Ein kalter Akku wird mit etwa der halben Geschwindigkeit eines warmen Akkus geladen. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.

Wichtige Sicherheitsanweisungen für alle Akkus

Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie vor der Verwendung von Akku und Ladegerät die folgenden Sicherheitsanweisungen und befolgen Sie dann die genannten Schritte zum Aufladen.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- ***Laden oder benutzen Sie den Akku nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.*** *Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.*
- ***Setzen Sie das Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie niemals Änderungen am Akku durch, damit es in ein anderes Ladegerät passt, da das Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.***
- *Laden Sie die Akkus nur in ausgewiesenen Ladegeräten von DEWALT auf.*
- ***Das Ladegerät KEINEN*** *Spritzern aussetzen und NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.*
- ***Das Werkzeug und den Akku niemals in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 40 °C überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).***
- *Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnliches aus.*

- *Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku vor der Verwendung vollständig aufgeladen werden.*

WARNUNG: *Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.*

VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht gebraucht wird, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperrisiko darstellt und nicht herunterfallen kann*. Manche Werkzeuge mit großen Akkus können aufrecht auf dem Akku stehen, aber leicht umgestoßen werden.*

BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR LITHIUMIONEN (Li-Ion) - AKKUS

- ***Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.*** *Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithiumionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.*
- ***Wenn der Akkuinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.*** *Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.*
- ***Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.*** *Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.*

WARNUNG: *Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.*

Akku

AKKUTYP

Das DCR017 wird mit XR-Li-Ion-Akkus mit 10,8 Volt, 14,4 Volt und 18 Volt betrieben.

Es können die Akkus DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 und DCB183 verwendet werden. Weitere Angaben sind den Technischen Daten zu entnehmen.

Empfehlungen für die Lagerung

1. Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Schilder am Ladegerät und Akku

Zusätzlich zu den in dieser Betriebsanleitung verwendeten Bildzeichen befinden sich die folgenden Bildzeichen auf dem Ladegerät und dem Akku:


Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.


Akku wird geladen.


Akku ist geladen.


Temperaturverzögerung.


Problem mit Akku oder Ladegerät.


Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.

Beschädigte Akkus nicht aufladen.

DCR017✔ Nur mit DEWALT Akkus verwenden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Beschädigungen verursachen.

Das Gerät keiner Nässe aussetzen.

Beschädigte Kabel sofort austauschen.

Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.

LI-ION Akku umweltgerecht entsorgen.

Den Akku nicht verbrennen.

Li Ion Lädt nur Li-Ion-Akkus.

Die Ladezeit ist den ***Technische Daten*** zu entnehmen.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

1 Ladegerät/Radio

1 Betriebsanleitung

1 Explosionszeichnung

- *Prüfen Sie das Radio, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.*
- *Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.*

Beschreibung (Abb. 1–3)

WARNUNG: *Nehmen Sie niemals Änderungen am Radio oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.*

a. Einschalttaste
b. Lautstärkeregler
c. Pfeiltasten
d. Modus-Taste
e. Menü-Taste
f. Speichertasten
g. Eingabe-/Anzeigetaste
h. LCD-Display
i. Batteriefachlasche
j. Batteriefach
k. Zusatzanschluss
l. Knopfzellenabdeckung
m. Knopfzelle
n. Ausgänge
o. Ladeanzeige
p. USB-Stromversorgungsanschluss

Elektrische Sicherheit

Überprüfen Sie immer, dass die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.

WARNUNG: *Risiko eines Stromunfalls. Nur an trockenen Orten zu verwenden.*

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, das über die DEWALT Serviceorganisation erhältlich ist.

CH Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) - Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) - Geräte

CH Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie ein zugelassenes 3-adriges Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme dieses Elektrowerkzeugs geeignet ist (siehe ***Technische Daten***). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1,5 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN

Einsetzen des Akkus (Abb. 1, 3)

WARNUNG: *Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte von DEWALT.*

HINWEIS: Überprüfen Sie, dass Ihr Akku vollständig geladen ist. Wenn der Akku nicht genügend Leistung bringt, laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen in der Betriebsanleitung für das Ladegerät.

HINWEIS: Um die maximale Lebensdauer der Li-Ion-Akkus zu gewähren, laden Sie die Akkus vor der ersten Verwendung mindestens 10 Stunden auf.

1. Löschen Sie die Lasche (i), um die Batteriefachabdeckung zu öffnen.
2. Legen Sie das Akku (s) in das Fach (j) ein, bis es vollständig eingesetzt ist.
3. Schließen und verriegeln Sie die Batteriefachabdeckung.

AKKU-LADESTANDSANZEIGE (ABB. 3)

Einige DEWALT-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige (t) gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Einsetzen der knopfzelle (Abb. 1, 2)

***WARNUNG:** Ersetzen Sie die Batterie durch eine derselben Marke und desselben Typs. Beachten Sie die Polarität (+ und -) beim Batteriewechsel. Lagern oder transportieren Sie Batterien nicht so, dass Metallgegenstände mit ungeschützten Polen in Kontakt kommen können.*

Ihr Radio ist mit einer Speicherkapazität ausgestattet, um die Zeit und Ihre ausgewählten Sender zu speichern. Wenn das Radio AUS ist, wird diese Speicherkapazität durch eine Knopfzelle bewahrt, die im Radio enthalten ist.

1. Schalten Sie das Ladegerät/Radio aus und ziehen Sie den Stecker.
2. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Batteriefachverriegelung (i) anheben.
3. Schrauben Sie die Schraube (r) am Batteriedeckel (l) los.
4. Drücken Sie die Batteriefachverriegelung nach unten und ziehen Sie sie auf.
5. Setzen Sie die Knopfzelle (m) entsprechend der Markierung im Innern des Batteriefaches ein.
6. Setzen Sie den Batteriedeckel wieder auf, ziehen Sie die Schraube fest.
7. Schließen Sie den Batteriefachdeckel sicher.

HINWEIS: Um LCD Display, Uhrzeit und Voreinstellungen neu einzustellen, entfernen Sie zuerst die Knopfzelle und setzen Sie sie anschließend wieder ein. Dieses Verfahren ist auch anzuwenden, wenn das Display „eingefroren“ ist.

BETRIEB

Betriebsanleitung

***WARNUNG:** Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.*

***WARNUNG:** Stellen Sie das Ladegerät/Radio nicht an Stellen auf, an denen es Nässe oder Spritzern ausgesetzt ist.*

Wechselstrombetrieb (Abb. 4)

Wickeln Sie das Stromkabel ab und stecken Sie es in eine 110 V bzw. 230 V Wechselstrom-Wandsteckdose.

Bedienung des Radios (Abb. 1)

EINSCHALTEN/LAUTSTÄRKEREGELUNG

1. Um das Radio einzuschalten, drücken Sie die Einschalttaste (a).

   HINWEIS: Wenn das Radio zum ersten Mal verwendet wird, geht es in den DAB-Modus und sucht automatisch nach Sendern. Es stellt dann die Zeit ein und spielt den ersten gefundenen Sender. Wenn kein Zeitsignal verfügbar ist, finden sie unter ***Programmierung der Uhr*** Informationen zur manuellen Zeiteinstellung.
2. Drehen Sie den Regler (b) im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen. Um die Lautstärke zu verringern, gegen den Uhrzeigersinn drehen.

MODUSAUSWAHL

Drücken Sie zur Auswahl der Modusfunktionen (DAB, FM oder AUX) die Modus-Taste (d), bis die gewünschte Funktion gefunden wurde. Wenn das Radio zum Beispiel im Modus DAB läuft, was links oben im LCD-Display (h) angezeigt wird, drücken Sie die Modus-Taste zweimal, um zu AUX zu wechseln.

DAB-MODUS - TUNING

Wenn das Gerät zum ersten Mal auf den Modus DAB/DAB+ umgeschaltet wird, scannt das Radio automatisch nach Sendern in der Gegend.

Verwenden Sie die Pfeiltasten nach links oder rechts (c), um die Sender zu durchsuchen.

HINWEIS: Bei einem Standortwechsel oder wenn der Empfang beim ursprünglichen Scanvorgang schlecht war (was passieren kann, wenn die Antenne nicht benutzt wurde), kann dies zu einer leeren oder unvollständigen Liste der verfügbaren Sender führen. Mit einem manuellen Auto-Scan werden alle verfügbaren Sender gefunden.

Durchführen eines Auto-Scan:

1. Drücken Sie die Menü-Taste (e), scrollen Sie durch Drücken der Taste mit dem Pfeil nach rechts (c) durch die Optionen, bis Sie zu *Auto Scan* gelangen, und wählen Sie diese Option durch Drücken der Eingabe/Anzeigetaste (g).
2. Drücken Sie die Taste mit dem Pfeil nach rechts, um die Option ‚Ja' auszuwählen.
3. Drücken Sie die Eingabe-/Anzeigetaste (g), um den Auto-Scan durchzuführen.

Nach Abschluss des Auto-Scans wird der erste gefundene Sender gespielt.

Informationen zur Verwendung von Voreinstellungen finden Sie unter ***Programmierung der Speichertasten***.

DAB-MODUS – SENDER LÖSCHEN

Sender, die schon einmal von Ihrem Radio empfangen wurden, aber nicht mehr verfügbar sind, werden möglicherweise mit einem *?* nach dem Sendernamen angezeigt.

Nutzen Sie zum Entfernen solcher Sender aus der Senderliste die Löschfunktion:

1. Drücken Sie auf Menü (e) und scrollen Sie nach rechts zur Option *Löschen*.
2. Drücken Sie zur Auswahl die Eingabe-/Anzeigetaste (g).
3. Scrollen Sie nach rechts zur Option ‚Ja', drücken Sie dann die Eingabe-/Anzeigetaste (g), um Sender zu löschen.

DAB-MODUS – DYNAMIC RANGE COMPRESSION (DRC)

Diese Funktion reduziert den Unterschied zwischen den lautesten und leisesten gesendeten Tönen. Effektiv macht die Funktion diese leisen Töne vergleichsweise lauter und laute Töne entsprechend leiser.

Folgende Optionen sind verfügbar:

- 0 - DRC von Übertragungen wird ignoriert
- 1/2 - stellt die DRC-Funktion auf die Hälfte der Übertragung ein
- 1 - verwendet die übertragene DRC-Stufe
- 2 - verdoppelt die übertragene DRC-Stufe

HINWEIS: DRC funktioniert nur, wenn die Funktion vom Sender aktiviert wurde.

FM/AM-MODUS – TUNING

Tuning:
Drücken Sie die Taste mit dem Pfeil nach rechts, um den Tuner auf dem Frequenzband nach oben zu bewegen, und drücken Sie die Taste mit dem Pfeil nach links, um den Tuner auf dem Frequenzband nach unten zu bewegen.

Suchen:
Halten Sie die Taste mit dem Pfeil nach rechts (c) kurz gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Tuner-Frequenz wird erhöht, um den ersten Sender zu finden, der angemessen deutlich empfangbar ist, und stoppt an diesem Sender. Die Taste mit dem Pfeil nach rechts kann erneut gedrückt werden, um die Suche nach einem Radiosender mit einer höheren Frequenz fortzusetzen. Die Taste mit dem Pfeil nach links kann gedrückt werden, um nach Radiosendern mit einer niedrigeren Frequenz zu suchen. Die Suchfunktion ist in den Modi AM und FM verfügbar.

PROGRAMMIERUNG DER MEMORY-TASTEN

Sie können zehn verschiedene DAB- und zehn UKW-Radiosender einstellen. Nach der Programmierung der Tasten wird die Frequenz durch Drücken auf 1, 2, 3, 4 oder 5 sofort auf den voreingestellten Sender geändert.

1. Stellen Sie das Radio auf den gewünschten Sender ein (siehe ***Tuning***).
2. Halten Sie eine der gewünschten Memory-Tasten (f) gedrückt, bis die voreingestellte Nummer im LCD-Display (h) zu blinken beginnt. Lassen Sie die Taste los und warten Sie, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.
3. Über jede Memory-Taste können zwei Sender voreingestellt werden. Zum Speichern eines zweiten Senders wiederholen Sie Schritt 1.

4. Halten Sie eine der gewünschten Memory-Tasten (f) gedrückt, bis die voreingestellte Nummer im LCD-Display (h) zu blinken beginnt. Drücken Sie die Voreinstellungstaste ein zweites Mal, so dass die nächste Voreinstellungsnummer angezeigt wird. Lassen Sie die Taste los und warten Sie, bis die Anzeige nicht mehr blinkt.

PROGRAMMIERUNG DER UHR

Die Zeit und das Datum können manuell aktualisiert werden oder automatisch mit nationalen Zeitsignalen synchronisiert werden, die über DAB (soweit verfügbar) ausgestrahlt werden.

Automatische Synchronisierung der Uhr:
(NUR DAB-Modus)

HINWEIS: Wenn das Radio zum ersten Mal verwendet wird, geht es in den DAB-Modus und sucht automatisch nach Sendern.

1. Drücken Sie die Menü-Taste (e).
2. Verwenden Sie die Pfeiltasten (c), um zu *Uhreinstellung* zu gehen, und drücken Sie die Eingabe-/Anzeigetaste (g).
3. Scrollen Sie zu *Zeitsynch. jetzt* und drücken Sie zur Auswahl die Eingabe-/Anzeigetaste. Dadurch wird die Uhr automatisch mit nationalen Zeitsignalen synchronisiert.

Manuelle Einstellung der Uhr:
(FM- und DAB-Modus)

1. Drücken Sie die Menü-Taste (e).
2. Verwenden Sie die Pfeiltasten (c), um auf dem LCD-Display zu *Uhreinstellung* zu gehen, und drücken Sie die Eingabe-/Anzeigetaste (g).
3. Scrollen Sie zu *Datum & Uhrzeit* und drücken Sie die Eingabe-/Anzeigetaste (g).
4. Stellen Sie Datum und Uhrzeit mit den Pfeiltasten nach links und rechts ein (c).
5. Drücken Sie nach der Einstellung der richtigen Zeit zur Bestätigung die Eingabe-/Anzeigetaste (g).

Weitere Optionen des Menüs Uhreinstellung:

- Zeitformat: Wählen Sie 12h oder 24h als anzuzeigendes Zeitformat
- Datumsformat: Wählen Sie als anzuzeigendes Datumsformat MM/TT/JJJJ, JJJJ/MM/TT oder TT/MM/JJJJ.

EINSTELLUNG DES EQ

Der Klang kann durch Veränderung der Equalizer-Einstellungen der Bass- und Höhenwerte des Radios angepasst werden.

1. Drücken Sie die Menü-Taste (e) und scrollen Sie mit den Pfeiltasten nach links oder rechts (c), um *Sound EQ* auszuwählen. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Eingabe-/Anzeigetaste (g).
2. Drücken Sie die Taste mit dem Pfeil nach rechts, um den Bass zu erhöhen, und diejenige mit dem Pfeil nach links, um ihn zu reduzieren.
3. Drücken Sie nach Abschluss der gewünschten Einstellung die Eingabe-/Anzeigetaste (g).
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für die Höheneinstellung.

Wichtige Hinweise zum Radio

1. Das Radio kann mit einem vollständig aufgeladenen 4.0 Ah-Akku 8 Stunden lang betrieben werden. Werden Akkus mit geringerer Spannung oder Kapazität verwendet, verringert sie die Betriebsdauer.
2. Der Empfang ist vom Standort und der Stärke des Rundfunksignals abhängig.
3. Bestimmte Generatoren können Hintergrundgeräusche verursachen.
4. AM-Empfang ist meistens klarer, wenn die Stromversorgung durch einen Akku erfolgt.
5. Um den AUX-Anschluss (k) zu verwenden, stecken Sie den Ausgangsstecker eines CD- oder iPod®*/MP3-Players in den Anschluss (Abb. 1). Die externe Quelle wird durch die Lautsprecher des DCR017-Gerätes wiedergegeben.
6. Der USB-Stromausgang (p) ist ein Port zur Stromversorgung von Geräten mit Niedrigspannung wie Mobiltelefone, CD- und MP3-Player.

* *iPod ist eine eingetragene Handelsmarke von Apple Inc.*

WARTUNG

Ihr DEWALT Ladegerät/Radio wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein dauerhafter zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege ab.

Wartungshinweis

Dieses Produkt kann nicht vom Nutzer gewartet werden. Es gibt keine durch den Nutzer zu wartenden Teile im Inneren des Ladegeräts/Radios. Wartung durch eine autorisierte Kundendienststelle ist erforderlich, um zu vermeiden, dass statisch sensible interne Bauelemente beschädigt werden.



Reinigung

WARNUNG: *Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Ladegeräts/Radios. Solche Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material weich werden lassen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Ladegerät/Radio eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Radios in eine Flüssigkeit.*

REINIGUNGSANWEISUNGEN FÜR LADEGERÄTE/RADIOS

WARNUNG: *Gefahr eines Stromunfalls. Trennen Sie das Ladegerät von der Wechselstromversorgung, bevor Sie es reinigen. Schmutz und Fett an der Außenseite des Ladegeräts/Radios kann mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste entfernt werden. Verwenden Sie kein Wasser oder Reinigungslösungen.*

Optionales Zubehör

WARNUNG: *Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör mit diesem Ladegerät/Radio gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.*

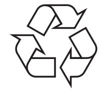
Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Dieses Produkt darf nicht mit normalem Haushaltsabfall entsorgt werden.

Wenn Sie eines Tages feststellen, dass Ihr DEWALT-Produkt ersetzt werden muss oder Sie es nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem normalen Haushaltsabfall. Führen Sie dieses Produkt der Abfalltrennung zu.



Die separate Entsorgung von Gebrauchtprodukten und Verpackungen ermöglicht das Recycling und die Wiederverwendung der Stoffe. Die Wiederverwendung von Recyclingstoffen hilft, Umweltverschmutzung zu vermeiden und mindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Lokale Vorschriften regeln möglicherweise die getrennte Entsorgung von Elektroprodukten und Haushaltsabfall an kommunalen Entsorgungsstellen oder beim Einzelhändler, wenn Sie ein neues Produkt kaufen.

DEWALT stellt Möglichkeiten für die Sammlung und das Recycling von DEWALT-Produkten nach Ablauf des Nutzungszeitraums zur Verfügung. Um diesen Service zu nutzen, bringen Sie bitte Ihr Produkt zu einer beliebigen autorisierten Kundendienstwerkstatt, die es in unserem Auftrag sammeln.

Die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle erfahren Sie bei Ihrem örtlichen DEWALT-Geschäftsstelle unter der in dieser Betriebsanleitung angegebenen Adresse. Alternativ erhalten Sie eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst im Internet unter: **www.2helpU.com**.



Aufladbarer Akku

Dieser Akku mit langer Lebensdauer muss wieder aufgeladen werden, wenn er nicht mehr ausreichend Energie bei Arbeiten liefert, die vorher problemlos durchgeführt werden konnten. Am Ende seiner technischen Lebensdauer entsorgen Sie ihn bitte umweltgerecht.

- Lassen Sie den sich Akku vollständig entladen und entfernen Sie ihn dann aus dem Ladegerät/Radio.
- Lithiumionen-, NiCd- und NiMH-Zellen sind recyclingfähig. Bringen Sie sie zu Ihrem Händler oder zu einer Recycling-Sammelstelle am Ort. Die gesammelten Akkus werden recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

GARANTIE

DEWALT vertraut auf die Qualität seiner Produkte und bietet daher den professionellen Anwendern des Produktes eine herausragende Garantie. Diese Garantieerklärung gilt als Ergänzung und unbeschadet Ihrer Rechte aus dem Vertrag als professioneller Anwender oder Ihrer gesetzlichen Ansprüche als privater, nichtprofessioneller Anwender. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

• 30 TAGE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE OHNE RISIKO •

Wenn Sie mit der Leistung Ihres DEWALT-Gerätes nicht vollständig zufrieden sind, geben Sie es einfach innerhalb von 30 Tagen komplett im Originallieferumfang, so wie gekauft, an den Händler zurück, um eine vollständige Erstattung oder ein Austauschgerät zu erhalten. Das Produkt darf normalem Verschleiß ausgesetzt sein. Der Kaufbeleg ist vorzulegen.

• EIN JAHR KOSTENLOSE INSPEKTION •

Innerhalb der ersten 12 Monate nach dem Kauf, wird einmalig eine Wartungsinspektion für Ihre DEWALT-Maschine ausgeführt. Diese Arbeiten werden kostenlos von einem autorisierten DEWALT-Service-Partner ausgeführt. Der Kaufbeleg muss vorgelegt werden. Gilt einschließlich Arbeitskosten. Gilt nicht für Zubehör und Ersatzteile, sofern es sich nicht um einen Garantiefall handelt.

• EIN JAHR VOLLSTÄNDIGE GARANTIE •

Wenn Ihr DEWALT-Produkt wegen Material- oder Produktionsmängeln innerhalb von 12 Monaten ab Kauf einen Fehler aufweist, garantiert DEWALT den kostenlosen Austausch aller fehlerhaften Teile oder, nach unserer Wahl, die kostenlose Wandlung des Gerätes unter den folgenden Bedingungen:

- Das Produkt wurde nicht unsachgemäß behandelt;
- Das Produkt war normalem Verschleiß ausgesetzt;
- Es wurden keine Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen vorgenommen;
- Der Kaufbeleg wird vorgelegt;
- Das Produkt wird vollständig im Originallieferumfang zurückgegeben.

Um einen Garantieanspruch anmelden zu können, wenden Sie sich an einen DEWALT-Service-Partner in Ihrer Nähe, dessen Adresse Sie im DEWALT-Katalog finden, oder Sie wenden sich an die DEWALT-Niederlassung, die in dieser Anleitung angegeben ist. Eine Liste der autorisierten DEWALT-Kundendienstwerkstätten und vollständige Informationen über unseren Kundendienst finden Sie im Internet unter: **www.2helpU.com**.

CHARGER/RADIO DCR017

Congratulations!

You have chosen a DEWALT product. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCR017
Power source		AC/DC
Mains voltage	V_{AC}	230
(U.K. & Ireland only)	V_{AC}	230/110
Battery voltage	V_{DC}	10.8–18
Battery type		Li-Ion
Approx. charging time	min	45 –120
Charge current	A	2.0
Weight	kg	5.7

Fuses:		
Europe	230 V	16 Amperes, mains
U.K. & Ireland	230/110 V	13 Amperes, in plugs

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will *result in* ***death or serious injury****.*

WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could *result in* ***death or serious injury****.*

CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may *result in* ***minor or moderate injury****.*

NOTICE:** Indicates a practice* ***not related to personal injury *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*

Denotes risk of electric shock.

Denotes risk of fire.

Battery pack		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Battery type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltage	V_{DC}	10.8	10.8	14.4	14.4	14.4	18	18	18	18
Capacity	A_h	1.3	1.5	3.0	1.5	4.0	3.0	1.5	4.0	2.0
Weight	kg	0.2	0.2	0.53	0.30	0.54	0.64	0.35	0.61	0.40

Charger		DCR017			
Mains voltage	V_{AC}	230 V			
Battery type		Li-Ion			
Approx. charging time	min	45 (1.5 Ah battery packs)	60 (2.0 Ah battery packs)	90 (3.0 Ah battery packs)	120 (4.0 Ah battery packs)

Safety Instructions for Charger/Radios

- ***Do not abuse cord.*** *Never carry the charger/ radio by its cord. Never pull the cord to disconnect from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.*
- ***Remove the battery pack.*** *Switch off before leaving it unattended. Remove the battery pack when not in use, before changing accessories or attachments and before servicing.*
- *This appliance is intended to be used in moderate climates.*

- *This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- *Charger/radio shall not be exposed to dripping or splashing; no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on it.*
- *No exposed flame sources, such as lighted candles, should be placed on the radio/charger.*
- *Mains plug is used as the disconnect device; the disconnect device (plug) shall remain readily operable.*

Markings on Charger/Radio

The following pictograms are shown on the charger/radio:


Read instruction manual.

Important Safety Instructions for Charger/Radios

SAVE THESE INSTRUCTIONS: *This manual contains important safety and operating instructions for the DCR017 charger/radio.*

- *Before using charger/radio, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.*

  WARNING: *Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.*

  CAUTION: *Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.*

  CAUTION: *Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*

  CAUTION: *Danger of explosion if internal battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.*

  NOTICE: *Under certain conditions, with the charger plugged in to the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.*

- ***DO NOT attempt to charge the battery pack with any charger/radio other than the one in this manual.*** *The charger and battery pack are specifically designed to work together.*
- ***These charger/radios are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.*** *Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- ***Do not expose charger/radio to rain or snow.***
- ***Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.*** *This will reduce risk of damage to electric plug and cord.*
- ***Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.***
- ***Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.*** *Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.*
- ***Do not place any object on top of charger/radio or place the charger/radio on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.*** *Place the charger/radio in a position away from any heat source.*
- ***Do not operate charger/radio with damaged cord or plug —*** *have them replaced immediately.*
- ***Do not operate charger/radio if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.*** *Take it to an authorised service centre.*
- ***Do not disassemble charger/radio; take it to an authorised service centre when service or repair is required.*** *Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.*
- ***Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.*** *Removing the battery pack will not reduce this risk.*
- ***NEVER*** *attempt to connect 2 chargers together.*

- ***The DCR017 charger/radio is designed to operate on standard 230 V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.*** *This does not apply to the vehicular charger.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Grounding Instructions

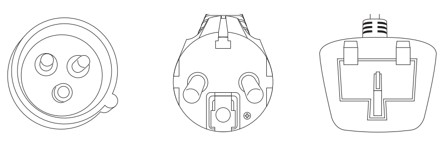
The DCR017 (230 V) charger/radio must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. The charger/radio is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER: *Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal. Repairs shall only be performed by a DEWALT service agent. Do not modify the plug provided with the charger/radio – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a DEWALT repair agent.*

FOR GROUNDED, CORD-CONNECTED CHARGER/RADIO RATED 16A AND LOWER AND INTENDED FOR USE ON A NOMINAL 230 V SUPPLY CIRCUIT

The charger/radio is for use on a nominal 230 V circuit, and has a grounding plug that looks like the plug in the following illustration.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Chargers

The DCR017 charger/radio accepts 10.8–18 V Li-Ion batteries.

This radio/charger requires no adjustment and is designed to be as easy as possible to operate.

Charging Procedure (fig. 3)

1. Plug the charger into an appropriate 230 V outlet before inserting the battery pack.
2. Insert the battery pack (s) into the charger, making sure the pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion batteries, charge the battery pack fully before first use.

Charging Process (Fig. 1)

Refer to the table below for the state of charge of the battery pack.

The charge indicator light (o) will indicate the state of charge of the battery pack, when a battery is being charged.

State of charge	Light indicator pattern
charging	— — — —
fully charged	————————
hot/cold pack delay	— • — • — • — •
problem pack or charger	• • • • • • • • • • • •

This charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a hot/cold pack delay, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the Li-Ion battery on the charger until it is fully charged.

A cold battery pack will charge at about half the rate of a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery warms.

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow the charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- ***Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.*
- ***Never force the battery pack into charger. Do not modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.***
- *Charge the battery packs only in designated DEWALT chargers.*
- ***DO NOT*** *splash or immerse in water or other liquids.*
- ***Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (105 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).***
- *Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.*
- *For best results, make sure the battery pack is fully charged before use.*

WARNING: *Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert it into the charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to the service centre for recycling.*

CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. *Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.*

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- ***Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.*** *The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.*
- ***If battery contents come into contact with the skin, immediately wash the area with mild soap and water.*** *If the battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.*
- ***Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.*** *Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.*

WARNING: *Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.*

Battery Pack

BATTERY TYPE

The DCR017 operates on 10.8 volt, 14.4 volt and 18 volt XR Li-Ion battery packs.

The DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 and DCB183 battery packs may be used. Refer to ***Technical Data*** for more information.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack show the following pictographs:

 Read instruction manual before use.

 Charging.

 Fully charged.

 Hot/cold pack delay.

 Problem pack or charger.

 Do not probe with conductive objects.

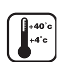
 Do not charge damaged battery packs.



Use only with DEWALT battery packs. Others may burst, causing personal injury and damage.

 Do not expose to water.

 Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Discard the battery pack with due care for the environment.

 Do not incinerate the battery pack.

 Li Ion Charges Li-Ion battery packs.

 See ***Technical Data*** for charging time.

Package Contents

The package contains:

1 Charger/radio

1 Instruction manual

1 Exploded drawing

- *Check for damage to the radio, parts or accessories which may have occurred during transport.*
- *Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.*

Description (fig. 1–3)

 ***WARNING:*** *Never modify the radio or any part of it. Damage or personal injury could result.*

a. Power button
b. Volume dial
c. Arrow buttons
d. Mode button
e. Menu button
f. Memory buttons
g. Enter/Display button
h. LCD display
i. Battery compartment latch
j. Battery receptacle
k. Auxiliary port
l. Coin cell battery door
m. Coin cell battery
n. Outlets
o. Charging light
p. USB power output port

Electrical Safety

Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.

 ***WARNING:*** *Risk of electric shock. Use in dry locations only.*

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- *Safely dispose of the old plug.*
- *Connect the brown lead to the live terminal in the plug.*
- *Connect the blue lead to the neutral terminal.*

WARNING: *No connection is to be made to the earth terminal.*

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Using an Extension Cable

If an extension cable is required, use an approved 3–core extension cable suitable for the power input of this tool (see ***Technical Data***).The minimum conductor size is 1.5 mm^2; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

Inserting a Battery Pack (fig. 1, 3)

WARNING: *Use only DEWALT battery packs and chargers.*

NOTE: Make sure your battery pack is fully charged. If the battery pack does not produce sufficient power, charge the battery pack following the instructions in the manual of the charger.

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion batteries, charge the battery for a minimum of 10 hours before first use.

1. Release the latch (i) to open the battery compartment cover.
2. Insert the battery pack (s) into the receptacle (j) until it is fully seated.
3. Close and latch the battery compartment cover.

FUEL GAUGE BATTERY PACKS (FIG. 3)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button (t). A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

To Install the Coin Cell Battery (fig. 1, 2)

WARNING: *When replacing battery, replace it with the same brand and type. Observe correct polarity (+ and –) when replacing batteries. Do not store or carry batteries so that metal objects can contact exposed battery terminals.*

Your radio is equipped with memory capacity in order to store the time and your selected memory channels. When the radio is OFF, this memory capacity is powered by one coin cell battery that is included with the radio.

1. Turn the charger/radio off and unplug from the power source.
2. Open the battery compartment by lifting the battery compartment latch (i).
3. Unscrew the screw (r) on the battery door (l).
4. Press down on the battery door latch and pull to open.
5. Install the coin cell battery (m) according to the diagram inside the coin cell battery area.
6. Replace the battery door, insert screw and tighten.
7. Securely close the battery compartment.

NOTE: To reset the LCD display, clock and presets, remove the coin cell battery and re-install it. Follow this procedure if the screen seems to lock in place.

OPERATION

Instructions for Use

WARNING: *Always observe the safety instructions and applicable regulations.*

WARNING: *Do not place the charger/radio in locations where it may be exposed to dripping or splashing.*

AC Operation (fig. 4)

Unwrap power cord and plug into 110 or 230 V AC wall outlet.

Operating the Radio (fig. 1)

POWER/VOLUME ADJUSTMENT

1. To turn the radio on, press the power button (a).

   NOTE: When the radio is first used it will enter DAB mode and automatically scan for stations. It will then set the time and start playing the first station it finds. If there is no time signal available please refer to ***Programming The Clock*** to manually set the time.

2. Turn the dial (b) clockwise to increase the volume. To decrease the volume, turn anti-clockwise.

MODE SELECTION

To choose one of the mode functions (DAB, FM, or AUX) push the mode button (d) until the desired function is found. For example, if the radio is on DAB, seen in upper left portion of LCD display (h), push the mode button twice to change to AUX.

DAB MODE - TUNING

When the unit is first switched on in DAB/DAB+ mode the radio will auto scan to find broadcast stations in the local area.

Use the left or right arrow buttons (c) to scroll through the stations.

NOTE: When moving locations or if reception was poor in the original scan (possible if the antenna was not up), this may result in an empty or incomplete list of available stations. Manually running an Auto Scan will find all available broadcast stations.

To Perform an Auto Scan:

1. Press the menu button (e), scroll through the options by pressing the right arrow button (c) until you reach *Auto Scan* and select this option by pressing the Enter/Display button (g).
2. Press the right arrow button to select the Yes option.
3. Press the Enter/Display button (g) to perform the Auto Scan.

Once Auto Scan is complete the radio will play the first station it finds.

To use presets please reference ***To Program the Memory Buttons***.

DAB MODE – STATION PRUNE

Some stations once received by your radio which are no longer available may display with a *?* after the station name.

To remove these stations from the station list, use the Prune function:

1. Press Menu (e) and scroll right to the *Prune* option.
2. Press Enter/Display (g) to select.
3. Scroll right to the Yes option, then press the Enter/Display (g) button to prune stations.

DAB MODE – DYNAMIC RANGE COMPRESSION (DRC)

This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast. Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparatively quieter.

The following options are available:

- 0 - broadcast DRC will be ignored
- 1/2 - sets DRC at half the level transmitted
- 1 - uses the DRC level transmitted
- 2 - doubles the DRC level transmitted

NOTE: DRC only works if it is enabled by the broadcaster.

FM/AM MODE – TUNING

To Tune: Push the right arrow to move the tuner up the frequency band, push the left arrow to move the tuner down the frequency band.

To Seek: Press and hold the right arrow button (c) once and release. The tuner frequency will increase to seek the first radio station with acceptable clarity and stop at that station. The right arrow button may be pressed again to continue seeking a radio station at higher frequencies. The left arrow button may be pressed to seek radio stations at lower frequencies. The seek function is available in AM and FM modes.

PROGRAMMING THE MEMORY BUTTONS

Ten DAB and ten FM radio stations may be independently set. After programming the buttons, pressing 1, 2, 3, 4 or 5 will instantly change the frequency to the preset station.

1. Set the radio to desired station (see ***Tuning***).
2. Press and hold one of the desired memory buttons (f) until the preset number begins flashing in the LCD display (h). Release the button and wait for the preset display to stop flashing.
3. Each memory button can store two preset stations. To store a second preset repeat step 1.
4. Press and hold one of the desired memory buttons (f) until the preset number begins flashing in the LCD display (h). Press the preset button a second time so that the next preset number displays. Release the button and wait for the preset display to stop flashing.

PROGRAMMING THE CLOCK

The time and date can be updated manually or automatically synchronised with national time signals broadcast over DAB (where available).

To Synchronise the Clock Automatically:
(DAB mode ONLY)

NOTE: When the radio is first used it will enter DAB mode and automatically scan for stations.

1. Press the Menu button (e).
2. Use the arrow buttons (c) to scroll to *Clock Adjust* and press the Enter/Display button (g).
3. Scroll to *Sync Time Now* press the Enter/Display button to select. This automatically synchronises clock with national time signals.

To Adjust the Clock Manually:
(FM and DAB mode)

1. Press the Menu button (e).
2. Use the arrow buttons (c) to scroll to *Clock Adjust* on the LCD display and press the Enter/Display button (g).
3. Scroll to *Date & Time* and press the Enter/Display button (g).
4. Set the date and time using left and right arrow buttons (c).
5. Once the desired time is set press the Enter/Display (g) button to commit.

Other Clock Adjust menu options:

- Time format: Select a 12h or 24h time display format
- Date format: Select the date display format, MM/DD/YYYY, YYYY/MM/DD or DD/MM/YYYY.

TO ADJUST THE EQ

Sound can be adjusted by changing the equalization of the bass or treble of the radio.

1. Press the Menu button (e) and scroll using the left or right arrow buttons (c) to select *Sound EQ*. Select by pressing the Enter/Display button (g).
2. Press the right arrow button to increase the bass or the left arrow button to decrease it.
3. Once desired adjustment is achieved, press the Enter/Display button (g).
4. Repeat steps 2 and 3 for treble adjustment.

Important Radio Notes

1. The radio will run up to 8 hours on a fully charged 4.0 amp hour battery. Using batteries of lower voltage or capacity will result in less run time.
2. Reception will vary depending on location and strength of radio signal.
3. Certain generators may cause background noise.
4. AM reception will most likely be clearer when powered by a battery pack.
5. To use the auxiliary port (k), plug the output jack from a CD or iPod®*/MP3 player into the port (fig. 1). The sound from the external source plays through the speakers of the DCR017.
6. The USB power output port (p) is a connection port for powering low power devices such as mobile phones, CD and MP3 players.

** iPod is a registered trademark of Apple Inc.*

MAINTENANCE

Your DEWALT radio has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper care.

Service Notes

This product is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the charger/radio. Servicing at an authorised service centre is required to avoid damage to static sensitive internal components.



Cleaning

⚠ ***WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the charger/radio. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the charger/radio; never immerse any part of the charger/radio into a liquid.*

CHARGER/RADIO CLEANING INSTRUCTIONS

WARNING: *Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger/radio using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.*

Optional Accessories

WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this charger/radio could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment

Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your DEWALT product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.

Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

DEWALT provides a facility for the collection and recycling of DEWALT products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local DEWALT office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the charger/radio.
- Li-Ion, NiCd and NiMH cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

GUARANTEE

DEWALT is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee for professional users of the product. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your contractual rights as a professional user or your statutory rights as a private non-professional user. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

• 30 DAY NO RISK SATISFACTION GUARANTEE •

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT tool, simply return it within 30 days, complete with all original components, as purchased, to the point of purchase, for a full refund or exchange. The product must have been subject to fair wear and tear and proof of purchase must be produced.

• ONE YEAR FREE SERVICE CONTRACT •

If you need maintenance or service for your DEWALT tool, in the 12 months following purchase, you are entitled to one service free of charge. It will be undertaken free of charge at an authorised DEWALT repair agent. Proof of purchase must be produced. Includes labour. Excludes accessories and spare parts unless failed under warranty.

• ONE YEAR FULL WARRANTY •

If your DEWALT product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, DEWALT guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused;
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced;
- The product is returned complete with all original components.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised DEWALT repair agent in the DEWALT catalogue or contact your DEWALT office at the address indicated in this manual. A list of authorised DEWALT repair agents and full details of our after-sales service is available on the Internet at: **www.2helpU.com**.

RADIO/CARGADOR DCR017

¡Enhorabuena!

Ha elegido un producto DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DCR017
Fuente de alimentación		CA/CC
Voltaje de la red	V_{CA}	230
Voltaje de la batería	V_{CC}	10,8–18
Tipo de batería		Li-Ion
Tiempo de carga aprox.	min	45 –120
Corriente de carga	A	2,0
Peso	kg	5,7

Fusibles:		
Europa	230 V	16 Amperios, en la red

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

PELIGRO:** Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, **ocasionará** la **muerte** o una **lesión grave.

***ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **podría** ocasionar la **muerte** o una **lesión grave**.*

ATENCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, **puede** ocasionar una **lesión de poca o modera gravedad.

***AVISO:** Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede** ocasionar **daños materiales**.*

Indica riesgo de descarga eléctrica.

Indica riesgo de incendio.

Batería		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Tipo de batería		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltaje	V_{CC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Capacidad	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Peso	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Cargador		DCR017			
Voltaje de la red	V_{CA}	230 V			
Tipo de batería		Li-Ion			
Tiempo de carga aprox.	min	45 (baterías de 1,5 Ah)	60 (baterías de 2,0 Ah)	90 (baterías de 3,0 Ah)	120 (baterías de 4,0 Ah)

Instrucciones de seguridad para cargadores/radios

- ***No use indebidamente el cable.*** *No traslade nunca el cargador/la radio cogiéndola del cable. No traslade nunca la radio cogiéndola del cable. Nunca tire del cable para desenchufar la radio. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite y aristas vivas.*
- ***Retire el paquete de pilas.*** *Apáguelo antes de dejarlo sin vigilancia. Retire el paquete de batería cuando no lo utilice, antes de cambiar accesorios o complementos y antes de repararlo.*
- *Este aparato está destinado al uso en climas moderados.*
- *Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.*
- *Ni el cargador ni la radio deberán exponerse a goteos o salpicaduras; no se deberán colocar encima objetos llenos de líquidos como por ejemplo floreros.*
- *Encima de la radio o el cargador no deberán colocarse fuentes de llamas vivas como por ejemplo velas.*
- *El enfuche de alimentación de red se usa como seccionador; el seccionador (enchufe) deberá poder accionarse fácilmente.*

Marcas sobre la radio/cargador

En la radio/cargador se muestran los siguientes pictogramas:

Lea el manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad importantes para radios/cargadores

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES: *Este manual incluye instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para el cargador/radio DCR017.*

- *Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y las indicaciones preventivas en el cargador, en la batería y en el producto que utiliza la batería.*

ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido entre en el cargador. Podría provocar descargas eléctricas.*

ATENCIÓN: *Riesgo de quemadura. Para minimizar el riesgo de lesiones, cargue sólo baterías recargables DEWALT. Otros tipos de baterías pueden estallar y provocar daños personales y materiales.*

ATENCIÓN: *Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.*

ATENCIÓN: *Existe peligro de explosión si la batería interna se coloca incorrectamente. Sustituir únicamente con una batería igual o similar.*

AVISO: *En determinadas circunstancias, con el cargador enchufado en la fuente de alimentación, algunos materiales extraños pueden provocar un cortocircuito en los contactos de carga expuestos dentro del cargador. Deben mantenerse fuera de las cavidades del cargador objetos extraños de naturaleza conductora como esponjas de acero, láminas de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, entre otros. Cuando no haya una batería en la cavidad, desenchufe siempre el cargador de la fuente de alimentación. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.*

- ***NO intente cargar la batería con una radio/cargador distinta a la indicada en este manual.*** *El cargador y la batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.*
- ***Estas radios/cargadores no están diseñadas para otros usos aparte de la carga de baterías recargables DEWALT.*** *Cualquier otro uso que se les dé puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.*
- ***No exponga la radio/cargador a la lluvia ni a la nieve.***
- ***Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.*** *De esta manera, disminuirá el riesgo de dañar el enchufe y el cable.*
- ***Asegúrese de que el cable esté situado de modo que no lo pise nadie, ni se tropiece con él, y que no esté sujeto a daños o tensiones.***

- ***No use un alargador a menos que sea absolutamente necesario.*** *El uso de un alargador incorrecto puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.*
- ***No coloque objetos en la parte superior de la radio/cargador ni coloque la radio/ cargador en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un calor interno excesivo.*** *Coloque la radio/cargador lejos de cualquier fuente de calor.*
- ***No utilice la radio/cargador con un cable o enchufe dañado;*** *remplácelo de inmediato.*
- ***No utilice la radio/cargador si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído, o presenta algún daño.*** *Llévela a un taller de reparación autorizado.*
- ***No desmonte la radio/cargador, cuando deba realizar un mantenimiento o reparaciones, llévela a un centro de servicio técnico autorizado.*** *Si se montase mal el aparato, existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, electrocución o incendio.*
- ***Antes de limpiarlo, desconecte el cargador de la toma de corriente. Con ello minimizará el riesgo de descarga eléctrica.*** *Quitar la batería no reduce este riesgo.*
- ***NUNCA*** *intente conectar dos cargadores juntos.*
- ***La radio/cargador DCR017 está diseñada para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar de 230 V. No intente utilizarla con otro voltaje.*** *Esto no se aplica al cargador vehicular.*

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de puesta a tierra

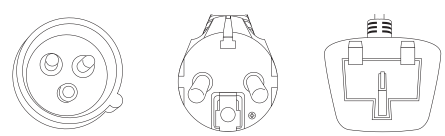
La radio/cargador DCR017 (230 V) debe estar conectada a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la puesta a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica. La radio/ cargador está provista de un cable que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de puesta a tierra. El enchufe debe estar enchufado en una toma de corriente apropiada que esté instalada adecuadamente y puesta a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.

PELIGRO: *La conexión inadecuada del conductor de puesta a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de descarga eléctrica. El conductor con aislamiento que tiene una superficie externa verde con rayas amarillas es el conductor de puesta a tierra del equipo. Si es necesario reparar o cambiar el cable o el enchufe, no conecte el conductor de puesta a tierra del equipo a una terminal cargada. Las reparaciones sólo serán realizadas por un agente de servicio de DEWALT. No modifique el enchufe provisto con la radio/cargador – si no cabe en la toma de corriente, pida a un agente de reparaciones de DEWALT que instale una toma de corriente adecuada.*

PARA UNA RADIO/CARGADOR PUESTA A TIERRA, CONECTADA POR CABLE Y CON 16A NOMINALES Y MENOS PARA USO EN UN CIRCUITO DE ALIMENTACIÓN NOMINAL DE 230 V

La radio/cargador es para usarse en un circuito nominal de 230 V y tiene un enchufe de puesta a tierra que se parece al enchufe en la siguiente ilustración.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Cargadores

La radio/cargador DCR017 acepta baterías de Li-Ion de 10,8 a 18 V.

El cargador o la radio no necesitan ningún ajuste y han sido diseñados para ser lo más fácil posible de manejar.

Procedimiento de carga (fig. 3)

1. Conecte el cargador a una toma adecuada de 230 V antes de introducir el paquete de pilas.
2. Introduzca el paquete de pilas (s) en el cargador, comprobando que el paquete quede establecido al completo en el cargador. La luz roja (carga) pestañeará continuamente, indicando que el proceso de carga se ha iniciado.
3. Se sabrá que se ha terminado la carga cuando la luz roja esté ENCENDIDA continuamente. La batería está totalmente cargada y podrá utilizarse en este momento o dejarse en el cargador.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus pilas de litio-ión, cargue el paquete de pilas al completo antes de utilizarlo por primera vez.

Proceso de carga (fig. 1)

Consulte la tabla siguiente con referencia al estado de carga de la batería.

La luz indicadora de carga (o) indica el estado de carga del paquete de baterías durante el proceso de carga.

Estado de carga	Modelo de la luz indicadora
cargando	— — — —
completamente cargado	————————
retraso por batería caliente/fría	—• —• —• —•
problema en el paquete o el cargador	• • • • • • • • • • • • •

Este cargador no cargará un paquete de pilas defectuoso. El cargador indicará la pila defectuosa negándose a encenderlo o mostrando el problema del paquete o del cargador mediante un pestañeo.

NOTA: Esto también podría significar un problema con el cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y el paquete de pilas a un centro de reparación autorizado para que los pruebe.

Retraso por batería caliente/fría

Cuando el cargador detecta que una batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un Retraso por batería caliente/fría y suspende la carga hasta que la batería alcanza la temperatura adecuada. En ese momento, el cargador inicia automáticamente el modo de carga de la batería. Esta función garantiza la máxima duración de la batería.

Las herramientas XR de litio-ión han sido diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protege a la pila frente a la sobrecarga, el sobrecalentamiento o las grandes descargas.

La herramienta se apagará automáticamente si el Sistema de protección electrónico se activa. Si esto ocurre, coloque la batería de Li-Ion en el cargador hasta que esté totalmente cargada.

Un paquete de pilas frío se cargará a la mitad de la velocidad de un paquete de pilas caliente. El paquete de pilas se cargará a una velocidad inferior mediante el ciclo completo de recarga y no regresará a la máxima velocidad recarga incluso cuando la pila se caliente.

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

El paquete de pilas no está cargado al completo en el embalaje. Antes de utilizar el paquete de pilas y el cargador, lea las instrucciones de seguridad indicadas a continuación y siga los procedimientos de recarga indicados.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- ***No recargue ni utilice el paquete de pilas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.*** *La introducción o la retirada del paquete de pilas del cargador podrá incendiar el polvo o los humos.*
- ***No fuerce nunca el paquete de baterías en el cargador. No cambie el paquete de baterías de ningún modo para introducirlo en un cargador no compatible ya que el paquete de baterías podrá romperse y provocar daños personales graves.***
- *Cargue el exclusivamente los paquetes de pilas con los cargadores designados por DEWALT.*
- ***NO*** *salpique ni sumerja en agua ni en otros líquidos.*
- ***No guarde ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 ºC (105 ºF) (como por ejemplo, en los cobertizos de exterior o en las instalaciones metálicas en verano).***
- *Las baterías no deben exponerse a fuentes de calor excesivo tales como rayos solares, fuego u otras.*
- *Para obtener mejores resultados, compruebe que el paquete de pilas está completamente cargado antes de utilizarlo.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa del paquete de baterías está rota o dañada, no lo introduzca en el cargador. No golpe, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Podrá conllevar electrocuciones o choques eléctricos. Los paquetes de baterías dañadas*

deberán llevarse al centro de servicio para su reciclado.

ATENCIÓN: Cuando no se utilice, coloque la herramienta de costado en una superficie estable en la que no provoque tropezones o caídas. *Algunas herramientas con baterías grandes permanecerán de forma vertical sobre la batería, pero pueden derribarse fácilmente.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (Li-Ion)

- ***No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.*** *La batería puede explotar en un fuego. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.*
- ***Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.*** *Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.*
- ***El contenido de las pilas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.*** *Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica.*

ADVERTENCIA: *Riesgo de quemadura. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.*

Batería

TIPO DE BATERÍA

El DCR017 funciona con paquetes de baterías de 10,8; 14,4 y 18 voltios XR de litio-ión.

Pueden usarse los paquetes de baterías DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 y DCB183. Véanse los ***Datos técnicos*** para más información.

Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no esté usándolas.
2. Si va a realizar un almacenamiento duradero, se aconseja que guarde un paquete de pilas completamente cargado en un lugar frío y seco para obtener los máximos resultados del cargador.

NOTA: Los paquetes de pilas no deberán guardarse completamente descargados. El paquete de pilas deberá recargarse antes de utilizarse.

Etiquetas del cargador y la batería

Además de las ilustraciones contenidas en este manual, las etiquetas del cargador y la batería muestran los siguientes pictogramas:

Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.

La batería se está cargando.

La batería está cargada.

Retraso por batería caliente/fría.

Problema en el paquete o el cargador.

No realizar pruebas con objetos conductores.

No cargar baterías deterioradas.

DCR017 ✓ Usar sólo baterías DEWALT, cualquier otra puede estallar y provocar lesiones corporales y daños materiales.

No exponer al agua.

Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.

Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.

LI-ION Desechar las baterías con el debido respeto al medio ambiente.

No queme el paquete de baterías.

Li Ion Carga baterías de Li-Ion.

Consultar los ***Datos técnicos*** para informarse del tiempo de carga.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

1 cargador/radio

1 manual de instrucciones

1 dibujo despiezado

- *Compruebe si la radio, las piezas o los accesorios han sufrido algún daño durante el transporte.*
- *Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar el dispositivo.*

Descripción (fig. 1–3)

ADVERTENCIA: *No modifique la radio ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.*

a. Botón de alimentación
b. Dial de volumen
c. Botones de flecha
d. Botón de modo
e. Botón de menú
f. Botones de memoria
g. Botón Entrar/Mostrar
h. Display LCD
i. Enganche del compartimento de baterías
j. Receptáculo de baterías
k. Puerto auxiliar
l. Entrada de la batería de célula de moneda
m. Batería de célula de moneda
n. Salidas
o. Luz de carga
p. Puerto USB de potencia de salida

Seguridad eléctrica

Compruebe siempre que el voltaje de la batería coincida con el voltaje que figura en la placa de especificaciones. Asegúrese también de que el voltaje del cargador coincida con el de la red eléctrica.

ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Usar en lugares secos solamente.*

Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicios de DEWALT.

Uso de un alargador

En caso de que sea necesario utilizar un alargador, use uno de 3 conductores aprobado y apto para la potencia de esta herramienta (véanse los ***Datos técnicos***). El tamaño mínimo del conductor es 1,5 mm^2; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

MONTAJE Y AJUSTES

Colocación de una batería (fig. 1, 3)

ADVERTENCIA: *Utilice solamente baterías y cargadores DEWALT.*

NOTA: Compruebe que la batería esté totalmente cargada. Si la batería no produce suficiente potencia, cárguela siguiendo las instrucciones que aparecen en el manual del cargador.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y duración de sus pilas de litio-ión, cargue la batería durante 10 horas como mínimo antes de utilizarlas por primera vez.

1. Suelte el enganche (i) para abrir la tapa del compartimento de baterías.
2. Introduzca el paquete de baterías (s) en el receptáculo (j) hasta que quede completamente encajado.
3. Cierre y enganche la tapa del compartimento de la batería.

PAQUETES DE PILAS CON INDICADOR DE CARGA (FIG.3)

Algunos paquetes de pilas de DEWALT incluyen un indicador de carga que consiste en tres luces LED que indican el nivel de carga restante en el paquete de pilas.

Para activar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga (t). Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel que queda de carga. Cuando el nivel de carga de la pila esté por debajo del límite necesario para su uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la pila.

NOTA: El indicador de carga tan sólo constituye una indicación de la carga que queda en el paquete de pilas. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y podrá registrar variaciones en función de los componentes del producto, de la temperatura y de la aplicación del usuario final.

Para Instalar la Pila de Botón (fig. 1, 2)

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Cuando cambie la pila, cámbiela con una de la misma marca y tipo. Observe la polaridad correcta (+ y –) cuando cambie pilas. No guarde o transporte pilas de forma que las terminarles expuestas de las mismas puedan estar en contacto con objetos metálicos.*

La radio está equipada con una capacidad de memoria suficiente para almacenar la hora y los canales de memoria seleccionados. Cuando la radio está apagada (OFF), la capacidad de memoria está alimentada por una batería de célula de moneda incorporada en la radio.

1. Apague la radio/cargador y desenchúfela de la fuente de alimentación.
2. Abra el comprartimento de pilas levantando el pasador del compartimento (i).
3. Desatornille el tornillo (r) de la puerta de la pila (l).
4. Apriete el pasador de la puerta de la pila y tire para abrirla.
5. Coloque la pila de botón (m) como se indica en el diagrama que aparece dentro de la parte donde se pone la pila de botón.
6. Vuelva a poner la puerta de la pila, introduzca el tornillo y apriételo.
7. Cierre bien el compartimento de pilas.

NOTA: Para reestablecer el visualizador LCD, el reloj y las estaciones de radio preestablecidas, saque la pila de botón y vuelva a ponerla. Siga este procedimiento si la pantalla parece bloquearse.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *No coloque la radio/cargador en lugares donde pueda gotearle o salpicarle algún líquido.*

Funcionamiento con CA (fig. 4)

Desenrolle el cable de alimentación y enchúfelo en una toma de corriente de pared de 110 o 230 V.

Funcionamiento de la radio (fig. 1)

AJUSTE DE POTENCIA/VOLUMEN

1. Para encender la radio, pulsar el botón de potencia (a).

   NOTA: La primera vez que se usa la radio, esta entra al modo DAB y busca automáticamente las emisoras. Establece la hora y empieza a ejecutar la primera emisora que encuentra. Si no hay señales de hora disponibles, consulte ***Programar el reloj*** para colocar manualmente la hora.
2. Gire el dial (b) en sentido horario para subir el volumen. Para bajar el volumen, gírelo en sentido antihorario.

SELECCIÓN DE MODO

Para elegir una de las funciones de modo (DAB, FM, o AUX), pulse el botón de modo (d) hasta encontrar la función deseada. Por ejemplo, si la radio está en DAB, indicado arriba a la izquierda del display LCD (h), pulse dos veces el botón de modo para cambiar a AUX.

MODO DAB - SINTONIZACIÓN

Cuando se enciende la unidad en modo DAB/DAB+, la radio explora automáticamente para encontrar las emisoras de transmisión del área local.

Use los botones de flecha derecha o izquierda (c) para desplazarse por las emisoras.

NOTA: Cuando se cambia de ubicación o si la recepción no es buena después de la exploración inicial (posible si la antena no estaba levantada), puede suponer una lista de emisoras disponibles vacía o incompleta. Si ejecuta manualmente una exploración automática (auto scan), encontrará todas las emisoras disponibles.

Para realizar una exploración automática:

1. Pulse el botón de menú (e), desplácese por las opciones pulsando el botón de flecha derecho (c) hasta llegar a *Exploración automática* y seleccione esta opción pulsando el botón Entrar/Mostrar (g).
2. Pulse la flecha derecha para seleccionar la opción “Sí”.
3. Pulse el botón Entrar/Mostrar (g) para efectuar la exploración automática.

Una vez que haya finalizado la exploración automática, la radio ejecutará la primera emisora que encuentre.

Para usar preestablecidos, consulte ***Programar botones de memoria***.

MODO DAB – ELIMINAR EMISORAS

Algunas emisoras recibidas por su radio que ya no están disponibles pueden presentar un ? detrás del nombre.

Para eliminar estas emisoras de la lista, use la función Eliminar:

1. Pulse el menú (e) y desplácese hacia la derecha a la opción *Eliminar*.
2. Pulse Entrar/Mostrar (g) para seleccionar.
3. Desplácese hacia la derecha a la opción sí, y pulse el botón Entrar/Mostrar (g) para eliminar las emisoras.

MODO DAB – COMPRESIÓN DE RANGO DINÁMICO (DRC)

Esta función reduce la diferencia entre el sonido más alto o bajo que se está transmitiendo. En efecto, este modo hace los sonidos bajos comparativamente más altos y los altos, comparativamente más bajos.

Están disponibles las siguientes opciones:

- 0 - la emisión DRC será ignorada
- 1/2 - configuraciones DRC a la mitad del nivel transmitido
- 1 - usa el nivel DRC transmitido
- 2 - dobla el nivel DRC transmitido

NOTA: El nivel DRC solo funciona si está activado por el organismo de radiodifusión.

MODO FM/AM – SINTONÍA

Para sintonizar:
Pulse la flecha derecha para mover el sintonizador hacia arriba de la banda de frecuencia, pulse la flecha izquierda para mover el sintonizador hacia abajo de la banda de frecuencia.

Para buscar:
Pulse y tenga pulsado el botón de la flecha derecha (c) una vez y suéltelo. La frecuencia del sintonizador aumentará para buscar la primera emisora de radio con claridad aceptable y se detendrá en esa emisora. Se puede pulsar el botón de flecha derecho para seguir buscando una emisora de radio con frecuencia más elevada. Se puede pulsar el botón de flecha izquierdo para buscar emisoras de radio con frecuencias más bajas. La función de búsqueda está disponible en modo AM y FM.

PROGRAMACIÓN DE LOS BOTONES DE MEMORIA

Pueden configurarse en modo independiente diez emisoras de radio DAB y diez emisoras FM. Después de programar los botones, pulsando 1, 2, 3, 4 o 5 se cambiará al instante la frecuencia a la presente emisora.

1. Poner la radio en la emisora que prefiera (véase ***Sintonización***).
2. Pulse y mantenga pulsado uno de los botones de memoria que prefiera (f) hasta que empiece a destellar el número que se encuentran en el display LCD (h). Suelte el botón y espere hasta que el display actual deje de destellar.
3. Cada botón de memoria puede almacenar dos emisoras presentes. Para almacenar una segunda emisora, repetir el paso 1.
4. Pulse y mantenga pulsado uno de los botones de memoria que prefiera (f) hasta que el número actual empiece a destellar en el display LCD (h). Pulse el botón actual por segunda vez hasta que aparezca en el display el segundo número presente. Suelte el botón y espere hasta que el display actual deje de destellar.

PROGRAMACIÓN DEL RELOJ

La hora y la fecha pueden actualizarse manualmente o sincronizarse automáticamente con las señales de la hora nacional emitidas en modo DAB (si están disponibles).

Para sincronizar el reloj automáticamente:
(SOLO modo DAB)

NOTA: La primera vez que se usa la radio, esta entra al modo DAB y busca automáticamente las emisoras.

1. Pulsar el botón de menú (e).
2. Use los botones de flecha (c) para ir a *Ajuste de reloj* y pulse el botón Entrar/Mostrar (g).
3. Desplácese a *Sincronizar hora ahora* pulse el botón Entrar/Mostrar para seleccionar. Esto sincroniza automáticamente el reloj con la señal horaria nacional.

Para sincronizar el reloj manualmente:
(Modos FM y DAB)

1. Pulse el botón de menú (e).
2. Use los botones de flecha (c) para desplazarse a *Ajustar reloj* en el display LCD y pulse el botón Entrar/Mostrar (g).
3. Desplácese a *Fecha y hora* y pulse el botón Entrar/Mostrar (g).
4. Configure la fecha y la hora usando los botones de fecha derecho e izquierdo (c).
5. Una vez que está configurada la hora deseada, pulse el botón Entrar/Mostrar (g) para guardar.

Otras opciones del menú Ajuste de reloj:

- Formato de hora: Seleccionar un formato de visualización de hora de 12 o 24 horas

- Formato de fecha: Seleccionar el formato de visualización de hora, MM/DD/AAAA, AAAA/MM/DD o DD/MM/AAAA.

AJUSTAR EL ECUALIZADOR

El sonido puede ajustarse cambiando la ecualización de bajos o agudos de la radio.

1. Pulse el botón de menú (e) y desplácese usando los botones de flecha izquierdo o derecho (c) para seleccionar *Ecualizador de sonido* Seleccione pulsando el botón Entrar/Mostrar (g).
2. Pulsar el botón de flecha derecho para aumentar los bajos o el botón de flecha izquierdo para bajarlos.
3. Una vez alcanzado el ajuste que prefiera, pulse el botón Entrar/Mostrar (g).
4. Repita los pasos 2 y 3 para el ajuste de agudos.

Notas importantes de radio

1. La radio puede transmitir durante hasta 8 horas con una batería de 4,0 amperios/hora totalmente recargada. Si se usan baterías de menor voltaje o capacidad, se reduce el tiempo de transmisión.
2. La recepción variará dependiendo de la ubicación y de la fuerza de la señal de radio.
3. Algunos generadores puede producir ruido de fondo.
4. Lo más probable es que la recepción de AM sea más clara cuando la radio está alimentada por una batería.
5. Para usar el puerto auxiliar (k), enchufe la clavija de salida de un CD o iPod®*/reproductor de MP3 en el puerto (fig. 1). El sonido de la fuente externa se reproduce a través de los altavoces de la DCR017.
6. El puerto de potencia de salida USB (p) es un puerto de conexión para impulsar dispositivos de baja potencia como teléfonos móviles y reproductores de CD y MP3.

** iPod es una marca registrada de Apple Inc.*

MANTENIMIENTO

Su radio/cargador DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende de su buen cuidado.

Notas sobre el mantenimiento

Este producto no puede ser reparado por el usuario. La radio/cargador no contiene piezas reparables por el usuario. Es preciso realizar las reparaciones en un centro de servicio autorizado para evitar el daño a los componentes internos estáticos sensibles.



Limpieza

ADVERTENCIA: *Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la radio/cargador. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas esas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. No deje nunca que entre líquido dentro de la radio/cargador; no sumerja nunca ninguna pieza de la radio/cargador en un líquido.*

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DE LA RADIO/CARGADOR

ADVERTENCIA: *Riesgo de descarga eléctrica. Antes de limpiarlo, desconecte el cargador de la toma de corriente alterna. Para limpiar la suciedad y la grasa del exterior de la radio/cargador puede usarse un paño o cepillo suave no metálico. No utilice agua ni ninguna solución de limpieza.*

Accesorios opcionales

ADVERTENCIA: *Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta radio/cargador podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.*

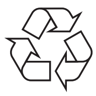
Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.

Si un día descubre que tiene que cambiar su producto DEWALT, o ya no le sirve, no lo deseche con los desechos domésticos. Saque el producto para la recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos usados y embalaje permite que los materiales sean reciclados y utilizados de nuevo. La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de las materias primas.

Los reglamentos locales pueden proporcionar la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar en sitios de desechos municipales o por el minorista cuando usted compre un producto nuevo.

DEWALT proporciona una instalación para la recogida y reciclaje de los productos DEWALT una vez que hayan llegado al final de su vida útil. Para aprovechar este servicio devuelva su producto a un agente de reparaciones autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede comprobar dónde se encuentra su agente de reparaciones más cercano contactando con la oficina DEWALT de su zona en la dirección indicada en este manual. También puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en **www.2helpU.com**.



Batería recargable

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de producir la suficiente potencia en trabajos que se realizaban con facilidad anteriormente. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido respeto al medio ambiente.

- Descargue la batería por completo, y luego sáquela de la radio/cargador.
- Las pilas de Li-Ion, NiCd y NiMH son reciclables. Llévelas a su distribuidor o a una estación de reciclaje local. Las baterías recogidas serán recicladas o eliminadas adecuadamente.

GARANTÍA

DEWALT tiene plena confianza en la calidad de sus productos y ofrece una excepcional garantía para los usuarios profesionales del producto. Esta declaración de garantía es adicional a sus derechos contractuales como usuario profesional y a sus derechos legales como usuario particular no profesional y no perjudica de ningún modo dichos derechos. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

• 30 DÍAS DE SATISFACCIÓN GARANTIZADA •

Si no está completamente satisfecho con el funcionamiento de su producto DEWALT, sólo tiene que devolverlo al punto de compra en un plazo de 30 días y le propondremos un cambio por una herramienta más adecuada. En producto deberá estar completo, tal y como se compró, y deberá presentarse un justificante de compra. Quedan excluidas las piezas de repuesto y accesorios, a menos que presenten algún fallo cubierto por la garantía.

• CONTRATO DE MANTENIMIENTO GRATIS POR UN AÑO •

Si necesita una operación de mantenimiento o de servicio para su herramienta de DEWALT, durante los 12 meses siguientes a su compra, podrá solicitar dicho servicio gratuitamente. Se llevará gratuitamente a un agente de reparación autorizado por DEWALT. Debe presentarse la prueba de compra. Incluye mano de obra. Excluye los accesorios y las piezas de repuesto a menos que hayan fallado bajo garantía.

• GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO •

Si su producto DEWALT resulta defectuoso debido a fallos de materiales o de fabricación en un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra, DEWALT le garantiza la sustitución de todas las piezas defectuosas de forma gratuita, o a nuestra entera discreción, la sustitución de toda la unidad gratuitamente, siempre y cuando:

- El producto no se haya utilizado mal;
- El producto se haya sometido a un desgaste lógico y normal;
- No se hayan intentado hacer reparaciones por personas no autorizadas;
- Se presente prueba de compra;
- El producto se devuelva completo con todos los componentes originales.

Si desea presentar una reclamación, póngase en contacto con su distribuidor o compruebe su agente de reparación más cercano de DEWALT en el catálogo de DEWALT o póngase en contacto con su oficina de DEWALT en la dirección indicada en el presente manual. Puede obtener una lista de agentes de reparaciones autorizados de DEWALT y todos los detalles de nuestro servicio después de la venta en Internet en: **www.2helpU.com**.

CHARGEUR/RADIO DCR017

Félicitations !

Vous avez choisi un produit DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

		DCR017
Source de courant		AC/DC
Tension du secteur	V_{AC}	230
Tension à la batterie	V_{DC}	10,8–18
Type de batterie		Li-Ion
Temps de charge approx.	min	45 –120
Courant de charge	A	2,0
Poids	kg	5,7

Fusibles :		
Europe	230 V	16 ampères, secteur

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

DANGER : *indique une situation de danger imminent qui, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***aura*** *comme conséquences la* ***mort ou des dommages corporels graves.***

AVERTISSEMENT : *indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourra*** *avoir comme conséquences la* ***mort ou des dommages corporels graves.***

ATTENTION : *indique une situation de danger potentiel qui, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *avoir comme conséquences des* ***dommages corporels mineurs ou moindres.***

AVIS : *indique une pratique ne* ***posant aucun risque de dommages corporels,*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels****.*

Indique un risque d'électrocution.

Indique un risque d'incendie.

Batterie		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Type de batterie		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Tension	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Capacité	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Poids	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Charger		DCR017			
Tension secteur	V_{AC}	230 V			
Type de batterie		Li-Ion			
Durée de charge approx.	min	45 (batteries 1,5 Ah)	60 (batteries 2,0 Ah)	90 (batteries 3,0 Ah)	120 (batteries 4,0 Ah)

Consignes de sécurité pour les chargeurs/radios

- ***Ne pas maltraiter le cordon.*** *Ne jamais transporter le chargeur ou la radio par son cordon. Ne jamais transporter la radio par son cordon. Ne jamais tirer le cordon pour le débrancher de la prise. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.*
- *Retirez le bloc batterie. Éteignez avant de laisser sans surveillance. Retirer le bloc batterie lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de changer tout accessoire et avant la révision.*
- *Cet appareil est prévu pour être utilisé sous des climats tempérés.*

- *L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.*
- *Le chargeur ou la radio ne doivent pas être exposés aux gouttes ni aux projections d'eau ; aucun objet rempli de liquide (par ex. vases) ne doit y être placé dessus.*
- *Aucune source de flamme nue (par ex. bougie allumée) ne doit être placée sur la radio ou le chargeur.*
- *La fiche d'alimentation est utilisé pour débrancher l'appareil : le dispositif de branchement (fiche) doit rester aisément accessible.*

Indications sur le chargeur/radio

On trouve les diagrammes suivants sur le chargeur/radio :

Lire la notice d'instructions.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs/radios

***CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**: Ce manuel contient des instructions importantes concernant la sécurité et l'utilisation du chargeur/radio DCR017.*

- *Avant d'utiliser le chargeur, lire toute consigne et avertissement apposés sur le chargeur, la batterie et le produit utilisant la batterie.*

***AVERTISSEMENT :** risques de décharges électriques. Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur, car des décharges électriques pourraient en résulter.*

***ATTENTION :** risques de brûlures. Pour réduire tout risque de dommages corporels, ne recharger que des batteries rechargeables DEWALT. Tout autre type de batteries pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.*

***ATTENTION :** les enfants doivent être surveiller pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

***ATTENTION :** risque d'explosion de la batterie interne en cas de mauvais remplacement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.*

***AVIS :** sous certaines conditions, lorsque le chargeur est connecté au bloc d'alimentation, les bornes de charge exposées à l'intérieur du chargeur pourraient être court-circuitées par des corps étrangers. Les corps étrangers conducteurs tels que (mais sans s'y limiter) paille de fer, feuilles d'aluminium, ou toute accumulation de particules métalliques doivent être maintenus à distance des orifices du chargeur. Débrancher systématiquement le chargeur lorsque la batterie n'y est pas insérée. Débrancher le chargeur avant tout entretien.*

- ***NE PAS tenter de charger la batterie avec des chargeurs/radios autres que ceux décrits dans ce manuel.** Le chargeur et sa batterie ont été conçus tout spécialement pour fonctionner ensemble.*
- ***Ces chargeurs/radios n'ont pas été conçus pour une utilisation autre que recharger les batteries rechargeables** DEWALT. Toute autre utilisation comporte des risques d'incendie, de décharges électriques ou d'électrocution.*
- ***Protéger le chargeur/radio de la pluie ou de la neige.***
- ***Tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur** afin de réduire tout risque d'endommager la fiche ou le cordon d'alimentation.*
- ***S'assurer que le cordon est protégé de manière à ce que personne ne marche ni ne trébuche dessus, ou à ce qu'il ne soit ni endommagé ni soumis à aucune tension.***
- ***N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate comporte des risques d'incendie, de décharges électriques ou d'électrocution.*
- ***Ne poser aucun objet sur le chargeur/radio. Ne pas mettre le chargeur/radio sur une surface molle qui pourrait en bloquer la ventilation et provoquer une surchauffe interne.** Éloigner le chargeur/radio de toute source de chaleur.*
- ***Ne pas utiliser le chargeur/radio avec un cordon, ou une fiche, endommagé ;** les changer systématiquement.*

- ***Ne pas utiliser le chargeur/radio s'il a reçu un choc, fait une chute ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.*** *Le ramener dans un centre de réparation agréé.*
- ***Ne pas démonter le chargeur/radio. Pour tout service ou réparation, le rapporter dans un centre de réparation agréé.*** *Le fait de le réassembler de façon incorrecte comporte des risques de décharges électriques, d'électrocution et d'incendie.*
- ***Débrancher le chargeur du secteur avant tout entretien pour réduire tout risque de décharges électriques.*** *Le fait d'en retirer la batterie ne réduira pas ces risques.*
- ***NE JAMAIS*** *tenter de connecter 2 chargeurs ensemble.*
- ***Le chargeur/radio DCR017 a été conçu pour fonctionner sur courant électrique domestique standard de 230 volts. Ne pas tenter de l'utiliser sous toute autre tension.*** *Cela ne s'applique pas aux chargeurs de postes mobiles.*

CONSERVER CES DIRECTIVES

Directives de mise à la terre

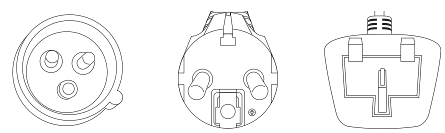
Le chargeur/radio DCR017 (230 V) doit être mis à la terre. En cas de défaillance technique ou de panne, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire tout risque de décharges électriques. Le chargeur/radio est pourvu d'un cordon électrique muni d'un conducteur de protection et d'une fiche mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans une prise adéquate, installée correctement, et mise à la terre conformément aux codes et régulations locales.

DANGER : *tout branchement non conforme du matériel mis à la terre augmente les risques de décharges électriques. Le conducteur dont la surface externe d'isolation est verte avec des rayures jaunes est le conducteur de protection. En cas de réparation ou de remplacement du cordon ou de la fiche, ne jamais connecter le conducteur de protection à une borne sous tension. Faire réparer le chargeur exclusivement par un réparateur DEWALT agréé. Ne pas modifier la fiche fournie avec le chargeur/radio. Si elle ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise adéquate par un réparateur agréé DEWALT.*

POUR LES CHARGEURS/RADIOS AVEC FIL, MIS À LA TERRE, DE 16 A OU MOINS, ET CONÇUS POUR ÊTRE UTILISÉS SUR UN CIRCUIT D'ALIMENTATION DE 230 V

Le chargeur/radio a été conçu pour être utilisé sur un circuit de 230 V, et est équipé d'une fiche mise à la terre qui ressemble à la prise illustrée ci-après.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Chargeurs

Le chargeur/radio DCR017 accepte des batteries Li-Ion de 10,8 à 18 V.

Cette radio et ce chargeur ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Procédure de charge (fig. 3)

1. Branchez le chargeur dans une prise 230 V appropriée avant d'insérer le bloc batterie.
2. Insérez le bloc batterie (s) dans le chargeur en prenant soin que le bloc sont complètement inséré dans le chargeur. Le témoin rouge (charge) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. Lorsque le voyant rouge RESTE ALLUMÉ en continu, il indique que la charge est terminée. La batterie est alors complètement chargée et peut être immédiatement utilisée ou laissée dans son chargeur.

REMARQUE : pour garantir les meilleures performances et une durée de vie plus longue des batteries Li-Ion, chargez complètement le bloc batterie avant la première utilisation.

Processus de charge (fig. 1)

Se reporter au tableau suivant pour déterminer l'état de charge de la batterie.

Le témoin de charge (o) indique l'état de charge du bloc batterie durant la recharge.

État de charge	Motif du témoin
charge en cours	— — — —
pleinement chargée	————————
suspension de charge	— • — • — • — •
problème du bloc ou du chargeur	• • • • • • • • • • •

Ce chargeur ne peut charger un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique la batterie défectueuse en refusant de s'allumer ou en affichant le message problème bloc ou le motif clignotant du chargeur.

REMARQUE : Cela peut également signifier un problème avec un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, porter le chargeur et le bloc batterie pour un essai dans un centre de service agréé.

Suspension de charge contre le chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte qu'une batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement la fonction de suspension de charge, arrêtant ainsi le chargement de la batterie jusqu'à ce qu'elle reprenne sa température adéquate. Le chargeur se met alors automatiquement en mode de charge. Cette caractéristique assure aux batteries une durée maximale de vie.

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie contre la surcharge, la surchauffe ou la décharge complète.

L'outil s'arrêtera automatiquement lorsque le système électronique de protection sera activé. Dans cette éventualité, placer la batterie Li-Ion sur le chargeur pour la recharger pleinement.

Un bloc batterie froid se chargera à environ la moitié d'un bloc batterie chaud. Le bloc batterie se chargera plus lentement durant tout le cycle de charge et n'atteindra pas la charge maximale même si la batterie chauffe.

Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

Le bloc batterie n'est pas complètement chargé lors du déballage. Avant d'utiliser le bloc batterie et le chargeur, lisez les consignes de sécurité ci-dessous, puis suivez les procédures de charge indiquées.

LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- ***Ne pas charger ou utiliser un bloc batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.*** *Insérer ou retirer le bloc batterie du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.*
- ***Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.***
- *Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DEWALT prévus.*
- ***NE PAS*** *l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.*
- ***Ne pas ranger ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (105 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques l'été).***
- *Ne pas exposer les batterie à une chaleur excessive (par ex. en plein soleil, feu ou autres).*
- *Pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc batterie est complètement chargé avant l'utilisation.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.*

⚠ ***ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne.*** *Certains outils équipés d'une large batterie peuvent tenir à la verticale sur celle-ci, mais manquent alors de stabilité.*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES PROPRES AUX BATTERIES AU LITHIUM ION (Li-Ion)

- ***Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée,*** *car elle pourrait exploser au contact des flammes. Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.*

- ***En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l’eau claire.*** *En cas de contact oculaire, rincer l’œil ouvert à l’eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu’à ce que l’irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l’électrolyte de la batterie est composé d’un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.*
- ***Le contenu des cellules d’une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.*** *Dans cette éventualité, exposer l’individu à l’air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.*

AVERTISSEMENT : *risques de brûlures. Le liquide de la batterie pourrait s’enflammer s’il est exposé à des étincelles ou à une flamme.*

Batterie

TYPE DE BATTERIE

Le DCR017 fonctionne avec des blocs batterie XR Li-Ion de 10,8 volts, 14,4 volts et 18 volts.

Les blocs batterie DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 et DCB183 peuvent être utilisés. Consultez les ***Caractéristiques techniques*** pour plus d’informations.

Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l’abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : Les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l’utilisation.

Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des diagrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et la batterie comportent les diagrammes suivants :

Lire la notice d’instructions avant toute utilisation.

Charge en cours.

Batterie chargée.

Suspension de charge.

Problème du bloc ou du chargeur.

Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.

Ne pas recharger une batterie endommagée.

DCR017✔ Utiliser le chargeur exclusivement avec des batteries DEWALT. Tout autre type de batteries pourrait exploser et causer des dommages corporels et matériels.

Ne pas exposer à l’eau.

Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.

+40 °c +4 °c Recharger seulement entre 4 °C and 40 °C.

LI-ION Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d’environnement.

Ne jetez pas le bloc batterie au feu.

Li Ion Charge les batteries Li-Ion.

Consulter la ***Fiche technique*** pour les temps de charge.

Contenu de l’emballage

Ce carton comprend :

1 Chargeur/radio

1 notice d’instructions

1 dessin éclaté

- *Vérifier que la radio et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagées lors du transport.*
- *Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.*

Description (fig. 1–3)

AVERTISSEMENT : *Ne modifiez jamais la radio ou l'une de ses pièces. Dans le cas contraire, des dégâts ou des blessures peuvent se produire.*

a. Bouton d'alimentation
b. Molette de volume
c. Touches fléchées
d. Bouton de mode
e. Bouton de menu
f. Boutons de mémoire
g. Bouton Entrée/affichage
h. Écran LCD
i. Verrou du compartiment batterie
j. Logement de la batterie
k. Port auxiliaire
l. Trappe de pile bouton
m. Pile bouton
n. Sorties
o. Témoin de charge
p. Port de sortie d'alimentation USB

Sécurité électrique

Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension de la plaque signalétique. S'assurer aussi que la tension du chargeur correspond bien à celle du secteur.

AVERTISSEMENT : *danger de décharges électriques. Utiliser exclusivement en milieux secs.*

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement fabriqué à cet effet et disponible auprès des services DEWALT.

CH Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II
(Isolation double) -outils

Type 12 pour la classe I
(Conducteur de terre) - outils

CH En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

Si une rallonge s'avère nécessaire, utiliser une rallonge à trois fils homologuée et compatible avec la tension nominale de cet outil (se reporter à la section ***Caractéristiques techniques***). La section minimale du conducteur est de 1,5 mm^2 pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

MONTAGE ET RÉGLAGES

Insertion de la batterie (fig. 1, 3)

AVERTISSEMENT : *utiliser exclusivement des batteries et chargeurs DEWALT.*

REMARQUE : s'assurer que la batterie est complètement chargée. Si la batterie ne produit pas assez de courant, la recharger en suivant les instructions de la notice d'instructions du chargeur.

REMARQUE : Pour garantir les meilleures performances et une durée de vie plus longue des batteries Li-Ion, chargez la batterie pendant au moins 10 heures avec la première utilisation.

1. Libérez le verrou (i) pour ouvrir le couvercle du compartiment batterie.
2. Insérez à fond le bloc batterie (s) dans le logement (j).
3. Refermez et verrouillez le couvercle du compartiment batterie.

TÉMOIN DE CHARGE DES BLOCS BATTERIE (FIG. 3)

Certains blocs batterie DEWALT incluent un témoin de charge composé par trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc batterie.

Pour activer le témoin de charge, maintenir enfoncé le bouton du témoin de charge (t). Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite utilisable, le témoin de charge ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : Le témoin de charge est uniquement une indication de la charge restant dans le bloc batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations selon les composants du produit, la température et l'application de l'utlisateur final.

Installation de la Pile Bouton (fig. 1, 2)

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *lorsque la pile doit être changée, la remplacer par une pile de marque et type similaires. Au moment de remplacer les piles, respecter les polarités (+ et –). S'assurer, au moment de ranger ou transporter des piles, qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec leurs bornes à découvert.*

Votre radio est équipée d'une mémoire permettant de conserver l'heure et les canaux que vous avez sélectionnés. Lorsque la radio est éteinte, cette mémoire est alimentée par une pile bouton fournie avec la radio.

1. Arrêtez le chargeur/radio et débranchez-le du secteur.
2. Ouvrez le boîtier des piles en soulevant le verrou du boîtier des piles (i).
3. Dévissez la vis (r) sur le volet de fermeture (l).
4. Appuyez sur le verrou du volet de fermeture puis tirez pour ouvrir.
5. Insérez la pile bouton (m) en suivant le diagramme à l'intérieur de son réceptacle.
6. Réinstallez le volet de fermeture puis insérez et resserrez la vis.
7. Refermez soigneusement le boîtier des piles.

REMARQUE : pour réinitialiser l'affichage LCD, l'horloge et les stations préréglées, retirer la pile bouton puis reprogrammer l'ensemble. Suivre cette procédure si l'écran semble verrouillé.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.*

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** *protéger le chargeur/radio de tout liquide ou éclaboussure.*

Utilisation sur CA (fig. 4)

Déballez le cordon d'alimentation et le brancher dans une prise murale CA de 110 ou 230 volts.

Utilisation de la radio (fig. 1)

RÉGLAGE DE LA PUISSANCE ET DU VOLUME

1. Pour mettre la radio en marché, appuyez sur le bouton d'alimentation (a).

   REMARQUE : Lors de la première utilisation de la radio, elle passe en mode DAB et recherche automatiquement les stations. Elle règle ensuite l'heure et commence à lire la première station qu'elle trouve. Si aucun signal horaire n'est disponible, veuillez consulter ***Programmation de l'horloge*** pour régler l'heure manuellement.
2. Tournez la molette (b) vers la droite pour augmenter le volume. Pour diminuer le volume, tournez-la vers la gauche.

SÉLECTION DU MODE

Pour choisir l'une des fonctions de mode (DAB, FM ou AUX), appuyez sur le bouton de mode (d) jusqu'à trouver la fonction désirée. Par exemple, si la radio est en DAB, visible en haut à gauche de l'écran LCD (h), appuyez deux fois sur le bouton de mode pour passer à AUX.

MODE DAB - SYNTONISATION

Lors de la première mise en marche de l'appareil en mode DAB/DAB+, la radio recherche automatiquement les stations diffusées dans la région.

Utilisez les touches fléchées gauche ou droite (c) pour faire défiler les stations.

REMARQUE : Lorsque vous vous déplacez ou si la réception n'était pas bonne lors de la première recherche (possible si l'antenne n'était pas soulevée), la liste des stations disponibles peut être vide ou incomplète. L'exécution manuelle d'une recherche automatique permettra de trouver toutes les stations diffusées.

Pour effectuer une recherche automatique :

1. Appuyez sur le bouton de menu (e), faites défiler les options à l'aide de la touche fléchée droite (c) jusqu'à atteindre *Recherche automatique* et sélectionnez cette option en appuyant sur le bouton Entrée/affichage (g).
2. Appuyez sur la touche fléchée droite pour sélectionner l'option Oui.
3. Appuyez sur le bouton Entrée/affichage (g) pour effectuer la recherche automatique.

Lorsque la recherche automatique est terminée, la radio lit la première station qu'elle trouve.

Pour utiliser les préréglages, veuillez consulter ***Programmation des boutons de mémoire***.

MODE DAB – SUPPRESSION DE STATION

Certaines stations que votre radio recevait et qui ne sont plus disponible peuvent afficher un *?* après le nom de la station.

Pour supprimer ces stations de la lite, utilisez la fonction Suppression :

1. Appuyez sur Menu (e) et faites défiler vers la droite jusqu'à l'option *Suppression*.
2. Appuyez sur Entrée/affichage (g) pour sélectionner.
3. Faites défiler à droite jusqu'à l'option Oui, puis appuyez sur le bouton Entrée/affichage (g) pour supprimer les stations.

MODE DAB – COMPRESSION DE PLAGE DYNAMIQUE (DRC)

Cette fonction réduit la différence entre le son le plus fort et le plus faible diffusé. En pratique, les sons plus faibles sont amplifiés et les sons plus forts sont atténués.

Les options suivantes sont disponibles :

- 0 - la DRC de diffusion est ignorée
- 1/2 - règle la DRC à la moitié du niveau transmis
- 1 - utilise le niveau de DRC transmis
- 2 - double le niveau de DRC transmis

REMARQUE : La DRC ne fonctionne que si elle est activée par le diffuseur.

MODE FM/AM – SYNTONISATION

Pour la syntonisation :
Appuyez sur la flèche de droite pour déplacer le tuner vers le haut de la bande de fréquence ou appuyez sur la flèche de gauche pour le déplacer vers le bas de la bande de fréquence.

Pour la recherche :
Maintenez enfoncé la touche fléchée droite (c) une fois, puis relâchez-la. La fréquence du tuner augmentera pour recherche la première station de radio ayant un signal suffisamment clair et s'arrêtera sur cette station. Vous pouvez appuyer à nouveau sur la flèche de droite pour continuer la recherche de stations de radio à une fréquence plus élevée. Vous pouvez appuyer sur la flèche de gauche pour rechercher des stations de radio à une fréquence moins élevée. La fonction de recherche est disponible pour les modes AM et FM.

PROGRAMMATION DES BOUTONS DE MÉMOIRE

Vous pouvez définir dix stations de radios DAB et dix stations FAM de manière indépendante. Après la programmation des boutons, l'appui sur 1, 2, 3, 4 ou 5 permettra de passer immédiatement à la fréquence de la station préréglée.

1. Réglez la radio sur la station désirée (voir ***Syntonisation***).
2. Maintenez enfoncé l'un des boutons de mémoire désiré (f) jusqu'à ce que le numéro de préréglage commence à clignoter sur l'écran LCD (h). Relâchez le bouton et attendez que l'affichage du préréglage cesse de clignoter.
3. Chaque bouton de mémoire peut conserver deux stations préréglées. Pour mémoriser un deuxième préréglage, répétez l'étape 1.
4. Maintenez enfoncé l'un des boutons de mémoire désiré (f) jusqu'à ce que le numéro de préréglage commence à clignoter sur l'écran LCD (h). Appuyez une deuxième fois sur le bouton de préréglage pour afficher le numéro de préréglage suivant. Relâchez le bouton et attendez que l'affichage du préréglage cesse de clignoter.

PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

L'heure et la date peuvent être mises à jour manuellement ou synchronisées automatiquement avec les signaux horaires nationaux diffusés par DAB (si disponibles).

Pour synchroniser automatiquement l'horloge :
(mode DAB UNIQUEMENT)

REMARQUE : Lors de la première utilisation de la radio, elle passe en mode DAB et recherche automatiquement les stations.

1. Appuyez sur le bouton de menu (e).
2. Utilisez les touches fléchées (c) pour faire défiler jusqu'à *Réglage de l'horloge* et appuyez sur le bouton Entrée/affichage (g).
3. Faites défiler jusqu'à *Synchroniser l'heure maintenant* et appuyez sur le bouton Entrée/affichage pour sélectionner. L'horloge est automatiquement synchronisée avec les signaux horaires nationaux.

Pour régler manuellement l'horloge :
(mode FM et DAB)

1. Appuyez sur le bouton de menu (e).
2. Utilisez les touches fléchées (c) pour faire défiler jusqu'à *Réglage de l'horloge* sur l'écran LCD et appuyez sur le bouton Entrée/affichage (g).
3. Faites défiler jusqu'à *Date et heure* et appuyez sur le bouton Entrée/affichage (g).
4. Réglez la date et l'heure à l'aide des touches fléchées gauche et droite (c).
5. Lorsque l'heure désirée est réglée, appuyez sur le bouton Entrée/affichage (g) pour valider.

Autres options du menu Réglage de l'horloge :

- Format de l'heure : Sélectionnez le format d'affichage de l'heure sur 12h ou 24h
- Format de date : Sélectionnez le format d'affichage de la date MM/JJ/AAAA, AAAA/MM/JJ ou JJ/MM/AAAA.

POUR RÉGLER L'ÉGALISEUR

Le son peut être ajusté en modifiant l'égalisation des basses et des aigus de la radio.

1. Appuyez sur le bouton de menu (e) et faites défiler avec les touches fléchées gauche ou droite (c) pour sélectionner *Égaliseur*. Sélectionnez en appuyant sur le bouton Entrée/affichage (g).
2. Appuyez sur la touche fléchée droite pour augmenter les basses ou sur la touche fléchée gauche pour les diminuer.
3. Lorsque le réglage désiré est effectué, appuyez sur le bouton Entrée/affichage (g).
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour le réglage des aigus.

Remarques importantes concernant la radio

1. La radio fonctionne jusqu'à 8 heures avec une batterie de 4,0 Ah complètement chargée. L'utilisation de batteries ayant une tension ou une capacité inférieures entraînera une réduction de la durée de fonctionnement.
2. La réception variera selon la localisation et la force du signal radio.
3. Certains générateurs pourront causer des interférences.
4. La réception AM sera généralement plus nette sur batterie.
5. Pour utiliser le port auxiliaire (k), branchez la fiche d'un lecteur CD ou d'un iPod®*/MP3 dans le port (fig. 1). On pourra alors entendre le son des sources externes au travers des haut-parleurs du DCR017.
6. Le port d'alimentation USB (p) sert à connecter des appareils à puissance réduite tels les téléphones portables ou les lecteurs CD et MP3.

**iPod est une marque déposée d'Apple Inc.*

MAINTENANCE

Votre chargeur/radio DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépendra d'un entretien adéquat.

Remarques quant aux réparations

Ce produit ne peut être réparé par l'utilisateur. Ce chargeur/radio ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est requis de faire réparer l'appareil par un centre de réparation agréé pour éviter tout dommage à ses composants internes sensibles à l'électricité statique.



Entretien

***AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques du chargeur/radio. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger le chargeur/radio de tout liquide. N'immerger aucune partie de l'appareil dans un liquide quelconque.*

NETTOYAGE DU CHARGEUR/RADIO

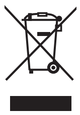
***AVERTISSEMENT :** risques de décharges électriques. Débrancher le chargeur de la prise de courant alternatif avant tout entretien. Éliminer toute saleté ou graisse de la surface externe du chargeur/radio à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non-métallique douce. Ne pas utiliser d'eau ou aucun nettoyant liquide.*

Accessoires en option

***AVERTISSEMENT :** comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec ce chargeur/radio pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.*

Veuillez consulter votre concessionnaire pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Respect de l’environnement



Collecte sélective. Ne jetez pas ce produit avec vos ordures ménagères.

Le jour où votre produit DEWALT doit être remplacé ou que vous n’en avez plus besoin, ne le jetez pas avec vos ordures ménagères. Préparez-le pour la collecte sélective.



La collecte sélective des produits et emballages usagés permet de recycler et réutiliser leurs matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés aide à protéger l’environnement contre la pollution et à réduire la demande en matière première.

Selon les réglementations locales, un service de collecte sélective pour les produits électriques peut être fourni de porte à porte, dans une déchetterie municipale ou sur le lieu d’achat de votre nouveau produit.

DEWALT dispose d’installations pour la collecte et le recyclage des produits DEWALT en fin de cycle de vie utile. Pour profiter de ce service, veuillez rapporter votre produit à un réparateur autorisé qui le recyclera en notre nom.

Pour connaître l’adresse d’un réparateur autorisé près de chez vous, prenez contact avec votre bureau DEWALT local à l’adresse indiquée dans ce manuel de l’utilisateur. Ou consultez la liste des réparateurs autorisés DEWALT et le panorama détaillé de notre SAV et contacts sur Internet à l’adresse : **www.2helpU.com**.



Batterie rechargeable

Rechargez cette batterie longue durée lorsqu’elle ne produira plus assez de puissance pour effectuer un travail qu’elle faisait facilement auparavant. En fin de durée de vie, mettez la batterie au rebut en respectant la réglementation relative à l’environnement.

- Utilisez la batterie jusqu’au bout, puis retirez-la du chargeur/radio.
- Les cellules des batteries Li-Ion, NiCd et NiMH sont recyclables. Ramenez-les auprès de votre détaillant ou votre centre de recyclage local. Les batteries collectées seront recyclées ou mises au rebut de façon appropriée.

GARANTIE

DEWALT est si sûr de la qualité de ses produits qu'il propose à tous les professionnels qui les utilisent, une garantie exceptionnelle. Cette promesse de garantie s'ajoute à vos droits contractuels en tant qu'utilisateur professionnel ou vos droits légaux en tant qu'utilisateur privé, non professionnel, et elle ne peut en aucun cas leur porter préjudices. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

• GARANTIE DE SATISFACTION DE 30 JOURS •

Si les performances de votre outil DEWALT ne vous apportaient pas totale satisfaction, retournez simplement, au point de vente, l'outil accompagné de tous ses composants originaux, dans un délai de 30 jours à compter de sa date d'achat pour son échange ou son remboursement intégral. Le produit devra avoir été soumis à une usure normale. Une preuve d'achat sera exigée.

• CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN •

Si votre outil DEWALT doit subir un entretien ou une révision dans les 12 mois suivant l'achat, vous avez droit à une intervention gratuite. Cette dernière sera effectuée gratuitement par un centre de réparation agréé DEWALT. Une preuve d'achat sera exigée. Cela comprend la main-d'œuvre. Les accessoires et les pièces détachées sont exclus, à moins d'un défaut de fabrication sous garantie.

• GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN •

Si votre produit DEWALT présentait un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 mois à compter de sa date d'achat, DEWALT garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou, à notre entière discrétion, le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- Le produit ait été utilisé correctement ;
- Le produit ait été soumis à une usure normale ;
- Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé ;
- Une preuve d'achat soit fournie;
- Le produit soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux.

Si vous souhaitez effectuer une réclamation, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparation agréé DEWALT le plus proche dans le catalogue DEWALT ou contactez le service clientèle DEWALT à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparation agréés DEWALT et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente, sont à votre disposition sur notre site Internet : **www.2helpU.com**.

RADIO/CARICABATTERIE DCR017

Congratulazioni!

Per aver scelto un prodotto DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

		DCR017
Alimentazione		AC/DC
Tensione di rete	V_{AC}	230
Tensione batteria	V_{DC}	10,8–18
Tipo batterie		Li-Ion
Tempo di carica approssimativo	min	45 –120
Corrente di carica	A	2,0
Peso	kg	5,7

Fusibili:		
Europa	230 V	16 Ampere, di rete

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

PERICOLO: *indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata,* ***provoca lesioni gravi o addirittura mortali****.*

AVVERTENZA: *indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata,* ***può*** *causare* ***morte o gravi lesioni****.*

ATTENZIONE: *indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata,* ***potrebbe*** *provocare* ***lesioni di gravità lieve o media****.*

AVVISO: *indica una situazione* ***non in grado di causare lesioni personali*** *ma che, se non evitata,* ***potrebbe*** *provocare* ***danni materiali****.*

Segnala il pericolo di scosse elettriche.

Segnala rischio di incendi.

Pacco batteria		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Tipo batterie		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Tensione	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Capacità	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Peso	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Caricabatteria		DCR017			
Tensione di rete	V_{AC}	230 V			
Tipo batterie		Li-Ion			
Tempo di carica approssimativo	min	45 (pacchi batteria da 1,5 Ah)	60 (pacchi batteria da 2,0 Ah)	90 (pacchi batteria da 3,0 Ah)	120 (pacchi batteria da 4,0 Ah)

Istruzioni di sicurezza per caricabatterie/radio

- ***Non abusare del cavo.*** *Non trasportare mai il caricatore/radio tenendolo per il cavo. Non trasportare mai la radio tenendola per il cavo. Non disinserire la spina tirando il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano dal calore, dall'olio e dagli spigoli appuntiti.*
- ***Rimuovere il pacco batteria.*** *Prima di lasciare l'apparato incustodito, attendere che sia completamente spento. Rimuovere il pacco batteria quando non viene utilizzato, prima di sostituire qualsiasi componente, accessorio o attacco e prima della manutenzione.*
- *Questo apparato è progettato per l'uso in climi moderati.*
- *Questo apparecchio non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.*
- *Il caricatore/radio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi; nessun oggetto pieno di liquidi, come dei vasi, deve essere posizionato al di sopra.*
- *Nessuna sorgente di fiamma esposta, come delle candele accese, deve essere posizionata sul caricatore/radio.*
- *La spina elettrica viene utilizzata come dispositivo di disconnessione; il dispositivo di disconnessione (spina) deve rimanere prontamente utilizzabile.*

Scritte presenti sulla radio/caricabatterie

Sulla radio/caricabatterie sono presenti i seguenti pittogrammi:

Leggere il manuale di istruzioni.

Istruzioni di sicurezza importanti per radio/caricabatterie

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI: *questo manuale contiene istruzioni di sicurezza e di utilizzo importanti per la radio/caricabatterie DCR017.*

- *Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e le scritte di avvertimento sul caricabatteria, sul pacco batterie e sui prodotti che utilizzano il pacco batterie.*

  AVVERTENZA: *rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.*

  ATTENZIONE: *rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solo batterie ricaricabili DEWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.*

  ATTENZIONE: *I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio*

  ATTENZIONE: *pericolo di esplosione se la batteria intera viene sostituita erroneamente. Sostituire soltanto con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.*

  AVVISO: *in certe condizioni, con il caricabatterie inserito nella presa elettrica, i morsetti elettrici scoperti dentro al caricabatterie possono essere cortocircuitati da corpi estranei. Materiali estranei di natura conduttiva come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, lana di acciaio, lamine di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, dovrebbero essere eliminati dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.*

- ***NON provare a caricare il pacco batteria con qualsiasi altra radio/caricabatterie diversa da quella di questo manuale.*** *Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.*
- ***Per queste radio/caricabatterie non è previsto alcun utilizzo diverso da quello di caricare batterie ricaricabili DEWALT.*** *Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.*
- ***Non esporre la radio/caricabatterie a pioggia o neve.***
- ***Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.*** *Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.*

- ***Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.***
- ***Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.*** *L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.*
- ***Non mettere alcun oggetto sopra la radio/caricabatterie e non appoggiare la radio/caricabatterie su superfici morbide che potrebbero ostruire le fessure di ventilazione e causare eccessivo riscaldamento interno.*** *Disporre in posti lontani da qualsiasi fonte di calore.*
- ***Non azionare una radio/caricabatterie che abbia il cavo o la spina danneggiati –*** *farli sostituire immediatamente.*
- ***Non azionare la radio/caricabatterie se ha subito un forte colpo, sia caduta o sia stato danneggiata in qualche altro modo.*** *Portarla in un centro di assistenza autorizzato.*
- ***Non smontare la radio/caricabatterie; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarla in un centro di assistenza autorizzato.*** *Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.*
- ***Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia. Ciò riduce il rischio di scossa elettrica.*** *La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.*
- *Non tentare* ***MAI*** *di collegare fra loro 2 caricabatterie.*
- ***La radio/caricabatterie DCR017 è progettata per funzionare con la normale corrente elettrica da 230 V domestica. Non tentare di utilizzarla con una tensione diversa.*** *Ciò non vale per i caricabatterie da veicolo.*

CONSERVARE LE ISTRUZIONI

Istruzioni per la messa a terra

La radio/caricabatterie DCR017 (230 V) deve essere collegata a terra. In caso di malfunzionamento o rottura, il collegamento a terra fornisce un percorso avente resistenza minima alla corrente elettrica per ridurre il rischio di scossa elettrica. Le radio/caricabatterie sono equipaggiate con un cavo avente un conduttore e una spina per il collegamento a terra. La spina deve essere inserita in una presa appropriata, correttamente installata e collegata a terra secondo le norme e le disposizioni locali vigenti.

PERICOLO: *un collegamento non corretto per la messa a terra dell'attrezzatura conduce a rischio di scossa elettrica. Il cavo conduttore con isolante avente una superficie esterna verde a strisce gialle è il conduttore di terra dell'attrezzatura. Se è necessario riparare o sostituire il cavo o la spina, non connettere il conduttore di terra dell'attrezzatura a una presa di corrente attiva. Le riparazioni vanno eseguite esclusivamente in un centro di assistenza DEWALT. Non modificare la spina fornita con la radio/caricabatterie. Se non è quella giusta per la propria presa, farne montare una adatta in un centro di riparazione DEWALT.*

PER RADIO/CARICABATTERIE ALIMENTATA VIA CAVO CON SCARICO A TERRA, DI AMPERAGGIO NOMINALE 16 A O INFERIORE, PREVISTA PER ALIMENTAZIONE DI TENSIONE NOMINALE 230 V

La radio/caricabatterie va utilizzata con un circuito avente 230 V nominali e possiede una spina per il collegamento a terra come illustrato qui di seguito.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Caricabatterie

La radio/caricabatterie DCR017 accetta batterie Li-Ion da 10,8–18 V.

Questo caricatore/radio non richiede alcuna regolazione ed è progettato per funzionare nel modo più semplice possibile.

Procedura di carica (fig. 3)

1. Collegare il caricatore ad una presa 230 V adatta prima di inserire il pacco batteria.
2. Inserire il pacco batteria (s) nel caricabatteria, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatteria. La luce rossa (in carica) lampeggia continuamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica è indicato dalla spia rossa che rimane ACCESA di continuo. Il pacco è completamente carico e va utilizzato subito o lasciato nel caricabatteria.

NOTA: Per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta.

Procedura di carica (fig. 1)

Vedere la tavola seguente per lo stato di carica del pacco batteria.

La spia dell'indicatore di carica (o) indica lo stato di carica del pacco batteria quando è in corso il caricamento di una batteria.

Stato di carica	Schema dell'indicatore della spia
in carica	— — — —
carica completa	————————
ritardo per pacco caldo/freddo	—• —• —• —•
pacco batteria o caricabatteria difettoso	• • • • • • • • • • • •

Questo caricabatteria non caricherà un pacco batteria difettoso. Il caricabatteria indicherà una batteria difettosa non illuminandosi o visualizzando un motivo lampeggiante con la dicitura pacco batteria o caricabatteria difettoso.

NOTA: questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatteria.

Se il caricabatteria indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Ritardo per pacco caldo/freddo

Se il caricabatterie riconosce una batteria come troppo calda o troppo fredda, avvia automaticamente un ritardo dovuto a pacco caldo/ freddo, sospendendo la carica fino a quando la batteria raggiunga una temperatura appropriata. Il caricabatterie commuta poi automaticamente alla modalità di carica del pacco. Questa caratteristica assicura la massima durata delle batterie.

Gli apparati XR Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo.

L'apparato si spegne automaticamente quando si attiva il sistema di protezione elettronico. Se ciò avviene, inserire la batteria Li-Ion nel caricabatterie, lasciandovela fino a quando non è completamente carica.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità circa dimezzata rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si caricherà a una velocità rallentata per tutto il ciclo di caricamento e non tornerà alla velocità di caricamento massima anche se la batteria si scalda.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Al momento dell'acquisto, il gruppo batteria non è completamente carico. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricatore, leggere le istruzioni di sicurezza di seguito e quindi seguire le procedure di caricamento delineate.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- ***Non caricare o utilizzare il pacco batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.*** *L'inserimento o la rimozione del pacco batteria dal caricabatterie può incendiare le polveri o i fumi.*
- ***Non forzare il pacco batteria nel caricabatteria. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatteria non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.***
- *Caricare i pacchi batteria solo negli appositi caricabatteria DEWALT.*
- ***NON*** *spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.*
- ***Non immagazzinare o non utilizzare l'apparato e il pacco batteria in posti dove la temperatura raggiunge o supera 40 °C (105 °F) (come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate).***
- *Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo come sole, fuoco o simili.*
- *Per risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria sia completamente carico prima dell'uso.*

AVVERTENZA: *non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.*

ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. *Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.*

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER IONI DI LITIO (Li-Ion)

- ***Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.*** *Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.*
- ***Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.*** *Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.*
- ***Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.*** *Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.*

AVVERTENZA: *rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.*

Pacco batteria

TIPO DI BATTERIA

Il DCR017 funziona con pacchi batteria XR agli ioni di litio da 10,8 volt, 14,4 e 18 volt.

Potrebbero essere utilizzati i pacchi batteria DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 e DCB183. Fare riferimento a ***Dati Tecnici*** per ulteriori informazioni.

Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

NOTA: i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

In aggiunta ai pittogrammi utilizzati in questo manuale, le targhette sul caricabatteria e sul pacco batteria mostrano i pittogrammi seguenti:

Pittogramma	Significato
	Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.
	Batteria in carica.
	Batteria carica.
	Ritardo per pacco caldo/freddo.
	Pacco batteria o caricabatteria difettoso.
	Non toccare con oggetti conduttivi.
	Non caricare pacchi batteria danneggiati.
DCR017	Utilizzare solo con pacchi batteria DEWALT; gli altri possono scoppiare causando lesioni personali e danni.
	Non esporre all'acqua.
	Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.
+40 °C / +4 °C	Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C and 40 °C.
LI-ION	Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.
	Non bruciare il pacco batteria.
Li Ion	Carica i pacchi batteria Li-Ion.
	Vedere i ***Dati tecnici*** per il tempo di ricarica.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

1 Caricatore/radio

1 Manuale di istruzioni

1 Disegno con viste esplose

- *Verificare eventuali danni alla radio, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.*
- *Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.*

Descrizione (fig. 1–3)

AVVERTENZA: *non modificare mai la radio o alcuna parte di essa. Potrebbe dar luogo a danni o a lesioni personali.*

a. Pulsante di accensione
b. Manopola del volume
c. Pulsanti freccia
d. Pulsante modalità
e. Pulsante menu
f. Pulsanti memoria
g. Pulsante Enter/Display
h. Display LCD
i. Chiusura dello scomparto batteria
j. Connettore della batteria
k. Porta ausiliaria
l. Sportello della batteria a celle formato bottone
m. Batteria a celle formato bottone
n. Prese di corrente
o. Spia di caricamento
p. Porta di uscita dell'alimentazione USB

Sicurezza elettrica

Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.

AVVERTENZA: *rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo in ambienti asciutti.*

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente realizzato, disponibile tramite la rete di assistenza DEWALT.

CH Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II
(doppio isolamento) - utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I
(messa a terra) - utensili elettrici

CH Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Se è necessaria una prolunga, utilizzare un cavo di prolunga omologato a 3 anime, idoneo alla potenza di ingresso di questo apparato (vedere i ***Dati tecnici***). La sezione minima del conduttore è 1,5 mm^2 e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

Inserimento di un pacco batteria (fig. 1, 3)

AVVERTENZA: *utilizzare esclusivamente pacchi batteria e caricabatterie DEWALT.*

NOTA: assicurarsi che il pacco batteria sia completamente carico. Se il pacco batteria non fornisce sufficiente energia, caricarlo seguendo le istruzioni contenute nel manuale del caricabatterie.

NOTA: per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare la batteria per un minimo di 10 ore prima di utilizzarla per la prima volta.

1. Rilasciare la chiusura (i) per aprire il coperchio dello scomparto batteria.
2. Inserire il pacco batteria (s) nel connettore (j) fino a sistemarlo completamente.
3. Chiudere e fissare il coperchio dello scomparto della batteria.

PACCHI BATTERIA CON INDICATORE DEL LIVELLO DI CARBURANTE (FIG. 3)

Alcuni pacchi batteria DEWALT comprendono un indicatore del livello di carburante costituito da tre spie LED verdi che indicano il livello di carica rimanente nel pacco batteria.

Per azionare l'indicatore del carburante, premere e tenere premuto il pulsante dell'indicatore del carburante (t). Una combinazione di tre spie LED verdi si illumina per designare il livello di carica residua. Quando il livello di carica nella batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, l'indicatore del carburante non si illumina e sarà necessario ricaricare la batteria.

NOTA: l'indicatore del carburante è solo un'indicazione del livello di carica residua sul pacco batteria. Non indica la funzionalità dell'apparato ed è soggetto a variazioni in base ai componenti prodotto, alla temperatura e all'applicazione dell'utente finale.

installare la batteria a bottone (fig. 1, 2)

⚠ ***AVVERTENZA:*** *sostituire la batteria con una della stessa marca e tipo. Osservare la corretta polarità (+ e –) nel sostituire le batterie. Non conservare o trasportare le batterie in modo tale che oggetti metallici possano entrare in contatto con i terminali esposti della batteria.*

La radio è provvista di capacità di memoria per memorizzare l'ora e i canali selezionati in memoria. Quando la radio è spenta, questa capacità di memoria è alimentata da una batteria a celle formato bottone inclusa in dotazione con la radio.

1. Spegnere la radio/caricabatterie e staccare il cavo dalla presa.
2. Aprire il comparto batteria sollevando il suo fermo di chiusura (i).
3. Svitare la vite (r) sullo sportello della batteria (l)
4. Premere sul fermo di chiusura dello sportello della batteria e tirare per aprire.
5. Installare la batteria a bottone (m) secondo lo schema contenuto nell'area della batteria a bottone.
6. Rimettere lo sportello della batteria, inserire la vite e stringere.
7. Chiudere strettamente il comparto batteria.

NOTA: per azzerare il display LCD, orologio e preselezioni, rimuovere la batteria a bottone e installarla di nuovo. Seguire questa procedura se lo schermo appare bloccato.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso

⚠ ***AVVERTENZA:*** *osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.*

⚠ ***AVVERTENZA:*** *non appoggiare la radio/caricabatterie in posti dove sia esposta a cadute o a spruzzi.*

Funzionamento a corrente (fig. 4)

Srotolare il cavo di alimentazione e innestare la spina in una presa da 110 o 230 V AC.

Uso della radio (fig. 1)

REGOLAZIONE DELL'ALIMENTAZIONE/VOLUME

1. Per accendere la radio, premere il pulsante di accensione (a).

   NOTA: quando la radio viene utilizzata per la prima volta, entrerà in modalità DAB e cercherà automaticamente le stazioni. Quindi imposterà l'ora e inizierà a riprodurre la prima stazione rilevata. Se il segnale ora non è disponibile, consultare ***Programmare l'orologio*** per impostare l'ora manualmente.
2. Ruotare la manopola (b) in senso orario per aumentare il volume. Per diminuire il volume, ruotarla in senso anti-orario.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ

Per selezionare una delle funzioni modalità (DAB, FM o AUX), premere il pulsante modalità (d) finché non si trova la funzione desiderata. Per esempio, se la radio è su DAB, visualizzato nella parte in alto a sinistra del display LCD (h), premere due volte il pulsante modalità per passare ad AUX.

MODALITÀ DAB - SINTONIZZAZIONE

Quando si accende per la prima volta l'unità in modalità DAB/DAB+, la radio effettuerà una scansione automatica per rilevare le stazioni di trasmissione nella zona.

Utilizzare i pulsanti freccia sinistro o destro (c) per scorrere le stazioni.

NOTA: quando ci si sposta di località o se la ricezione era scadente nella scansione originale (possibile se l'antenna non era in posizione verticale), l'elenco delle stazioni disponibili potrebbe risultare vuoto o incompleto. L'esecuzione manuale di una scansione automatica rileverà tutte le stazioni di trasmissione disponibili.

Per eseguire una scansione automatica:

1. Premere il pulsante menu (e), scorrere le opzioni premendo il pulsante freccia destro (c) finché non si raggiunge la *Scansione automatica* e selezionare questa opzione premendo il pulsante Enter/Display (g).
2. Premere il pulsante freccia destro per selezionare l'opzione "Sì".
3. Premere il pulsante Enter/Display (g) per eseguire la Scansione automatica.

Una volta completata a Scansione automatica, la radio riprodurrà la prima stazione rilevata.

Per utilizzare le preimpostazioni, consultare ***Programmare i pulsanti memoria***.

MODALITÀ DAB – TAGLIO DELLE STAZIONI

Una volta ricevute dalla radio, le stazioni che non risultano più disponibili potrebbero visualizzare un *?* dopo il nome della stazione.

Per rimuovere queste stazioni dall'elenco delle stazioni, utilizzare la funzione Taglio:

1. Premere Menu (e) e scorrere all'opzione *Taglio*.
2. Premere Enter/Display (g) per selezionare.
3. Scorrere a destra all'opzione Sì, quindi premere il pulsante Enter/Display (g) per tagliare le stazioni.

MODALITÀ DAB – DYNAMIC RANGE COMPRESSION (DRC)

Questa funzione riduce la differenza tra l'audio più forte e l'audio più debole trasmessi. In sostanza, rende i suoni deboli relativamente più forti e i suoni forti relativamente più deboli.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- 0 - la DRC della trasmissione verrà ignorata
- 1/2 - imposta la DRC a metà del livello trasmesso
- 1 - utilizza il livello della DRC trasmesso
- 2 - raddoppia il livello della DRC trasmesso

NOTA: La DRC funziona solo se è attivata dall'emittente.

MODALITÀ FM/AM – SINTONIZZAZIONE

Per effettuare la sintonizzazione:
premere la freccia destra per spostare il sintonizzatore in su nella banda di frequenza, premere la freccia sinistra per spostare il sintonizzatore in basso nella banda di frequenza.

Per effettuare la ricerca:
Premere e tenere premuto il pulsante freccia destro (c) una volta e rilasciare. La frequenza del sintonizzatore aumenterà per cercare la prima stazione radio con una chiarezza accettabile e si fermerà su quella stazione. Il pulsante freccia destro può essere premuto nuovamente per continuare a cercare una stazione radio su frequenze superiori. Il pulsante freccia sinistro può essere premuto per cercare le stazioni radio su frequenze inferiori. La funzione di ricerca è disponibile nelle modalità AM e FM.

PROGRAMMARE I PULSANTI MEMORIA

È possibile impostare indipendentemente dieci stazioni radio DAB e dieci stazioni radio FM. Dopo aver programmato i pulsanti, premendo 1, 2, 3, 4 o 5 sarà possibile cambiare istantaneamente la frequenza alla stazione preimpostata.

1. Impostare la radio alla stazione desiderata (vedere ***Sintonizzazione***).
2. Premere e tenere premuto uno dei pulsanti memoria desiderati (f) finché il numero preimpostato non inizia a lampeggiare nel display LCD (h). Rilasciare il pulsante e attendere che il display preimpostato smetta di lampeggiare.
3. Ogni pulsante di memoria può memorizzare due stazioni preimpostate. Per memorizzare una seconda preimpostazione, ripetere il passaggio 1.
4. Premere e tenere premuto uno dei pulsanti memoria desiderati (f) finché il numero preimpostato non inizia a lampeggiare nel display LCD (h). Premere il pulsante preimpostato una seconda volta in modo che venga visualizzato il numero preimpostato successivo. Rilasciare il pulsante e attendere che il display preimpostato smetta di lampeggiare.

PROGRAMMARE L'OROLOGIO

È possibile aggiornare manualmente o sincronizzare automaticamente l'ora e la data con i segnali dell'ora nazionale trasmessi sulla modalità DAB (ove disponibili).

Per sincronizzare automaticamente l'orologio: *(SOLO modalità DAB)*

NOTA: quando la radio viene utilizzata per la prima volta, entrerà in modalità DAB e cercherà automaticamente le stazioni.

1. Premere il pulsante Menu (e).
2. Utilizzare i pulsanti freccia (c) per scorrere a *Regolazione Ora* e premere il pulsante Enter/Display (g).
3. Scorrere a *Sincronizza subito l'ora* e premere il pulsante Enter/Display per selezionare. Questo sincronizza automaticamente l'orologio con i segnali dell'ora nazionale.

Per regolare manualmente l'orologio: *(modalità FM e DAB)*

1. Premere il pulsante Menu (e).
2. Utilizzare i pulsanti freccia (c) per scorrere a *Regolazione Ora* sul display LCD e premere il pulsante Enter/Display (g).
3. Scorrere a *Data e Ora* e premere il pulsante Enter/Display (g).
4. Impostare la data e l'ora utilizzando i pulsanti freccia sinistra e destra (c).
5. Una volta impostata l'ora desiderata, premere il pulsante Enter/Display (g) per confermare.

Altre opzioni del menu Regolazione Ora:

- Formato ora: Per selezionare un formato di visualizzazione dell'ora a 12 o 24 ore
- Formato data: Per selezionare il formato di visualizzazione della data, MM/GG/AAAA, AAAA/MM/GG o GG/MM/AAAA.

REGOLARE L'EQ

È possibile regolare il suono modificando l'equalizzazione dei bassi o alti della radio.

1. Premere il pulsante Menu (e) e scorrere utilizzando i pulsanti freccia sinistro o destro (c) per selezionare *EQ Suono*. Selezionare premendo il pulsante Enter/Display (g).
2. Premere il pulsante freccia destro per aumentare i bassi o il pulsante freccia sinistro per diminuirli.
3. Una volta ottenuta la regolazione desiderata, premere il pulsante Enter/Display (g).
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per la regolazione degli alti.

Note importanti sulla radio

1. La radio funzionerà fino a 8 ore su una batteria completamente carica di 4.0 ore amp. L'utilizzo di batteria con una tensione o capacità inferiore comporterà un tempo di funzionamento ridotto.
2. La ricezione varia a secondo della località e della portata del segnale radio.
3. Alcuni tipi di generatore possono causare rumore di fondo.
4. La ricezione AM è quasi sempre più nitida quando si usa l'alimentazione a batteria.
5. Per utilizzare la porta ausiliaria (k), innestare lo spinotto di uscita proveniente da un lettore CD o da un iPod®*/MP3 nella porta (fig. 1). Il suono proveniente dalla sorgente esterna viene diffuso dagli altoparlanti della DCR017.
6. La porta di uscita USB alimentata (p) è una porta per connettere dispositivi a bassa tensione come telefoni cellulari e lettori CD e MP3.

* *iPod è un marchio registrato di Apple Inc.*

MANUTENZIONE

La radio/caricabatterie DEWALT è stato progettata per funzionare a lungo con la minima manutenzione. Un funzionamento continuo e soddisfacente dipende dalle cure prestate.

Note di assistenza tecnica

Questo prodotto non è riparabile dall'utilizzatore. La radio/caricabatterie non contiene componenti riparabili dall'utilizzatore. E' necessario ricorrere ad un centro di assistenza autorizzato per evitare danni ai componenti interni sensibili alle cariche statiche.

Pulizia

AVVERTENZA: *non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche della radio/caricabatterie. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno della radio/caricabatterie, e non immergere mai nessuna parte della radio/caricabatterie in un liquido.*

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELLA RADIO/CARICABATTERIE

AVVERTENZA: *rischio di scossa elettrica. Staccare il caricabatterie dalla presa prima della pulizia. Sporco e grasso si rimuovono dall'esterno della radio/caricabatterie con un panno o uno spazzolino non metallico. Non utilizzare acqua né detergenti di alcun tipo.*

Accessori su richiesta

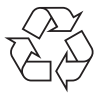
AVVERTENZA: *su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DEWALT.*

Rivolgersi al proprio concessionario per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Protezione dell'ambiente

Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Se il prodotto DEWALT deve essere sostituito o non è più utilizzato, non effettuare lo smaltimento con i rifiuti domestici. Consegnare il prodotto per la raccolta differenziatan.



La raccolta differenziata di prodotti usati e imballaggi permette il riciclo e il riutilizzo dei materiali. Il riutilizzo di materiali riciclati aiuta a impedire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materiali grezzi.

Secondo le normative locali, la raccolta differenziata di prodotti elettrici può avvenire a domicilio, presso le sedi di raccolta comunali oppure presso il rivenditore all'acquisto di un nuovo prodotto.

DEWALT offre un servizio di ritiro e riciclaggio dei suoi prodotti alla fine della loro vita utile. Per usufruire di questo servizio, restituire il prodotto a un tecnico autorizzato per le riparazioni, che lo raccoglie per conto del cliente.

È possibile individuare il tecnico per le riparazioni autorizzato più vicino rivolgendosi all'ufficio DEWALT di zona all'indirizzo indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco dei tecnici per le riparazioni autorizzati DEWALT, con i dettagli completi del servizio post-vendita e i contatti, è disponibile su Internet all'indirizzo **www.2helpU.com**.



Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Far scaricare completamente il pacco batteria, poi rimuoverlo dall'apparato.
- Le batterie Li-Ion, NiCd e NiMH sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite in modo appropriato.

GARANZIA

DEWALT realizza prodotti di qualità e offre una garanzia eccezionale per i professionisti che utilizzano i suoi apparati. Questa dichiarazione di garanzia è aggiuntiva e non pregiudica in alcun modo la copertura assicurativa dell'utilizzatore professionista o quella della previdenza sociale per l'utente privato non professionista. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

• 30 GIORNI SENZA RISCHI SODDISFAZIONE GARANTITA •

Se non è completamente soddisfatto delle prestazioni del suo apparato DEWALT, può semplicemente restituircelo entro 30 giorni, completo come era al momento dell'acquisto, per ottenere il rimborso totale o la sostituzione del prodotto. Il prodotto deve aver subito un'usura normale in rapporto al numero di giorni in cui è stato utilizzato e va restituito accompagnato dallo scontrino originale di acquisto.

• UN ANNO DI ASSISTENZA GRATUITA •

Se necessita di manutenzione o assistenza per il suo apparato DEWALT, nei 12 mesi seguenti l'acquisto, ha diritto a ricevere un'assistenza gratuita. Verrà effettuata a titolo gratuito presso un riparatore autorizzato DEWALT. Deve presentare uno scontrino che provi l'acquisto. Sono compresi i costi di manodopera. Sono esclusi quelli per gli accessori e i ricambi, a meno che non si tratti di pezzi difettosi coperti dalla garanzia.

• UN ANNO DI GARANZIA COMPLETA •

Se entro 12 mesi dalla data di acquisto il suo prodotto DEWALT si rivelasse difettoso a causa di imperfezioni nei materiali o nella costruzione, DEWALT garantisce la sostituzione gratuita di tutte le parti difettose oppure, a nostra discrezione, la sostituzione gratuita dell'intero apparato a condizione che:

- il prodotto non sia stato utilizzato in modo improprio;
- il prodotto abbia subito una normale usura;
- non siano avvenuti tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate a farli;
- sia presentato uno scontrino che provi l'acquisto del prodotto;
- il prodotto va restituito come era al momento dell'acquisto con tutti i componenti originali.

Se desidera sporgere un reclamo, la preghiamo di contattare il suo rivenditore o di verificare dove si trova il suo riparatore autorizzato DEWALT più vicino nel catalogo DEWALT o di contattare l'ufficio DEWALT all'indirizzo indicato nel presente manuale. È possibile consultare un elenco dei riparatori autorizzati DEWALT e tutti i dettagli relativi alla nostra assistenza post-vendita, nel sito Internet: **www.2helpU.com**.

OPLADER/RADIO DCR017

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DEWALT product. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

		DCR017
Stroombron		AC/DC
Netspanning	V_{AC}	230
Batterijspanning	V_{DC}	10,8–18
Batterijtype		Li-Ion
Oplaadtijd (ong.)	min	45 –120
Oplaadstroomsterkte	A	2,0
Gewicht	kg	5,7

Zekeringen:		
Europa	230 V	16 Ampère, hoofdstroom

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

GEVAAR: *Geeft een dreigend gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen,* ***leidt tot de dood of ernstig letsel****.*

WAARSCHUWING: *Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen,* ***kan leiden tot de dood of ernstig letsel****.*

VOORZICHTIG: *Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien dit niet wordt voorkomen,* ***zou kunnen leiden tot gering of matig letsel****.*

OPMERKING: *Geeft een handeling aan* ***waarbij geen persoonlijk letsel optreedt*** *die, indien niet voorkomen,* ***schade aan goederen kan*** *veroorzaken.*

Wijst op risico van een elektrische schok.

Wijst op brandgevaar.

Accu		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Accutype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spanning	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Capaciteit	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Gewicht	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Lader		DCR017			
Netspanning	V_{AC}	230 V			
Accutype		Li-Ion			
Oplaadtijd (ong.)	min	45 (1,5 Ah accu's)	60 (2,0 Ah accu's)	90 (3,0 Ah accu's)	120 (4,0 Ah accu's)

Veiligheidsinstructies voor lader/radio's

- ***Behandel het snoer voorzichtig.*** *Draag de lader/radio nooit aan het snoer. Draag de radio nooit aan het snoer. Geef nooit een ruk aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken. Houd het snoer weg bij warmtebronnen, olie en scherpe randen.*
- ***Neem de accu uit.*** *Uitschakelen voordat u het toestel zonder toezicht achterlaat. Verwijder de accu, wanneer u het gereedschap niet gebruikt, voordat u accessoires en hulpstukken vervangt en voordat u onderhoud verricht.*
- *Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in gematigde klimaten.*
- *Het is niet de bedoeling dat dit apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.*
- *Lader/radio mag niet worden blootgesteld aan druipend of spattend water; er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op worden geplaatst.*
- *Er mogen open bronnen van vuur, zoals brandende kaarsen, op de de radio/lader worden geplaatst.*
- *U koppelt het toestel los van de stroomvoorziening door de netstekker uit het stopcontact te trekken; deze mogelijkheid het toestel los te koppelen van de stroomvoorziening (de stekker) moet gemakkelijk bereikbaar blijven.*

Markeringen op oplader/radio

De volgende pictogrammen staan op de oplader/radio vermeld:


Lees de gebruiksaanwijzing.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor oplader/radio

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: *Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van de DCR017-lader/radio.*

- *Lees voordat u de lader gebruikt alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op de lader, accu, en product dat de accu gebruikt.*

WAARSCHUWING: *Gevaar voor elektrische schok. Zorg dat er geen vloeistof in de lader komt. Dit kan leiden tot een elektrische schok.*

VOORZICHTIG: *Gevaar voor brandwonden. Laad om het risico van letsel te verminderen uitsluitend DEWALT oplaadbare batterijen op. Andere batterijtypes kunnen uiteenspatten hetgeen tot persoonlijk letsel en schade leidt.*

VOORZICHTIG: *Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.*

VOORZICHTIG: *Gevaar voor explosie als de interne batterij niet goed wordt teruggeplaatst. Vervang deze batterij alleen door eenzelfde batterij of een batterij van hetzelfde type.*

OPMERKING: *Onder bepaalde omstandigheden kunnen als de oplader in de stroomvoorziening is gestoken de blootliggende laadcontacten in de lader worden kortgesloten door vreemde voorwerpen. Vreemde voorwerpen met een geleidende eigenschap zoals, maar niet beperkt tot, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalpartikels dienen uit de buurt van de laadpunten te worden gehouden. Neem de oplader altijd uit de stroomvoorziening als er zich geen batterij in de holte bevindt. Neem het stroomsnoer van de oplader uit het stopcontact voordat u deze gaat schoonmaken.*

- ***Probeer NIET om de batterij op te laden met een andere oplader/radio dan die in deze gebruiksaanwijzing staan beschreven.*** *De oplader en de batterij zijn speciaal ontworpen om met elkaar te functioneren.*
- ***Deze oplader/radio's zijn niet bedoeld voor enig ander gebruik dan het opladen van DEWALT oplaadbare batterijen.*** *Ieder ander gebruik kan leiden tot brandgevaar, elektrische schok of elektrocutie.*
- ***Stel de oplader/radio niet bloot aan regen of sneeuw.***
- ***Trek aan de stekker in plaats van aan het snoer als u de oplader afkoppelt.*** *Dit vermindert het risico op schade aan de stekker en het stroomsnoer.*
- ***Zorg ervoor dat het stroomsnoer zo is gepositioneerd dat er niet op kan worden***

gelopen, over kan worden gestruikeld, of op een andere manier tot schade of problemen kan leiden.

- ***Gebruik geen verlengsnoer tenzij dit absoluut noodzakelijk is.*** *Het gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot brandgevaar, een elektrische schok of elektrocutie.*
- ***Plaats geen voorwerpen op de oplader/ radio en plaats de oplader/radio niet op een zachte ondergrond die de ventilatieopeningen kan belemmeren en tot excessieve interne hitte kan leiden.*** *Plaats de oplader/radio niet in de buurt van een warmtebron.*
- ***Gebruik de oplader/radio niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker —*** *vervang deze onmiddellijk.*
- ***Gebruik de oplader/radio niet wanneer deze een zware klap heeft gehad, is laten vallen of anderszins beschadigd is.*** *Breng deze bij een erkend servicecentrum.*
- ***Demonteer de oplader/radio niet; breng deze bij een erkend servicecentrum als onderhoud of reparatie nodig is.*** *Het onjuist opnieuw monteren kan leiden tot een elektrische schok, elektrocutie of brand.*
- ***Ontkoppel de oplader van de stroomvoorziening voordat u deze gaat reinigen. Dit zal het risico op een elektrische schok verminderen.*** *Het verwijderen van de batterij vermindert dit risico niet.*
- *Probeer* ***NOOIT*** *2 opladers op elkaar aan te sluiten.*
- ***De DCR017 oplader/radio is ontworpen om te worden gebruikt op standaard 230 V huishoudstroom. Probeer de oplader niet op enig ander voltage uit.*** *Dit geldt niet voor de transportoplader.*

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Instructies voor aarden

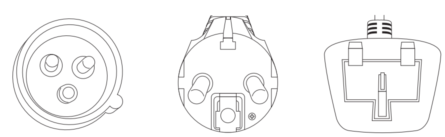
De DCR017 (230 V) oplader/radio moet geaard worden. In het geval van disfunctioneren of uitvallen zorgt de aarding voor een pad van minste weerstand voor elektrische stroom om het risico op een elektrische schok te verminderen. De oplader/ radio is voorzien van een stroomsnoer dat een geaarde conductor en een geaarde stekker heeft. De stekker dient in een geschikte contactdoos te worden gestoken die correct geïnstalleerd en geaard is in overeenstemming met alle plaatselijke voorschriften en bepalingen.

GEVAAR: *Onjuiste aansluiting van de geaarde conductor van het apparaat kan leiden tot een risico op elektrische schok. De conductor met isolatie die een buitenoppervlak heeft dat groen met gele strepen is, is de geaarde conductor van het apparaat. Als reparatie of vervanging van het stroomsnoer of de stekker nodig zijn, sluit u de geaarde conductor van het apparaat niet op een actieve stroombron aan. Reparatiewerkzaamheden dienen uitsluitend door een DEWALT servicemedewerker te worden uitgevoerd. Pas de stekker die bij de oplader/radio is meegeleverd niet aan – als deze niet in de contactdoos pas, dient u een geschikte contactdoos door een DEWALT reparateur te laten installeren.*

VOOR GEAARD, OP EEN STROOMSNOER AANGESLOTEN OPLADER/RADIO MET WAARDE 16A OF LAGER EN BEDOELD VOOR GEBRUIK OP EEN STROOMCIRCUIT VAN 230 V NOMINALE INVOER

De oplader/radio is geschikt voor gebruik op een 230 V nominale invoer stroomcircuit en heeft een geaarde stekker die eruit ziet als op de volgende afbeelding.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Opladers

De DCR017 oplader/radio werkt op 10,8–18V Li-Ion batterijen.

Deze radio/lader hoeft niet te worden afgeregeld en is ontworpen voor optimaal bedieningsgemak.

Oplaadprocedure (afb. [fig.] 3)

1. Steek de lader in een geschikt 230 V-stopcontact voordat u de accu plaats.
2. Plaats de accu (s) in de lader, en let er daarbij op dat de accu geheel in de lader komt te zitten. Het rode lampje (opladen) knippert voortdurend en dat duidt erop dat het laadproces is gestart.
3. Het voltooien van het opladen wordt aangegeven doordat het rode lampje continu AAN blijft. De accu is volledig opgeladen en kan nu worden gebruikt of in de acculader worden gelaten.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van Li-Ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

Oplaadproces (afb. 1)

Zie voor de oplaadstatus van de accu de onderstaande tabel.

Het indicatielampje (o) van de lader geeft een aanduiding van de lading van de accu, wanneer een accu wordt opgeladen.

Lading	Patroon indicatielampje
bezig met opladen	— — — —
volledig opgeladen	————————
hete/koude accuvertraging	—• —• —• —•
probleem met accu of lader	• • • • • • • • • • • •

Deze lader laadt een kapotte accu niet op. Het lampje zal niet of onregelmatig gaan branden en de lader geeft daarmee aan dat de accu kapot is.

OPMERKING: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader.

Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

Hete/koude accuvertraging

Als de oplader detecteert dat een accu te heet of te koud is, begint deze automatisch met een hete/koude accuvertraging, waarbij het opladen wordt uitgesteld totdat de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De oplader schakelt vervolgens automatisch naar de oplaadmodus voor de accu. Deze functionaliteit verzekert u van maximale levensduur van de accu.

XR Li-Ion-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat ervoor zorgt dat de accu niet te veel wordt geladen, niet te heet wordt of te veel wordt ontladen.

Het gereedschap schakelt automatisch uit als het elektronische beschermingssysteem in werking treedt. Als dit gebeurt, plaatst u de Li-Ion accu in de lader totdat deze volledig is opgeladen.

Een koude accu zal half zo snel opladen als een warme accu. De accu zal minder snel opladen gedurende de gehele laadcyclus en zal niet op maximumsnelheid gaan opladen, ook niet als de accu warmer wordt.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Als u vervangende accu's bestelt, zorg er dan voor dat u het catalogusnummer en voltage vermeldt.

Als u de accu uit de verpakking haalt is hij niet geheel opgeladen. Lees, voordat u de accu en de lader in gebruik neemt, de onderstaande instructies voor een veilig gebruik en volg vervolgens de vermelde laadprocedures.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- ***Laad de accu niet op en gebruik deze niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.*** *Wanneer u de accu plaatst in of verwijdert uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.*
- ***Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op geen enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.***
- *Laad de accu's alleen op in de daarvoor bestemde DEWALT laders.*
- ***Spat NIET*** *met water en dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.*
- ***Gebruik of bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).***
- *Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan zeer grote hitte, zoals die van de zon, van vuur of iets dergelijks.*
- *Voor het beste resultaat is het belangrijk dat u de accu vóór ingebruikname volledig oplaadt.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.*

VOORZICHTIG: Plaats het gereedschap als het niet in gebruik is op de zijkant op een stabiele ondergrond waar er niet overheen kan worden gestruikeld of het zelf kan vallen. *Sommige gereedschappen met grote accu's staan rechtop op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgestoten.*

SPECIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- ***Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig verbruikt.*** *De accu kan in vuur exploderen. Als lithium ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.*
- ***Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, wast u dit onmiddellijk af met water en een milde zeep.*** *Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.*
- ***De inhoud van geopende accucellen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken.*** *Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.*

WAARSCHUWING: *Gevaar voor brandwonden. Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.*

Accu

ACCUTYPE

De DCR017 werkt op XR Li-Ion-accu's van 10,8 V, 14,4 V en 18 V.

De accu's van het type DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 en DCB183 kunnen worden gebruikt. Raadpleeg ***Technische Gegevens*** voor meer informatie.

Aanbevelingen voor opslag

1. De beste plaats om het apparaat op te bergen is koel en droog, uit direct zonlicht en niet in overmatige hitte of koude. Voor optimale accuprestaties en levensduur bergt u accu's op bij kamertemperatuur als deze niet in gebruik zijn.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet volledig ontladen worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op de oplader en accu

In aanvulling op de pictogrammen in deze handleiding laten de labels op de oplader en de accu de volgende pictogrammen zien:

Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.

Accu bezig met opladen.

Accu opgeladen.

Hete/koude accuvertraging.

Probleem met accu of lader.

Niet doorboren met geleidende voorwerpen.

Laad geen beschadigde accu's op.

DCR017 Gebruik uitsluitend DEWALT accu's; andere modellen kunnen uit elkaar spatten en persoonlijk letsel of schade veroorzaken.

Niet blootstellen aan water.

Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.

Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.

LI-ION Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.

Gooi de accu niet in het vuur.

Li Ion Laad Li-Ion accu's op.

Zie ***Technische gegevens*** voor de oplaadtijd.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

1 Lader/radio

1 Gebruiksaanwijzing

1 Uitvergrote tekening

- *Controleer of de radio, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.*

Beschrijving (afb. 1–3)

WAARSCHUWING: *Breng nooit wijzigingen aan in de radio of een onderdeel ervan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*

a. Aan/Uit-knop
b. Volumeknop
c. Pijlknoppen
d. Standenknop
e. Menuknop
f. Geheugenknoppen
g. Enter/Display-knop
h. LCD-display
i. Vergrendeling accucompartiment
j. Accuvak
k. Hulppoort
l. Deksel knoopcelbatterij
m. Knoopcelbatterij
n. Uitgangen
o. Laadlampje
p. Poort USB-voeding

Elektrische veiligheid

Controleer altijd of het voltage van de batterij overeenkomt met het voltage op het typeplaatje. Zorg er ook voor dat het voltage van uw oplader overeenkomt met dat van uw stroomvoorziening.

WAARSCHUWING: *Gevaar voor elektrische schok. Uitsluitend gebruiken op droge locaties.*

Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via het DEWALT servicecentrum.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik, als een verlengsnoer nodig is, een goedgekeurd 3-aderig verlengsnoer dat geschikt is voor de stroomvoorziening van dit gereedschap (zie ***Technische gegevens***). De minimale geleidergrootte is 1,5 mm^2; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

ASSEMBLAGE EN AANPASSINGEN

Een batterij plaatsen (afb. 1, 3)

WAARSCHUWING: *Gebruik uitsluitend DEWALT accu's en opladers.*

OPMERKING: Zorg ervoor dat uw batterij volledig is opgeladen. Als de batterij niet voldoende stroom levert, laadt u de batterij op volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing van de oplader.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van Li-Ion-accu's garanderen door de accu's minstens 10 uur op te laden voordat u ze voor de eerste keer in gebruik neemt.

1. Verschuif de vergrendeling (i) van de deksel van het accucompartiment.
2. Plaats de accu (s) in het vak (j) en let erop dat de accu geheel op z'n plaats zit.
3. Sluit en vergrendel de deksel van het accucompartiment.

ACCU'S MET VERMOGENMETER (AFB. 3)

Er zijn DEWALT-accu's met een vermogenmeter en deze bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft.

U kunt de vermogenmeter activeren door de knop (t) van de vermogenmeter ingedrukt te houden.
Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De brandstofmeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De meter geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

De Knopcel Batterij Plaatsen (afb 1, 2)

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Als u de batterij vervangt, vervang deze dan voor hetzelfde merk en type. Let op de juiste polariteit (+ en –) als u batterijen vervangt. Sla batterijen niet op en draag ze niet bij u wanneer metalen voorwerpen in contact met open batterijterminals in aanraking kunnen komen.*

Uw radio heeft een geheugenfunctie voor de juiste tijd en voor zenders die u hebt geselecteerd en in het geheugen hebt opgeslagen. Wanneer de radio uitstaat (OFF), wordt deze geheugenfunctie in stand gehouden door één knoopcelbatterij die bij de radio wordt geleverd.

1. Schakel de oplader/radio uit en neem de stekker uit het stopcontact.
2. Open het batterijvak door het veerslot van het batterijvak (i) los te maken.
3. Maak de schroef (r) in het batterijdeurtje (l) los.
4. Druk op het veerslot van het batterijdeurtje en trek eraan om het te openen.
5. Plaats de knopcel batterij (m) volgens het diagram in het knopcel batterijgebied.
6. Plaats het batterijdeurtje opnieuw, steek de schroef erin en draai deze vast.
7. Sluit het batterijvak veilig af.

OPMERKING: Om de LCD display, de klok en de fabrieksinstellingen terug te zetten, verwijdert u de knopcel batterij en plaatst deze opnieuw. Volg deze procedure als het scherm vast lijkt te zitten.

BEDIENING

Instructies voor gebruik

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.*

⚠ ***WAARSCHUWING:*** *Plaats de oplader/radio niet op locaties waar deze mogelijk aan druppels of spatten bloot staat.*

Bediening op wisselstroom (afb. 4)

Rol het stroomsnoer af en steek de stekker in de 110 of 230 V wisselstroom contactdoos.

Het gereedschap bedienen (afb. 1)

AANPASSING VAN VERMOGEN/VOLUME

1. Schakel de radio in door op de Aan/Uit-knop te drukken (a).

   OPMERKING: Wanneer de radio voor de eerste keer wordt gebruikt, wordt de stand DAB ingeschakeld en wordt er automatisch naar zenders gezocht. Vervolgens wordt de juiste tijd ingesteld en wordt op de eerst gevonden zender afgestemd. Als er geen tijdssignaal is, kunt u zelf de tijd instellen, raadpleeg ***De klok programmeren*** .
2. Draai knop (b) naar rechts voor meer volume. Draai de knop naar links voor minder volume.

SELECTIE VAN STANDEN

U kunt één van de standen of functies (DAB, FM of AUX) door op de standenknop (d) te drukken tot de stand van uw keuze wordt gevonden. Bijvoorbeeld, als de radio op de stand DAB staat, wat u kunt zien linksboven in de LCD-display (h), duw dan twee keer op de standenknop als u naar de stand AUX wilt gaan.

STAND DAB - AFSTEMMING

Wanneer het toestel voor het eerst wordt ingeschakeld in de stand DAB/DAB+, zal de radio Auto Scan uitvoeren zoeken naar zenderstations in de regio.

Scrol met behulp van de linker- of rechter pijlknop (c) door de zenders.

OPMERKING: Wanneer u naar een andere geografische locatie bent gegaan of als de ontvangst slecht was bij de oorspronkelijke scan (misschien was de antenne niet overeind gezet), kan het zijn dat de lijst van beschikbare zenders leeg is of onvolledig. U kunt beschikbare zendstations vinden door zelf de functie Auto Scan uit te voeren.

Zo voert u Auto Scan uit:

1. Druk op de menuknop (e), scrol door de optie met de rechter pijlknop (c) tot u bij *Auto Scan* komt en selecteer deze optie met een druk op de Enter/Display-knop (g).
2. Druk op de rechter pijlknop en selecteer de optie ‘Ja’.
3. Druk op de Enter/Display-knop (g) en voer de Auto Scan uit.

Wanneer Auto Scan is voltooid, stemt de radio af op de eerste zender die is gevonden.

Raadpleeg, als u voorkeuzezenders wilt gebruiken, ***De Geheugenknoppen Programmeren***.

STAND DAB – ZENDERS WEGDOEN

Sommige zenders zijn een keer ontvangen door uw radio, maar daarna niet meer beschikbaar, zij zullen misschien worden getoond met een *?* achter de naam van de zender.

U kunt deze zenders uit de zenderlijst halen met de functie Wegdoen:

1. Druk op Menu (e) en scrol direct naar de optie *Wegdoen*.
2. Druk op Enter/Display (g) en selecteer deze optie.
3. Scrol direct naar de optie Ja, doe vervolgens zenders weg door op Enter/Display (g) te drukken.

STAND DAB MODE – COMPRESSIE VAN HET DYNAMISCH BEREIK (DYNAMIC RANGE COMPRESSION - DRC)

Deze functie beperkt het verschil tussen de luidste en de minst luide uitgezonden audiopassages. In feite maakt dit rustige geluiden luider en luide geluiden in vergelijking daarmee rustiger.

De volgende opties zijn beschikbaar:

- 0 - DRC van uitzending wordt genegeerd
- 1/2 - stelt DRC in op de helft van het uitgezonden niveau
- 1 - gebruikt het uitgezonden DRC-niveau
- 2 - verdubbelt het uitgezonden DRC-niveau

OPMERKING: DRC werkt alleen als het is ingesteld door de uitzender van het signaal.

STAND FM/AM – AFSTEMMEN

Zo stemt u af op zenders:
Duw op de rechterpijl als u verderop op de frequentieband wilt afstemmen, duw op de linkerpijl als terug wilt gaan op de frequentieband.

Zo zoekt u naar zenders:
Houd de rechter pijlknop (c) eenmaal ingedrukt en laat los. De frequentie van de tuner neemt toe en er wordt gezocht naar de eerste radiozender die voldoende helder doorkomt, en vervolgens stopt de tuner bij die zender. U kunt verder zoeken naar een radiozender op hogere frequenties door opnieuw op de rechterpijl te drukken. U kunt zoeken naar radiozenders op lagere frequenties door op de linkerpijl te drukken. De zoekfunctie is beschikbaar in de stand AM en FM.

DE GEHEUGEN-KNOPPEN PROGRAMMEREN

U kunt tien DAB- en tien FM-radiozenders onafhankelijk van elkaar instellen. Wanneer u de knoppen hebt geprogrammeerd hoeft u maar op 1, 2, 3, 4 of 5 te drukken en de frequentie gaat onmiddellijk over op de voorkeuzezender.

1. Stel de radio in op de zender van uw keuze (zie ***Afstemmen***).
2. Houd één van de geheugenknoppen (f) van uw keuze ingedrukt, totdat het nummer van de voorkeuzezender begint te knipperen in de LCD-display (h). Laat de knop los en wacht tot de getoonde voorkeuzezender niet meer knippert in de display.
3. Onder iedere geheugenknop kunnen twee voorkeuzezenders worden opgeslagen. Herhaal stap 1 als u een tweede voorkeuzezender wilt opslaan.
4. Houd één van de geheugenknoppen (f) van uw keuze ingedrukt totdat het nummer van de voorkeuzezender begint te knipperen in de LCD-display (h). Druk een tweede keer op de knop van de voorkeuzezender zodat het nummer van de volgende voorkeuzezender verschijnt. Laat de knop los en wacht tot de getoonde voorkeuzezender niet meer knippert in de display.

DE KLOK PROGRAMMEREN

U kunt de tijd en de datum zelf bijwerken of de datum en de tijd automatisch laten synchroniseren met de nationale tijdssignalen die over DAB (waar beschikbaar) worden uitgezonden.

De klok automatisch laten synchroniseren:
(ALLEEN in de stand DAB)

OPMERKING: Wanneer de radio voor de eerste keer wordt gebruikt, wordt de stand DAB ingeschakeld en wordt er automatisch naar zenders gezocht.

1. Druk op de Menuknop (e).
2. Scrol met de pijlknoppen (c) naar *Klok op tijd zetten* en druk op de Enter/Display-button (g).
3. Scrol naar *Nu Tijd synchroniseren* en selecteer deze optie door op de Enter/Display-knop te drukken. Zo wordt de tijd automatisch gesynchroniseerd met de nationale tijdssignalen.

De klok zelf op tijd zetten:
(stand FM en DAB)

1. Druk op de Menuknop (e).
2. Scrol met de pijlknoppen (c) naar *Klok op tijd zetten* op de LCD-display en druk op de Enter/ Display-button (g).
3. Scrol naar *Datum en tijd* en druk op de Enter/ Display-knop (g).
4. Stel de datum en de tijd in met de linker en rechter pijlknoppen (c).
5. Wanneer de gewenste tijd is ingesteld, drukt u op Enter/Display (g) en bevestigt u de instelling.

Andere opties uit het menu Klok op tijd zetten:

- Tijdsindeling: Selecteer een indeling voor de tijdsweergave van 12 uur of 24 uur
- Datumindeling: Selecteer de indeling van de datumweergave , MM/DD/JJJJ, JJJJ/MM/DD of DD/MM/JJJJ.

DE EQ AFSTELLEN

U kunt het geluid afstellen door de equalisatie van de lage tonen of de hoge tonen van de radio te wijzigen.

1. Druk op de Menuknop (e) en scrol met de linker of rechter pijlknop (c) naar *Sound EQ*. Selecteer deze optie door op de Enter/Display-knop te drukken (g).
2. Druk op de rechter pijlknop voor meer lage tonen en op de linker pijlknop voor minder lage tonen.
3. Wanneer u de gewenste aanpassing tot stand hebt gebracht, drukt u op de Enter/Display-knop (g).
4. Herhaal stap 2 en 3 voor aanpassing van de hoge tonen.

Belangrijke opmerkingen over de radio

1. De radio werkt tot wel 8 uur op een volledig opgeladen 4,0 A/u-accu. De radio werkt minder lang op accu's van een lagere spanning of een geringere capaciteit.
2. De ontvangst varieert afhankelijk van de locatie en de sterkte van het radiosignaal.
3. Bepaalde generatoren kunnen achtergrondruis veroorzaken.
4. AM ontvangst is waarschijnlijk helderder als de stroom door een batterij wordt geleverd.
5. Om de hulppoort (k) te gebruiken, steekt u de uitgangsstekker van een CD of iPod®*/MP3-speler in de poort (afb 1). Het geluid van de externe bron speelt af via de luidsprekers van de DCR017.
6. De stroomuitgang van de USB-poort (p) is een verbindingspoort voor de stroomvoorziening van apparaten met lage stroomvoorziening, zoals mobiele telefoons, CD- en MP3-spelers.

* *iPod is een geregistreerd handelsmerk van Apple Inc.*

ONDERHOUD

Uw DEWALT oplader/radio is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Continue bevredigende bediening is afhankelijk van voldoende zorg.

Serviceopmerkingen

Er kan geen onderhoud door de gebruiker aan dit product worden uitgevoerd. Er bevinden zich geen onderhoudsonderdelen in de oplader/radio. Onderhoud bij een erkend servicecentrum is vereist om schade aan statisch gevoelige interne componenten te voorkomen.



Reiniging

WAARSCHUWING: *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van de oplader/radio. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in de oplader/radio komen; dompel nooit enig onderdeel van de oplader/radio in een vloeistof.*

INSTRUCTIES VOOR REINIGING VAN OPLADER/RADIO

WAARSCHUWING: *Gevaar voor elektrische schok. Ontkoppel de oplader van de wisselstroomvoorziening voordat u deze gaat reinigen. Vuil en vet kunnen van de buitenzijde van de oplader/radio worden verwijderd met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.*

Optionele accessoires

WAARSCHUWING: *Aangezien accessoires die niet door DEWALT zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met deze oplader/radio gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.*

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.

Milieubescherming

Aparte inzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudafval worden gegooid.

Als u op een dag merkt dat uw DEWALT product vervangen moet worden of dat u het verder niet kunt gebruiken, gooi het dan niet bij het huishoudafval. Dit product moet afzonderlijk ingezameld worden.

Aparte inzameling van gebruikte producten en verpakkingen maakt recycling en hergebruik van materialen mogelijk. Hergebruik van gerecycleerde materialen helpt milieuvervuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke voorschriften bepalen mogelijk een aparte inzameling voor elektrische producten, in containerparken of bij de verkoper wanneer u een nieuw product koopt.

DEWALT beschikt over een gebouw voor de verzameling en recyclage van DEWALT producten die het einde van hun levensduur hebben bereikt. Om van deze dienst gebruik te maken, kunt u uw product terugbrengen naar elke erkende reparateur die hem voor ons zal inzamelen.

U kunt de dichtstbijzijnde erkende reparateur vinden door contact op te nemen met uw plaatselijke DEWALT kantoor op het adres dat in deze handleiding staat. Of u kunt een lijst met erkende DEWALT reparateurs en alle gegevens over onze herstellingsdienst en contactinformatie vinden op **www.2helpU.com**.

Oplaadbare batterij

Deze batterijen met lange levensduur dienen te worden opgeladen als ze onvoldoende stroom leveren bij werkzaamheden waarbij dat vroeger wel het geval was. Aan het eind van de technische levensduur dient u de batterijen als gescheiden afval aan te bieden, met het oog op het milieu:

- Laat de batterij geheel leeglopen en verwijder ze vervolgens uit de oplader/radio.
- Li-Ion, NiCd en NiMH cellen kunnen worden gerecycled. Breng ze naar uw dealer of een plaatselijk inzamelingspunt. De ingezamelde batterijen zullen worden gerecycled of correct worden verwerkt.

GARANTIE

DEWALT vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt professionele gebruikers van het product een uitstekende garantie. Deze garantieverklaring is een aanvulling op uw contractuele rechten als een professionele gebruiker of uw wettelijke rechten als een particuliere, niet-professionele gebruiker, en is op geen enkele wijze van invloed op deze rechten. De garantie is geldig binnen het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

• 30 DAGEN NIET GOED GELD TERUG GARANTIE •

Als u niet geheel tevreden bent over de prestaties van uw DEWALT-gereedschap, kunt u dit compleet met de originele onderdelen, zoals u het hebt aangekocht. binnen 30 dagen, gewoon terugbrengen bij het verkooppunt en omruilen voor een ander stuk gereedschap of tegen restitutie van het aankoopbedrag. Het product mag niet in onredelijke mate zijn versleten en u dient een aankoopbewijs te overleggen.

• EEN JAAR GRATIS ONDERHOUDSCONTRACT •

Als onderhouds- of servicewerkzaamheden nodig zijn voor uw DEWALT-gereedschap, in de 12 maanden na uw aankoop, hebt u recht op één jaar gratis service. Deze zal kosteloos worden uitgevoerd in een DEWALT-servicecentrum. U dient een aankoopbewijs te overleggen. Inclusief arbeidskosten. Exclusief accessoires en reserveonderdelen, tenzij deze defect raakten en onder de garantie vielen.

• EEN JAAR VOLLEDIGE GARANTIE •

Als uw DEWALT-product defect raakt als gevolg van het gebruik van verkeerde materialen of onjuiste constructie binnen 12 maanden na de datum van aankoop, garandeert DEWALT alle defecte onderdelen gratis te vervangen of – naar onze beoordeling – het apparaat gratis te vervangen, op voorwaarde dat:

- Het product niet verkeerd gebruikt is;
- Het product in redelijke mate is versleten;
- Er geen reparaties zijn ondernomen door niet-geautoriseerde personen;
- U een aankoopbewijs kunt overleggen;
- Het product compleet met alle originele onderdelen wordt geretourneerd.

Als u aanspraak wilt maken op de garantie, neem dan contact op met uw leverancier of zoek het officiële DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt in de DEWALT-catalogus of neem contact op met het DEWALT-kantoor op het adres dat wordt vermeld in deze handleiding. Een lijst van officiële DEWALT-servicecentra en volledige details over onze after-sales-service zijn ook te vinden op internet via: **www.2helpU.com**.

LADER/RADIO DCR017

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-produkt. Års erfaring gjennom produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en av de mest pålitelige partene for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

		DCR017
Strømkilde		AC/DC
Nettspenning	V_{AC}	230
Batterispenning	V_{DC}	10,8–18
Batteritype		Li-Ion
Ca. ladetid	min	45 –120
Ladestrøm	A	2,0
Vekt	kg	5,7

Sikringer:		
Europa	230 V	16 Ampere, nettspenning

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

***FARE:** Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.*

***ADVARSEL:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.*

***FORSIKTIG:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **små eller moderate personskader** hvis den ikke avverges.*

***MERK:** Angir en arbeidsmåte **som ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr** hvis den ikke unngås.*

Angir fare for elektrisk støt.

Angir brannfare.

Batteripakke		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spenning	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Kapasitet	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Vekt	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Lader		DCR017			
Nettspenning	V_{AC}	230 V			
Batteritype		Li-Ion			
Ca. ladetid	min	45 (1,5 Ah batteripakker)	60 (2,0 Ah batteripakker)	90 (3,0 Ah batteripakker)	120 (4,0 Ah batteripakker)

Sikkerhetsanvisninger for lader/radioer

- ***Ikke bruk ledningen feil.*** *Bær aldri lader/radioen i ledningen. Bær aldri radioen i ledningen. Dra aldri i ledningen for å kople den fra stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje og skarpe kanter.*
- ***Ta ut batteripakken.*** *Slå av før du lar den stå ubetjent. Koble fra batteripakken når den ikke brukes, før bytting av tilbehør og ekstrautstyr, og før service.*
- *Dette apparatet er ment for bruk i moderate klima.*
- *Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.*
- *Lader/radio må ikke utsettes for drypping eller sprut, væskefylte objekter så som vaser må ikke plasserer oppe på den.*
- *Flammekilder som tente stearinlys må ikke plasseres på the radio/lader.*
- *Støpselet brukes for å slå enheten på og av, støpselet skal være lett å betjene.*

Merking på lader/radio

Følgende piktogrammer vises på laderen/radioen:

Les instruksjonshåndboken.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for lader/radioer

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN: *Denne manualen inneholder viktige sikkerhets- og bruksanvisninger for DCR017 lader/radio.*

- *Før du bruker laderen, må du lese alle instruksjoner og advarselsmerker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.*

  ADVARSEL: *Fare for elektrosjokk. Ikke la væske trenge inn i laderen. Dette kan føre til elektrosjokk.*

  FORSIKTIG: *Fare for brannskader. Bruk kun DEWALT oppladbare batterier for å redusere risikoen for skader. Andre typer batterier kan sprekke og forårsake person- og materiellskader.*

  FORSIKTIG: *Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.*

  FORSIKTIG: *Fare for eksplosjon dersom det interne batteriet skiftes feil. Skal skiftes mot et av samme eller tilsvarende type.*

  MERK: *Når laderen er tilkoblet kraftforsyningen kan de eksponerte ladekontaktene inne i laderen under visse forhold bli kortsluttet av fremmedlegemer. Fremmedlegemer med strømførende egenskaper inkludert, men ikke begrenset til, stålull, aluminiumsfolie eller alle avleiringer av metalliske partikler må holdes borte fra kamrene på laderen. Koble alltid laderen fra kraftforsyningen når det ikke er noen batteripakke i kammeret. Koble fra laderen før rengjøring.*

- ***IKKE forsøk å lade opp batteripakken med noen annen lader/radio enn dem som er oppgitt i denne håndboken. Laderen og batteripakken er spesielt designet for å virke sammen.***
- ***Denne laderen/radioen er ikke beregnet på noen annen bruk enn å lade opp DEWALT-batterier.*** *Enhver annen bruk kan føre til fare for brann, elektrosjokk eller eklektisk støt.*
- ***Ikke utsett laderen for regn eller snø.***
- ***Trekk i kontakten i stedet for ledningen når du kobler fra laderen.*** *Dette reduserer risikoen for skader på kontakten og ledningen.*
- ***Sørg for at ledningen er plassert slik at ingen kan tråkke på dem, snuble i dem eller på annet vis utsette dem for skade eller belastning.***
- ***Ikke bruk en skjøteledning hvis det ikke er absolutt nødvendig.*** *Bruk av en uegnet skjøteledning kan føre til fare for brann, elektrosjokk eller elektrisk støt.*
- ***Ikke legg noe oppå lader/radioen eller legg den på mykt underlag som kan blokkere ventilasjonsåpningene og føre til at den blir for varm innvendig.*** *Plasser lader/radioen i en posisjon borte fra alle varmekilder.*
- ***Ikke bruke lader/radioen med skadet ledning eller plugg —*** *få disse erstattet omgående.*
- ***Ikke bruk lader/radioen hvis denne har vårt utsatt for et kraftig støt, mistet på gulvet eller skadet på noen annen måte.*** *Ta den med til et autorisert reparasjonssenter.*

- ***Ikke demonter lader/radioen; ta den med til et autorisert servicesenter når den trenger service eller reparasjoner.*** *Ukorrekt remontering kan føre til fare for elektrosjokk, elektrisk støt eller brann.*
- ***Koble laderen fra strømuttaket før rengjøring. Dette reduserer faren for elektrosjokk.*** *Å fjerne batteripakken reduserer ikke denne faren.*
- ***ALDRI*** *forsøk å koble sammen 2 ladere.*
- ***DCR017 lader/radioen er designet for å gå på standard 230 V nettspenning. Ikke forsøk å drive den med noen annen spenning.*** *Dette gjelder ikke laderen for kjøretøy.*

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Jordingsinstruksjoner

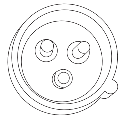
Laderen/radioen DCR017 (230 V) må jordes. I tilfelle feilfunksjon eller sammenbrudd, sørger jordingen for en bane på minste motstand for elektrisk strøm for å redusere faren for elektrisk støt. Laderen/radioen er utstyrt med en ledning som har en utstyrsjordet leder og en jordingsplugg. Pluggen må plugges inn i en egnet kontakt som er riktig installert og jordet iht. alle lokale forskrifter.

FARE: *Feil tilkobling av utstyrets jordleder eller det kan føre til fare for elektrisk støt. Lederen med isolasjon som har en ytre overflate som er grønn med gule striper er utstyrets jordleder. Hvis reparasjon eller bytte av ledningen eller pluggen er nødvendig, må ikke utstyrsjordlederen kobles til en strømførende klemme. Reparasjoner skal kun utføres av DEWALT servicerepresentant. Ikke endre pluggen som følger med laderen/radioen – hvis den ikke passer i kontakten, må man få en DEWALT reparatør til å installere riktig kontakt.*

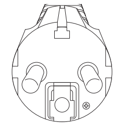
FOR JORDET, STRØMDREVET LADER/RADIO 16A OG LAVERE OG BEREGNET FOR BRUK PÅ EN NOMINELL 230 V FORSYNINGSKURS

Laderen/radioen er beregnet for bruk på en nominell 230 V kurs, og har en jordingsplugg som ser ut som pluggen i følgende illustrasjon.

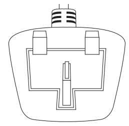
DCR017-LX



DCR017-BD, -QW



DCR017-GB



Ladere

Laderen/radioen DCR017 bruker 10,8–18 V Li-Ion-batterier.

Denne radio/lader trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkel som mulig å bruke.

Ladeprosedyre (fig. 3)

1. Plugg inn laderen i en passende 230 V stikkontakt før du setter inn batteripakken.
2. Sett batteripakken (s) i laderen, pass på at pakken sitter godt i laderen. Det røde (lade) lyset blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprossessen er startet.
3. Når ladingen er ferdig, indikeres dette ved at det røde lyset står på kontinuerlig. Pakken er fullt ladet, og kan brukes nå eller bli igjen i laderen.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batterier, lad batteriet helt opp før første gangs bruk.

Ladeprosess (fig. 1)

Ladeindikatoren (o) lyser og viser ladestatus på batteripakken når et batteri lades.

Ladestatus	Lysindikator-mønster
Lader	— — — —
Fullt ladet	————————
Forsinkelse ved varm/kald pakke	—• —• —• —•
problem pakke eller lader	• • • • • • • • • • • •

Denne laderen vil ikke lade en feilaktig batteripakke. Laderen vil indikere feilaktig batteripakke ved at den ikke lyser, eller ved å indikere blinkemønster for problem pakke eller lader.

MERK: Dette kan også tyde på et problem med laderen.

Dersom laderen indikerer er problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

Forsinkelse for varm/kald pakke

Når laderen registrerer at batteriet er for varmt eller for kaldt, starter den automatisk en forsinkelse ved varm/kald pakke, og utsetter ladingen til batteriet har nådd en passende temperatur. Laderen kobler deretter automatisk til lademodus. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid for batteriet.

XR Li-ione verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteriet mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading.

Verktøyet vil automatisk slå seg av når det elektroniske beskyttelsessystemet aktiveres. Hvis dette oppstår, må Li-Ion-batteriet settes i laderen til det er fulladet.

En kald batteripakke vil lade med omtrent halve hastighetene av en varm batteripakke. Batteripakken vil lade langsommere gjennom hele ladesyklusen, og vil ikke gå tilbake til maksimal ladehastighet selv om batteriet blir varmt.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker.

Batteripakken er ikke helt oppladet når det er nytt. Før du bruker batteripakken og laderen, les sikkerhetsanvisningene under og følg de angitte ladeprosedyrene.

LES ALLE INSTRUKSJONER

- ***Ikke lad eller bruk batteripakken i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.*** *Innsetting eller uttak av batteripakken kan antenne støvet eller gassen.*
- ***Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifiser batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.***
- *Lad batteripakkene kun i egnede DEWALT ladere.*
- ***IKKE*** *sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.*
- ***Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 ˚C (105 °F) (som utenfor skur eller metallbygg på sommeren).***
- *Ikke utsett batterier for høy temperatur så som solskinn, ild eller lignende.*
- *For best resultat, pass på at batteripakken er helt oppladet før bruk.*

ADVARSEL: *Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.*

FORSIKTIG: Legg verktøyet på siden på et stabilt underlag hvor det ikke utgjør noen fare for snubling eller velting. *Noen verktøy med store batteripakker står oppreist på batteripakken, men kan lett slås over ende.*

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LITIUM ION (Li-Ion)

- ***Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.*** *Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.*
- ***Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vasker du området med mild såpe og vann.*** *Hvis du får batterivæske på øyet, skyller du det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.*
- ***Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.*** *Skaff frisk luft. Søk medisinsk ettersyn hvis symptomene vedvarer.*

ADVARSEL: *Fare for brannskader. Batterivæsken kan antennes hvis den utsettes for gnister eller flammer.*

Batteripakke

BATTERITYPE

DCR017 bruker 10.8 volt, 14.4 volt og 18 volt XR Li-Ion batteripakker.

Batteripakkene DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 og DCB183 kan brukes. Se ***Tekniske data*** for mer informasjon.

Anbefalinger for lagring

1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batteriytelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne håndboken, viser merkene på laderen og batteriet følgende piktogrammer:

Les instruksjonshåndboken før bruk.

Batteriet lader.

Batteriet ladet.

Forsinkelse ved varm/kald pakke.

Problem pakke eller lader.

Ikke undersøk med strømførende gjenstander.

Ikke lad skadede batteripakker.

DCR017✓ Bruk bare DEWALT batteripakker, andre kan sprekke og forårsake personskader og skader på materiell.

Ikke utsett for vann.

Få byttet defekte ledninger omgående.

Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.

LI-ION Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.

Ikke brenn batteripakken.

Li Ion Lader opp Li-Ion batteripakker.

Se ***Tekniske data*** for ladetid.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

1 Lader/radio

1 Bruksanvisning

1 Sprengskisse

- *Kontroller for skader på radio, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Beskrivelse (fig. 1–3)

ADVARSEL: *Aldri modifiser radioen eller noen del av den. Det kan føre til materielle skader eller personskader.*

a. Strømbryter
b. Volumbryter
c. Piltaster
d. Modusknapp
e. Menyknapp
f. Minneknapper
g. Enter/Display knapp
h. LCD display
i. Batteriromlås
j. Batterholder
k. Ekstra port
l. Myntcelle batterilokk
m. Myntcellebatteri
n. Uttak
o. Ladelys
p. USB strømuttak

Elektrisk sikkerhet

Alltid kontroller at spenningen til batteripakken samsvarer med spenningen på merkeskiltet. Sørg også for at spenningen på laderen samsvarer med spenningen på strømnettet.

ADVARSEL: *Fare for elektrosjokk. Må kun brukes på tørre steder.*

Hvis tilførselsledningen er skadet, må den byttes i en spesialledning som fås via DEWALT serviceorganisasjon.

Bruk av skjøteledning

Hvis man trenger en skjøteledning, bruk en godkjent 3-leder skjøteledning egnet for verktøyets strømforbruk (se ***Tekniske data***). Minimum størrelse på lederen er 1,5 mm^2; maksimum lengde er 30 m.

Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

MONTERING OG JUSTERING.

Sette inn batteripakken (fig. 1, 3)

⚠ ***ADVARSEL:*** *Bruk kun DEWALT batteripakker og ladere*

MERK: Pass på at batteripakken er helt oppladet. Hvis batteripakken ikke gir tilstrekkelig kraft, må den lades opp iht. bruksanvisningen til laderen.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batterier, lad opp batteriet i minimum 10 timer før første gangs bruk.

1. Løsne låsen (i) for å åpne dekselet på batterirommet.
2. Sett inn batteripakken (s) i holderen (j) til det sitter fast.
3. Lukk og lås batteriromlokket.

LADEINDIKATOR BATTERIPAKKER (FIG. 3)

Noen DEWALT batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen (t). En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare an indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

For å Installere Knappecellebatteriet (fig. 1)

⚠ ***ADVARSEL:*** *Når man bytter batteri, må det byttes i samme merke og type. Sørg for riktig polaritet (+ og –) når du bytter batteriene. Batterier må ikke oppbevares eller bæres slik at metallobjekter kan komme i kontakt med eksponerte batteriklemmer.*

Radioen er utstyrt med minnekapasitet for å kunne lagre tiden og dine valgte kanaler. Når radioen er AV, får minnet strøm fra et myntcellebatteri som følger med radioen.

1. Slå av lader/radioen og koble den fra nettilførselen.
2. Åpne batterilommen ved å løfte opp låsen til batterilommen (i).
3. Skru ut skruen (r) på batteridøren (l).
4. Trykk ned på batteridørlåsen og trekk for å åpne.
5. Sett inn knappecellebatteriet (m) iht. skjemaet inne i knappecellebatteriområdet.
6. Lukk batteridøren, sett inn skruen og trekk til.
7. Lukk batterilommen ordentlig.

MERK: For å nullstille LCD-displayet, klokken og forhåndsinnstillinger, tar du ut knappecellebatteriet og setter det inn på nytt. Følg denne fremgangsmåten hvis det virker som om skjermen er låst.

BRUK

Bruksanvisning

⚠ ***ADVARSEL:*** *Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende reguleringer.*

⚠ ***ADVARSEL:*** *Ikke plasser lader/radioen på steder der den utsettes for drypp eller sprut.*

Drift med vekselspenning (fig. 4)

Pakk ut strømledning og plugg den inn i en 110 eller 230 V AC veggkontakt.

Bruk av radioen (fig. 1)

JUSTERE STRØM/VOLUM

1. For å slå på radioen, trykk strømknappen (a).

   MERK: Når radioen brukes for første gang vil den gå til DAB-modus og automatisk søke etter stasjoner. Den vil deretter stille inn klokken og starte avspilling av den første stasjonen den finner. Dersom det ikke er noe tidssignal å finne, se ***Programmere klokken*** for å stille klokken manuelt.
2. Vri bryteren (b) med klokken for å øke volumet. Vri mot klokken for å redusere volumet.

MODUSVALG

For å velge en av modusene (DAB, FM, or AUX), trykk modusknappen (d) til du har ønsket funksjon. For eksempel dersom radioen er på DAB, som vist i øvre venstre hjørne av LCD displayet (h), trykk modusknappen to ganger for å skifte til AUX.

DABMODUS - SØK

Når radioen slås på i DAB/DAB+ modus vil radioen søke etter radiostasjoner i lokalområdet.

Bruk venstre eller høyre piltast (c) for å skifte mellom stasjonene.

MERK: Når du flytter radioen eller mottaket er dårlig (kanskje dersom antennen ikke er oppe), kan dette føre til at listen av tilgjengelige stasjoner er tom eller begrenset. Manuell start av Auto Scan vil finne alle tilgjengelige radiostasjoner.

For å starte Auto Scan:

1. Trykk menyknappen (e), bla gjennom valgmulighetene ved å trykke på høyre piltast (c) til du kommer til *Auto Scan* og velg dette ved å trykke Enter/Display knappen (g).
2. Trykk OK-tasten for å velge "Yes" (ja).
3. Trykk knappen Enter/Display (g) for å gjennomføre Auto Scan.

Når Auto Scan er ferdig vil radioen spille av den første stasjonen den finner.

For å bruke forinnstilte stasjoner, se ***Programmere minneknapper***.

DABMODUS – FJERNE STASJONER

Noen stasjoner du en gang har hørt på er kanskje ikke lenger tilgjengelige og vises med *?* etter stasjonsnavnet.

For å fjerne disse stasjonene fra stasjonslisten, bruk slettefunksjonen (Prune):

1. Trykk Menu (e) og bla til høyre til *Prune* option.
2. Trykk Enter/Display (g) for å velge.
3. Bla til høyre til "Yes" (ja). og trykk Enter/Display (g) for å slette stasjonene.

DABMODUS – DYNAMIC RANGE COMPRESSION (DRC)

Dynamisk områdekompresjon - denne funksjonen reduserer forskjellen mellom den høyeste og den stilleste lyden som spilles av. Dette gir som effekt at noen lyder høres relativt høyere ut og andre høres relativt stillere ut.

Du kan velge mellom følgende:

- 0 - radio DRC ignoreres
- 1/2 - setter DRC på halve nivået av det som sendes
- 1 - bruker det DRC nivået som sendes
- 2 - dobler det DRC nivået som sendes

MERK: DRC fungerer bare dersom den er aktivert av radiostasjonen.

FM/AM MODUS – SØK

For å bla:
Trykk på høyre pil for å bla oppover i frekvensbåndet, trykk på venstre pil for å bla nedover i frekvensbåndet.

For automatisk søk:
Trykk og hold inne høyre pilknapp (c) en gang og slipp. Den søker oppover i frekvensene for å finne første stasjon med akseptabel kvalitet, og stopper på den stasjonen. Du kan trykke en gang til på høyre pilknapp for å fortsette å søke etter en stasjon på en høyere frekvens. Du kan trykke på venstre pilknapp for å fortsette å søke etter en stasjon på en lavere frekvens. Søkefunksjonen er tilgjengelig i AM og FM modusene.

PROGRAMMERE MINNEKNAPPENE

Du kan lagre ti DAB og til FM radiostasjoner separat. Etter programmering av knappene, vil du ved å trykke på 1, 2, 3, 4 eller 5 straks skifte til frekvensen for den lagrede stasjonen.

1. Sett radioen til ønsket stasjon (se ***Søk***).
2. Trykk og hold inne den ønskede minneknappen (f) til det valgte nummeret begynner å blinke på LCD displayet (h). Slipp knappen og vent til displayet stopper å blinke.
3. Hver minneknapp kan lagre til forinnstilte stasjoner. For å lagre en innstilling til, gjenta trinn 1.
4. Trykk og hold inne den ønskede minneknappen (f) til det valgte nummeret begynner å blinke på LCD displayet (h). Trykk innstillingsknappen en gang til, slik at neste forinnstilte nummer vises. Slipp knappen og vent til displayet stopper å blinke.

PROGRAMMERE KLOKKEN

Klokkeslett og dato kan oppdateres manuelt eller automatisk synkronisert med radiosendte nasjonale tidssignaler på DAB (hvor tilgjengelig).

For å synkronisere klokken automatisk:
(Kun DAB modus)

MERK: Når radioen brukes for første gang vil den gå til DAB-modus og automatisk søke etter stasjoner.

1. Trykk menyknappen (e).
2. Bruk pilknappene (c) for å bla til *Clock Adjust* (stille klokken) og trykk Enter/Display knappen (g).
3. Bla til *Sync Time Now* (synkroniser tid nå) og trykk Enter/Display knappen for å velge. Dette vil automatisk synkronisere klokken med det nasjonale tidssignalet.

For å stille klokken manuelt:
(FM og DAB modus)

1. Trykk menyknappen (e).
2. Bruk pilknappene (c) for å bla til *Clock Adjust* (stille klokken) og trykk Enter/Display knappen (g).

3. Bla til *Date & Time* (dato og tid) og trykk Enter/Display knappen (g).
4. Still inn dato og tid med venstre otg høyre pilknapper (c).
5. Når du har stilt inn den ønskede tiden, trykk knappen Enter/Display (g) for å godkjenne.

Andre menyvalg under Clock Adjust:

- Tidsformat: Velg displayformat 12-timer eller 24-timer
- Datoformat: Velg datoformat, MM/DD/YYYY, YYYY/MM/DD eller DD/MM/YYYY.

FOR Å JUSTERE EQ

Lyden kan justeres ved å stille inn equalizeren på bass eller diskant.

1. Trykk menyknappen (e) og bla med venstre eller høyre pilknapp (c) for å velge *Sound EQ* (equalizer). Velg ved å trykke på Enter/Display knappen (g).
2. Trykk høyre piltast for å øke bass eller venstre piltast for å redusere.
3. Når du har gjort de ønskede innstillingene, trykk Enter/Display knappen (g).
4. Gjenta trinn 2 og 3 for justering av diskant.

Viktige merknader om radioen

1. Radioen kan brukes i opp til 8 timer på et fullt oppladet 4,0 amp/time batteri. Bruk av batterier med lavere spenning eller kapasitet vil gi kortere driftstid.
2. Mottaket vil variere avhengig av sted og styrken på radiosignalet.
3. Enkelte generatorer kan forårsake bakgrunnsstøy.
4. AM-mottak vil sannsynligvis være klarere ved drift med batteripakke.
5. For å bruke hjelpeporten (k), plugger du pluggen fra en CD- eller iPod®*/MP3-spiller inn i porten (fig. 1). Lyden fra den eksterne kilden spiller gjennom høyttalerne til DCR017.
6. USB strømutgangsporten (p) er en kontakt for lavspenningsenheter som for eksempel mobiltelefoner, CD- og MP3-spillere.

* *iPod er et registrert varemerke som eies av Apple Inc.*

VEDLIKEHOLD

Din DEWALT lader/radio er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell.

Service

Brukeren kan ikke utføre service på dette produktet. Det er ingen deler inne i lader/radioen som skal repareres av brukeren. Service må utføres på et autorisert servicesenter for å unngå å skade statisk følsomme komponenter inne i den.



Rengjøring

ADVARSEL: *Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av laderen/radioen. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i laderen/radioen; aldri dypp noen del av enheten i en væske.*

RENGJŸRING AV LADEREN/RADIOEN

ADVARSEL: *Fare for elektrosjokk. Koble laderen fra nettilførselen før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra utsiden av laderen/radioen ved hjelp av en klut eller en myk, ikke-metallisk børste. Ikke bruk vann eller noen rengjøringsmidler.*

Tilleggsutstyr

ADVARSEL: *Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT kan v re farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med denne laderen/radioen. For å redusere faren for skader bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT brukes til dette produktet.*

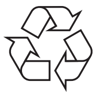
Konsulter din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Miljøvern



Separat innsamling. Dette produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Hvis du en dag finner ut at DEWALT-produktet må skiftes eller du ikke lenger har bruk for det, skal du ikke kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at produktet innsamles separat.



Separat innsamling av brukte produkter og pakkematerialer gjør det mulig å gjenvinne materialer og bruke dem på nytt. Gjenbruk av gjenvunne materialer reduserer forurensning og etterspørselen etter råvarer.

Lokale forskrifter kan inneholde bestemmelser om separat innsamling av elektriske produkter fra hjemmet, ved søppelfyllinger eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

DEWALT har et anlegg for innsamling og gjenvinning av DEWALT-produkter som ikke kan brukes lenger. Send produktet til et autorisert servicesenter som kan samle inn produkter på dine vegne og anvende denne tjenesten.

Finn nærmeste autoriserte servicesenter ved å ta kontakt med nærmeste DEWALT-kontor på adressen som er oppført i denne brukerhåndboken. Du finner også en liste over autoriserte servicesentre for DEWALT og utførlig informasjon om service og kontaktpersoner på Internett på **www.2helpU.com**.



Oppladbare batteripakker

Denne batteripakken med lang levetid må lades opp når den ikke lenger i stand til å produsere tilstrekkelig kraft til jobber som tidligere lot seg enkelt utføre. Deponer batteripakken på miljøvennlig måte når den har nådd slutten på sin levetid:

- La batteripakken lades ut fullstendig og fjern den deretter fra laderen/radioen.
- Li-Ion, NiCd og NiMH celler er resirkulerbare. Ta dem med til din lokale forhandler eller en lokal gjenvinningsstasjon. De innsamlede batteripakkene vil bli resirkulert og deponert forsvarlig.

GARANTI

DEWALT er overbevist om kvaliteten på produktene sine og tilbyr en enestående garanti for profesjonelle brukere av produktet. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til, og har på ingen måte negativ innvirkning på, dine kontraktsmessige rettigheter som profesjonell bruker eller på dine lovfestede rettigheter som privat, ikke-profesjonell bruker. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

• 30-DAGERS RISIKOFRI TILFREDSHETSGARANTI •

Dersom du ikke er helt tilfreds med ytelsen til ditt DEWALT-verktøy, kan du ganske enkelt returnere det innen 30 dager, komplett med alle de originale komponentene slik du kjøpte det, til innkjøpsstedet for å få full refusjon. Produktet må ha blitt utsatt for rimelig slitasje og kvittering må fremvises.

• ET ÅRS GRATIS SERVICEKONTRAKT •

Dersom du har behov for vedlikehold eller service på ditt DEWALT-verktøy i de første 12 månedene etter kjøpet, får du 1 service gratis. Den vil gjennomføres gratis hos en autorisert DEWALT reparatør. Kvittering må fremvises. Inkluderer arbeid. Ekskluderer tilbehør og reservedeler såfremt disse ikke sviktet under garantien.

• ET ÅRS FULL GARANTI •

Dersom ditt DEWALT-produkt blir defekt på grunn av material- eller produksjonsfeil innen 12 måneder fra kjøpsdato, garanterer DEWALT å bytte ut alle defekte deler vederlagsfritt eller – etter vårt skjønn – å erstatte enheten vederlagsfritt, forutsatt at:

- Produktet ikke har blitt feilaktig anvendt;
- Produktet har blitt utsatt for rimelig slitasje;
- Reparasjoner ikke er blitt forsøkt av uautoriserte personer;
- Kvittering fremvises;
- Produktet returneres komplett med alle originale komponenter.

Dersom du har et krav, kontakt forhandleren eller finn nærmeste autoriserte DEWALT reparatør i DEWALT katalogen, eller kontakt ditt DEWALT kontor på adressen som angitt i denne bruksanvisningen. En liste av autoriserte DEWALT reparatører og informasjon om vår etter-salg service finner du på internett under: **www.2helpU.com**.

CARREGADOR/RÁDIO DCR017

Parabéns!

Optou por um produto da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

		DCR017
Fonte de alimentação		AC/DC
Voltagem da rede eléctrica	V_{CA}	230
Voltagem da bateria	V_{CC}	10,8–18
Tipo de bateria		Li-Ion
Tempo de carregamento aproximado	min.	45 –120
Corrente de carregamento	A	2,0
Peso	kg	5,7

Fusíveis:		
Europa	230 V	16 amperes, tomadas

Definições: Directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

PERIGO: *indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada,* ***irá*** *resultar em* ***morte ou ferimentos graves****.*

ATENÇÃO: *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada,* ***poderá*** *resultar em* ***morte ou ferimentos graves****.*

CUIDADO: *indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada,* ***poderá*** *resultar em* ***ferimentos ligeiros ou moderados****.*

AVISO: *indica uma prática* ***(não relacionada com ferimentos)*** *que, se não for evitada,* ***poderá*** *resultar em* ***danos materiais****.*

Indica risco de choque eléctrico.

Indica risco de incêndio.

Bateria		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltagem	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Capacidade	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Peso	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Carregador		DCR017			
Voltagem da rede eléctrica	V_{AC}	230 V			
Tipo de bateria		Li-Ion			
Tempo de carregamento aproximado	min	45 (1,5 Ah baterias)	60 (2,0 Ah baterias)	90 (3,0 Ah baterias)	120 (4,0 Ah baterias)

Instruções de segurança para o carregador/rádio

- ***Não utilize o cabo incorrectamente.*** *Nunca transporte o carregador/rádio pelo cabo. Nunca transporte o rádio, segurando-o pelo cabo. Nunca puxe o cabo para desligá-lo da tomada. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo e de arestas afiadas.*
- ***Retire a pilha.*** *Desligue o equipamento antes de o deixar sem assistência. Retire a pilha quando não estiver a ser utilizada antes de mudar quaisquer acessórios ou dispositivos complementares e antes da reparação.*
- *Este aparelho foi concebido para utilização em climas moderados.*
- *Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.*
- *O carregador/rádio não deverá ser exposto a derrames ou salpicos; não devem ser colocados objectos com líquidos, tais como vasos, sobre o carregador ou o rádio.*
- *Não devem ser colocadas fontes de chamas expostas, como velas acesas, sobre o rádio/carregador.*
- *A ficha de rede é utilizada para desligar o dispositivo; a ficha está sempre disponível a ser utilizada.*

Símbolos no carregador/rádio

O carregador/rádio apresenta os seguintes símbolos:

Leia o manual de instruções.

Instruções de segurança importantes para carregadores/rádios

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: *Este manual contém instruções de funcionamento e segurança importantes para o carregador/rádio DCR017.*

- *Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e consulte todos os símbolos de aviso no carregador, na bateria e no produto que a for utilizar.*

ATENÇÃO: *risco de choque eléctrico. Não permita a entrada de qualquer líquido no carregador. Tal poderá resultar em choque eléctrico.*

CUIDADO: *risco de queimadura. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas baterias recarregáveis da DEWALT. Outros tipos de baterias podem explodir, causando ferimentos e danos.*

CUIDADO: *as crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.*

ATENÇÃO: *perigo de explosão se a bateria interna for substituída incorrectamente. Substitua-a apenas por uma igual ou equivalente.*

AVISO: *em determinadas condições, com o carregador ligado à tomada de electricidade, os contactos de carregamento expostos do mesmo podem entrar em curto-circuito devido a um material estranho. Os materiais estranhos de natureza condutora, incluindo, entre outros, lã de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas, deverão ser mantidos afastados dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da tomada de electricidade quando não estiver inserida uma bateria no mesmo. Da mesma forma, desligue o carregador da tomada de electricidade antes de o limpar.*

- ***NÃO carregue a bateria com um carregador/rádio diferente do indicado neste manual.*** *O carregador e a bateria foram especificamente concebidos para funcionar em conjunto.*
- ***Este carregador/rádio não se destina a qualquer outro fim sem ser carregar baterias recarregáveis da DEWALT.*** *Qualquer outra utilização poderá resultar num risco de incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.*
- ***Não exponha o carregador/rádio à chuva ou à neve.***
- ***Ao desligar o carregador da tomada de electricidade, puxe a ficha e não o cabo.*** *Isto irá reduzir o risco de danos na ficha eléctrica e no cabo.*
- ***Certifique-se de que o cabo fica posicionado de forma a não ser pisado, fazer tropeçar ou ser sujeito de qualquer outra forma a uma pressão excessiva ou quaisquer danos.***

- ***Não utilize qualquer extensão a menos que seja absolutamente necessário.*** *A utilização de uma extensão inadequada poderá resultar num risco de incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.*
- ***Não coloque qualquer objecto em cima do carregador/rádio nem coloque o mesmo sobre uma superfície mole que possa bloquear as ranhuras de ventilação e causar um aquecimento interno excessivo.*** *Posicione o carregador/rádio num local afastado de qualquer fonte de calor.*
- ***Não utilize o carregador/rádio com o cabo ou a ficha danificados.*** *Mande-os substituir imediatamente.*
- ***Não utilize o carregador/rádio se este tiver sido sujeito a uma pancada forte, tiver caído ou tiver sido danificado de qualquer outra forma.*** *Leve-o a um centro de assistência autorizado.*
- ***Se for necessário reparar o carregador/rádio, não o desmonte. Leve-o a um centro de assistência autorizado.*** *Se desmontar o carregador/rádio e voltar a montá-lo de forma incorrecta, tal poderá resultar num risco de choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.*
- ***Desligue o carregador da tomada de electricidade antes de efectuar qualquer limpeza. Isto irá reduzir o risco de choque eléctrico.*** *Retirar a bateria não irá reduzir este risco.*
- ***NUNCA*** *ligue 2 carregadores um ao outro.*
- ***O carregador/rádio DCR017 foi concebido para funcionar com uma corrente eléctrica padrão de 230 V. Não tente utilizá-lo com qualquer outra voltagem.*** *Isto não se aplica ao carregador de automóvel.*

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Instruções de ligação à terra

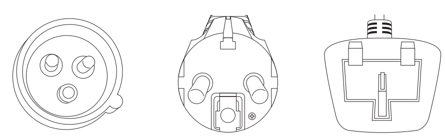
O carregador/rádio DCR017 (230 V) tem de ser ligado à terra. No caso de um funcionamento anómalo ou de uma avaria, a ligação à terra proporciona um caminho de menor resistência para a corrente eléctrica, de forma a reduzir o risco de choque eléctrico. O carregador/rádio está equipado com um cabo que possui um condutor e uma ficha de ligação à terra. A ficha tem de ser ligada a uma tomada apropriada que esteja instalada correctamente e ligada à terra em conformidade com todos os regulamentos e especificações locais.

PERIGO: *a ligação incorrecta do condutor de ligação à terra pode resultar num risco de choque eléctrico. O condutor de ligação à terra é o condutor com isolamento que possui uma superfície exterior verde com riscas amarelas. Se for necessário reparar ou substituir o cabo ou a ficha, não ligue o condutor de ligação à terra a um terminal com tensão. Quaisquer reparações apenas devem ser efectuadas por um agente de assistência da DEWALT. Não modifique a ficha fornecida com o carregador/rádio. Se a ficha não couber na tomada de electricidade, mande instalar uma tomada apropriada através de um agente de reparação da DEWALT.*

CARREGADORES/RÁDIOS DE 16 A E MENOS, COM FIOS E LIGAÇÃO À TERRA, DESTINADOS A SEREM UTILIZADOS NUM CIRCUITO DE ALIMENTAÇÃO DE 230 V NOMINAIS

O carregador/rádio destina-se a ser utilizado num circuito de 230 V nominais e possui uma ficha de ligação à terra semelhante à ficha apresentada na ilustração seguinte.

DCR017-LX   DCR017-BD, -QW   DCR017-GB



Carregadores

O carregador/rádio DCR017 é compatível com baterias de Li-Ion (Iões de lítio) com voltagens entre 10,8 e 18 V.

Este rádio/carregador não requer ajuste e foi concebido para uma operação tão fácil quanto possível.

Procedimento de carregamento (fig. 3)

1. Ligue o carregador numa tomada adequada de 230 V antes de inserir a bateria.
2. Insira a bateria (s) no carregador, certificando-se de que fica totalmente encaixada no carregador. O indicador luminoso vermelho (de carga) pisca continuamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
3. O carregamento estará concluído quando a luz vermelha ficar acesa de forma fixa. Nesta altura, a bateria encontra-se totalmente carregada e poderá ser utilizada ou deixada no carregador.

NOTA: Para garantir o máximo desempenho e vida útil das baterias de iões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

Processo de carregamento (fig. 1)

Consulte a tabela abaixo para ficar a saber o estado do carregamento da bateria.

O indicador luminoso de carga (o) indica o estado de carga da bateria, quando esta está a ser carregada.

Estado de carga	Padrão do indicador luminoso
a carregar	— — — —
totalmente carregada	————————
suspensão do carregamento devido a bateria quente/fria	— • — • — • — •
problema com a bateria ou o carregador	• • • • • • • • • • • •

Este carregador não carrega uma bateria defeituosa. O carregador indica que a bateria está defeituosa ao não acender-se ou apresentando um problema na bateria ou aparece um padrão intermitente no carregador.

NOTA: isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador.

Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

Suspensão do carregamento devido a bateria quente/fria

Quando o carregador detectar que a bateria está demasiado quente ou fria, irá activar automaticamente a função de Suspensão do Carregamento Devido a Bateria Quente/Fria, interrompendo o carregamento até a bateria alcançar uma temperatura apropriada. O carregador muda então automaticamente para o modo de carregamento da bateria. Esta função assegura a máxima vida útil possível da bateria.

As baterias de iões de lítio XR foram concebidas com um Sistema de protecção electrónica que protege a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda.

A ferramenta irá desligar-se automaticamente assim que o Sistema de Protecção Electrónico for activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de Li-Ion no carregador até esta ficar totalmente carregada.

Uma bateria fria fica carregada a cerca de metade da taxa de uma bateria quente. A bateria irá carregar a essa taxa mais lenta durante todo o ciclo de carga e não recupera a taxa de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça.

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Ao encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui a referência do catálogo e a voltagem.

A bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança indicadas abaixo e depois siga os procedimentos de carga realçados.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- ***Não carregue ou utilize baterias em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.*** *A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.*
- ***Nunca force a entrada da bateria no carregador. Nunca modifique a bateria de modo a encaixá-la num carregador não compatível, porque pode romper, causando lesões pessoais graves.***
- *Carregue as baterias apenas em carregadores DEWALT concebidos para o efeito.*
- ***NÃO*** *salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.*
- ***Não armazene nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 ˚C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).***
- *Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivas, tais como luz solar, lume ou semelhante.*
- *Para obter os melhores resultados, certifique-se de que a bateria está totalmente carregada antes de a utilizar.*

ATENÇÃO: *nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego,*

atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer um choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.



CUIDADO: Quando não estiverem a ser utilizadas, coloque as ferramentas de lado numa superfície estável, onde não possam causar risco de tropeçamento ou queda. *Certas ferramentas com baterias largas ficam em pé na bateria, mas podem ser facilmente viradas.*

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO (Li-Ion)

- ***Não incinere a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou completamente esgotada.*** *A bateria pode explodir se for exposta a uma chama. São produzidos vapores e materiais tóxicos quando as baterias de iões de lítio são queimadas.*
- ***Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a sua pele, lave imediatamente a área afectada com sabão suave e água.*** *Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe-os (abertos) por água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessária assistência médica, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.*
- ***O conteúdo das células de uma bateria aberta poderá causar irritação respiratória.*** *Respire ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.*



ATENÇÃO: *risco de queimadura. O líquido da bateria poderá ser inflamável se for exposto a faíscas ou a uma chama.*

Bateria

TIPO DE PILHA

O modelo DCR017 funciona com baterias de iões de lítio XR de 10,8 volt, 14,4 volt e 18 volt.

Pode utilizar as pilhas DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 e DCB183. Consulte os ***Dados técnicos*** para obter mais informações.

Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento será um local fresco e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor ou de frio. Para obter o máximo desempenho e a maior vida útil possíveis das baterias, guarde-as à temperatura ambiente quando não estiverem a ser utilizadas.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

NOTA: as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

Etiquetas no carregador e na bateria

Para além dos símbolos utilizados neste manual, as etiquetas no carregador e na bateria incluem também os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Bateria a carregar.



Bateria carregada.



Suspensão do carregamento devido a bateria quente/fria.



Problema com a bateria ou o carregador.



Não toque nos contactos com objectos condutores.



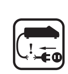
Não carregue baterias danificadas.



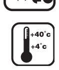
Utilize apenas baterias da DEWALT. As baterias de outros fabricantes podem explodir, causando ferimentos e danos.



Não exponha o equipamento à água.



Mande substituir imediatamente quaisquer cabos danificados.



Carregue a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.

LI-ION Desfaça-se da bateria de uma forma ambientalmente responsável.

Não queime a pilha.

Li Ion Carrega baterias de Li-Ion.

Consulte os ***Dados técnicos*** para ficar a saber o tempo de carregamento.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

1 Carregador/rádio

1 Manual de instruções

1 Esquema ampliado dos componentes

- *Verifique se o rádio, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.*
- *Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.*

Descrição (fig. 1–3)

ATENÇÃO: *Nunca modifique o rádio ou qualquer parte do mesmo. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.*

a. Botão de alimentação
b. Botão de volume
c. Botões de seta
d. Botão de modo
e. Botão de menu
f. Botões de memória
g. Botão Enter/Display (Enter/Mostrar)
h. Visor LCD
i. Patilha de compartimento da bateria
j. Receptáculo da bateria
k. Porta auxiliar
l. Porta da bateria em forma de moeda
m. Bateria em forma de moeda
n. Saídas
o. Luz de carga
p. Porta de saída da alimentação USB

Segurança eléctrica

Verifique sempre se a voltagem da bateria corresponde à indicada na placa com os requisitos de alimentação. Além disso, certifique-se também de que a voltagem do seu carregador corresponde à da rede eléctrica.

ATENÇÃO: *risco de choque eléctrico. Utilize o equipamento apenas em locais secos.*

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um cabo especialmente preparado, disponível através dos centros de assistência da DEWALT.

Utilizar uma extensão

Se for necessário utilizar uma extensão, use uma extensão aprovada com 3 núcleos, adequada para a potência de alimentação desta ferramenta (consulte os ***Dados técnicos***). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1,5 mm^2; o comprimento máximo da extensão é 30 m.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

MONTAGEM E AJUSTES

Inserir uma bateria (fig. 1, 3)

ATENÇÃO: *utilize apenas baterias e carregadores da DEWALT.*

NOTA: certifique-se de que a sua bateria está totalmente carregada. Se a bateria não fornecer alimentação suficiente, carregue-a de acordo com as instruções neste manual.

NOTA: para garantir o máximo desempenho e duração das baterias de iões de lítio, deve carregá-las durante um mínimo de 10 horas antes da primeira utilização.

1. Liberte a patilha (i) para abrir a tampa do compartimento da bateria.
2. Insira a bateria (s) no receptáculo (j) até ficar totalmente encaixada.
3. Feche a tampa do compartimento da bateria.

BATERIAS PARA O INDICADOR DO NÍVEL DE COMBUSTÍVEL (FIG. 3)

Algumas baterias DEWALT incluem um indicador de nível de combustível, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de combustível, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de combustível (t). Uma combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível da carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de combustível não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: O indicador do nível de combustível é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Inserir a Pilha de Botão (fig. 1, 2)

ATENÇÃO: *ao substituir a pilha, utilize uma pilha nova da mesma marca e do mesmo tipo. Além disso, insira a pilha com a polaridade correcta (+ e –). Não guarde nem transporte pilhas de forma a que objectos de metal possam entrar em contacto com os terminais expostos das mesmas.*

O rádio está equipado com uma memória que permite armazenar a hora e os seus canais de memória seleccionados. Quando o rádio está desligado, esta capacidade de memória é ligada com uma bateria em forma de moeda fornecida com o rádio.

1. Desligue o carregador/rádio e retire a respectiva ficha da tomada de electricidade.
2. Abra o compartimento da bateria levantando o respectivo trinco (i).
3. Desaperte o parafuso (r) da porta da pilha (l).
4. Pressione o trinco da porta da pilha para baixo e puxe-o para abrir a porta.
5. Insira a pilha de botão (m) de acordo com o diagrama no interior do respectivo compartimento.
6. Volte a colocar a porta da pilha, insira o parafuso e aperte-o.
7. Feche o compartimento da bateria com segurança.

NOTA: para apagar a memória e repor as predefinições do equipamento, retire a pilha de botão e volte a inseri-la. Da mesma forma, siga este procedimento se os dados apresentados no visor ficarem bloqueados.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

ATENÇÃO: *cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.*

ATENÇÃO: *não coloque o carregador/rádio em locais onde este possa ser exposto a líquidos.*

Funcionamento com alimentação de CA (fig. 4)

Desenrole o cabo de alimentação e ligue a respectiva ficha a uma tomada de electricidade de CA de 110 ou 230 V.

Funcionamento do rádio (fig. 1)

POTÊNCIA/AJUSTE DO VOLUME

1. Para ligar o rádio, prima o botão de alimentação (a).

   NOTA: quando o rádio é utilizado pela primeira vez, acede ao modo DAB e pesquisa as estações automaticamente. Em seguida, acerta a hora e inicia a reprodução da primeira estação encontrada. Se não houver um sinal de hora disponível, consulte ***Programar o relógio***para acertar a hora manualmente.
2. Rode o botão (b) para a direita para aumentar o volume. Para diminuir o volume, rode-o para a esquerda.

SELECÇÃO DE MODO

Para escolher uma das funções de modo (DAB, FM ou AUX), prima o botão de modo (d) até encontrar a função pretendida. Por exemplo, se o rádio estiver no modo DAB, que se encontra no canto superior esquerdo do visor LCD (h), prima o botão de modo duas vezes para mudar para o modo AUX.

MODO DAB - SINTONIZAÇÃO

Quando liga o equipamento pela primeira vez no modo DAB/DAB+, o rádio pesquisa automaticamente as estações transmitidas na área local.

Utilize os botões de seta para a esquerda ou direita (c) para percorrer as estações.

NOTA: se mudar para outro local ou a recepção for fraca durante a pesquisa inicial (o que é possível se não levantar a antena), isto pode dar origem a uma lista vazia ou incompleta das estações disponíveis. Efectue uma pesquisa manual para encontrar todas as estações de transmissão disponíveis.

Para efectuar uma pesquisa automática:

1. Prima o botão de menu (e), percorra as várias opções premindo o botão de seta para a direita (c) até encontrar *Busca automática* e seleccione esta opção premindo o botão Enter/Display (Enter/Mostrar) (g).
2. Prima o botão de seta para a direita para seleccionar a opção “Yes” (Sim).
3. Prima o botão Enter/Display (Enter/Mostrar) (g) para efectuar a Busca automática.

Quando a Busca automática for concluída, a rádio irá reproduzir a primeira estação que encontrar.

Para utilizar as predefinições, consulte ***Programar os botões de memória***.

MODO DAB – REMOVER ESTAÇÕES

Algumas estações detectadas pelo seu rádio podem já não estar disponíveis e apresentam o símbolo *?* a seguir ao nome da estação.

Para removê-las da lista de estações utilize a função Remover:

1. Prima Menu (e) e vá para a direita para a opção *Prune* (Remover).
2. Prima Enter/Display (Enter/Mostrar)(g) para seleccionar a opção.
3. Vá para a opção Yes (Sim) e, em seguida, prima o botão Enter/Display (Enter/Mostrar) (g) para remover essas estações.

MODO DAB MODE – COMPRESSÃO DE GAMA DINÂMICA (DRC)

Esta função reduz a diferença entre o áudio mais elevado e baixo que está a ser transmitido. De facto, esta opção torna os sons mais baixos comparativamente mais elevados e os sons mais elevados comparativamente mais baixos.

Estão disponíveis as seguintes opções:

- 0 - A transmissão DRC é ignorada
- 1/2 - O nível DRC é definido para metade do nível transmitido
- 1 - Utiliza o nível de DRC transmitido
- 2 - Duplica o nível de DRC transmitido

NOTA: DRC apenas funciona se for activado pelo transmissor.

MODO FM/AM – SINTONIZAÇÃO

Para sintonizar:
Prima a seta para a direita para mover o sintonizador para cima na banda de frequência, prima a seta para a esquerda para mover o sintonizador para baixo na banda de frequência.

Para efectuar uma busca:
Prima e mantenha premido o botão de seta para a direita (c) uma vez e liberte-o. A frequência do sintonizador aumenta para procurar a primeira estação de rádio com boa recepção e pára nessa estação. Pode premir o botão de seta para a direita para continuar a procurar uma estação de rádio com frequências superiores. Pode premir o botão de seta para a esquerda para procurar estações de rádio com frequências mais reduzidas. A função de busca está disponível nos modos AM e FM.

PROGRAMAR OS BOTÕES DE MEMÓRIA

É possível definir, de maneira independente, dez estações de rádio DAB e dez estações de rádio FM. Depois de programar os botões, se premir 1, 2, 3, 4 ou 5 irá alterar a estação predefinida de imediato.

1. Defina o rádio para a estação pretendida (consulte ***Sintonizar***).
2. Prima e mantenha premido um dos botões de memória pretendidos (f) até o número predefinido começar a piscar no visor LCD (h). Liberte o botão e aguarde até a opção predefinida parar de piscar.
3. Cada botão de memória tem capacidade para armazenar duas estações predefinidas. Para armazenar uma segunda predefinição, repita o passo 1.
4. Prima e mantenha premido um dos botões de memória pretendidos (f) até o número predefinido começar a piscar no visor LCD (h). Prima o botão predefinido de novo para apresentar o próximo número predefinido. Liberte o botão e aguarde até a opção predefinida parar de piscar.

PROGRAMAR O RELÓGIO

A hora e a data podem ser sincronizadas manual ou automaticamente com os sinais horários transmitidos em DAB (se disponível).

Para sincronizar o relógio automaticamente: *(APENAS no modo DAB)*

NOTA: quando o rádio é utilizado pela primeira vez, acede ao modo DAB e pesquisa as estações automaticamente.

1. Prima o botão Menu (e).
2. Utilize os botões de seta (c) para ir para *Clock Adjust* (Ajustar o relógio) e prima o botão Enter/Display (Enter/Mostrar) (g).
3. Vá para *Sync Time Now* (Sincronizar hora agora) e prima o botão Enter/Display (Enter/Mostrar) para seleccionar a opção. Esta opção sincroniza o relógio automaticamente com os sinais de hora nacionais.

Para ajustar o relógio manualmente:
(modo FM e DAB)

1. Prima o botão Menu (e).
2. Utilize os botões de seta (c) para ir para *Clock Adjust* (Ajustar o relógio) no visor LCD e prima o botão botão Enter/Display (Enter/Mostrar) (g).
3. Vá para *Date & Time* (Data/hora) e prima o botão Enter/Display (Enter/Mostrar) (g).
4. Defina a data e a hora com os botões de seta para a esquerda e direita (c).
5. Depois de definir a hora pretendida, prima o botão Enter/Display (Enter/Mostrar) (g) para seleccionar.

Outras opções de Clock Adjust (Ajuste do relógio):

- Formato de hora: Selecciona o formato de visualização de hora em 12h ou 24h
- Formato de data: Selecciona o formato de visualização de data, MM/DD/AAAA, AAAA/MM/DD ou DD/MM/AAAA.

AJUSTAR O EQUALIZADOR

O som pode ser ajustado, alterando os graves ou agudos do rádio.

1. Prima o botão Menu (e) e percorra com os botões de seta para a esquerda ou direita (c) para seleccionar *Sound EQ* (Equalizador de som). Seleccione a opção pretendida, premindo o botão Enter/Display (Enter/Mostrar) (g).
2. Prima o botão de seta para a direita para aumentar os graves ou o botão de seta para a esquerda para diminuí-lo.
3. Depois de escolher o ajuste pretendido, prima o botão Enter/Display (Enter/Mostrar) (g).
4. Repita os passos 2 e 3 para ajustar os agudos.

Notas importantes sobre o rádio

1. O rádio tem capacidade para funcionar durante 8 horas com uma bateria de com 4,0 amp totalmente carregada. Se utilizar baterias com tensão ou capacidade inferior, a autonomia ,será inferior.
2. A recepção irá variar em função do local e da força do sinal de rádio.
3. Alguns geradores podem causar ruídos de fundo.
4. A recepção no modo AM irá muito provavelmente ser mais nítida se o rádio for alimentado através de uma bateria.
5. Para utilizar a entrada auxiliar (k), ligue a ficha de saída de um leitor de CDs ou de um iPod®*/ leitor de MP3 à mesma (fig. 1). O som da fonte de áudio externa irá ser reproduzido através dos altifalantes do DCR017.
6. A porta de saída de alimentação USB (p) é uma porta de ligação destinada a alimentar dispositivos de baixa potência, tais como telemóveis, leitores de CDs e leitores de MP3.

* *iPod é uma marca comercial registada da Apple Inc.*

MANUTENÇÃO

O seu carregador/rádio da DEWALT foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada.

Notas de assistência

Este produto não é passível de ser reparado pelo utilizador. Não existem quaisquer peças que possam ser reparadas ou substituídas pelo utilizador no interior do carregador/rádio. É necessário que qualquer reparação seja efectuada num centro de assistência autorizado para não danificar os componentes internos sensíveis à electricidade estática.



Limpeza

ATENÇÃO: *nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar os componentes não metálicos do carregador/rádio. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de qualquer líquido no carregador/ rádio; nunca submirja qualquer peça do carregador/rádio num líquido.*

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA DO CARREGADOR/RÁDIO

ATENÇÃO: *risco de choque eléctrico. Desligue o carregador da tomada de electricidade de CA antes de efectuar qualquer limpeza. A sujidade e a gordura podem ser retiradas do exterior do carregador/rádio utilizando um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água nem quaisquer soluções de limpeza.*

Acessórios opcionais

ATENÇÃO: *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com este carregador/rádio poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.*

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Proteger o meio ambiente



Recolha de lixo selectiva. Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico normal.

Se, um dia, o produto DEWALT tiver de ser substituído ou já não tiver utilidade, não o elimine com o lixo doméstico. Disponibilize este produto para recolha selectiva.



A recolha selectiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão permitir a recolha selectiva de produtos eléctricos, em centros municipais de resíduos ou através do revendedor do novo produto.

A DEWALT disponibiliza um serviço de recolha e reciclagem de produtos DEWALT quando estes tiverem atingido o fim da sua vida útil. Para tirar partido deste serviço, devolva o produto a qualquer Centro de Assistência Técnica autorizado que proceda à respectiva recolha em nome da DEWALT.

Poderá verificar a localização do Centro de Assistência mais próximo contactando a delegação DEWALT na morada indicada neste manual. Em alternativa, encontrará uma lista dos Centros de Assistência Técnica DEWALT e todas as informações sobre o nosso serviço pós-venda disponíveis na Internet em: **www.2helpU.com**.



Bateria recarregável

Esta bateria de longa duração deve ser recarregada quando não for capaz de fornecer alimentação suficiente para trabalhos que eram anteriormente realizados de forma fácil. Quando a bateria chegar ao fim da respectiva vida útil, desfaça-se da mesma de uma forma ambientalmente responsável:

- Esgote completamente a carga da bateria e, em seguida, retire-a do carregador/rádio.
- As baterias de Li-Ion, NiCd e NiMH são recicláveis. Entregue-as ao seu revendedor ou num centro de reciclagem local. As baterias recolhidas serão então recicladas ou eliminadas de forma adequada.

GARANTIA

A DEWALT confia na qualidade dos seus produtos e, como tal, oferece uma garantia excepcional aos utilizadores profissionais deste equipamento. Esta declaração de garantia complementa os seus direitos contratuais enquanto utilizador profissional ou os seus direitos legais enquanto utilizador privado não profissional, não os prejudicando, seja de que forma for. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

• GARANTIA DE SATISFAÇÃO DE 30 DIAS •

Se não estiver completamente satisfeito com o desempenho da sua ferramenta da DEWALT, basta devolvê-la ao revendedor no prazo de 30 dias, juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais, para obter um reembolso total ou trocá-la por outra ferramenta. O produto apenas poderá ter sido sujeito a um desgaste normal, sendo necessário apresentar uma prova de compra.

• CONTRATO DE UM ANO DE ASSISTÊNCIA GRATUITA •

Se necessitar de manutenção ou assistência para a sua ferramenta DEWALT, num período de 12 meses após a respectiva data de compra, terá direito a um visita de assistência gratuita. Esta visita será efectuada gratuitamente num agente de reparação autorizado da DEWALT. Será necessário apresentar uma prova de compra. Inclui mão-de-obra. O serviço inclui a mãode- obra, mas exclui quaisquer acessórios e peças sobresselentes, a não ser que estes se tenham avariado ao abrigo da garantia.

• GARANTIA TOTAL DE UM ANO •

Se o seu produto da DEWALT apresentar um funcionamento anómalo resultante de materiais ou mão-de-obra defeituosos num período de 12 meses após a respectiva data de compra, a DEWALT garante a substituição gratuita de todas as peças defeituosas ou, de acordo com o nosso critério, a substituição gratuita da unidade, desde que:

- O produto não tenha sido utilizado incorrectamente ou de forma abusiva;
- O produto apenas tenha sido sujeito a um desgaste normal;
- Não tenham sido realizadas reparações por pessoas não autorizadas;
- Seja apresentada uma prova de compra;
- O produto seja devolvido juntamente com a respectiva embalagem e todos os componentes originais.

Se quiser apresentar uma reclamação, contacte o seu revendedor ou verifique a localização do seu agente de reparação DEWALT mais próximo, indicado no catálogo DEWALT ou contacte um escritório da DEWALT na morada indicada neste manual. Poderá encontrar na Internet uma lista dos agentes de reparação autorizados da DEWALT, bem como os dados de contacto completos do nosso serviço pós-venda no site: **www.2helpU.com**.

LATAUSLAITE/RADIO DCR017

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-laitteen. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedot

		DCR017
Virtalähde		AC/DC
Verkkojännite	V_{AC}	230
Akun jännite	V_{DC}	10,8–18
Akkutyyppi		Li-ion
Latausaika	minuuttia	45 –120
Latausvirta	A	2,0
Paino	kg	5,7

Sulakkeet:		
Eurooppa	230 V	16 ampeerin sulake

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Seuraavat määritelmät kuvaavat kunkin avainsanan vakavuusastetta. Lue tämä ohjekirja ja kiinnitä huomiota seuraaviin symboleihin:

***VAARA:** Ilmaisee, **että on olemassa hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.*

***VAROITUS:** Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.*

***HUOMIO:** Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.*

***HUOMAUTUS:** Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.*

Ilmaisee sähköiskun vaaraa.

Ilmaisee tulipalon vaaraa.

Akku		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Akun tyyppi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Jännite	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Kapasiteetti	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Paino	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Latauslaite		DCR017			
Verkkojännite	V_{AC}	230 V			
Akun tyyppi		Li-Ion			
Latausaika	min	45 (1,5 Ah:n akut)	60 (2,0 Ah:n akut)	90 (3,0 Ah:n akut)	120 (4,0 Ah:n akut)

Laturin/radioiden turvallisuusohjeet

- ***Älä vahingoita johtoa.** Älä koskaan kanna radiota/laturia sen johdosta. Älä koskaan kanna radiota sen johdosta. Älä koskaan vedä johdosta irrottaaksesi laitteen pistorasiasta. Pidä johto poissa kuumasta, öljystä ja terävistä reunoista.*
- ***Poista akkuyksikkö.** Kytke laite pois päältä ennen kuin jätät sen ilman valvontaa. Irrota akkuyksikkö, kun tuotetta ei käytetä, ennen tuotteen lisävarusteiden tai lisälaitteiden vaihtamista ja ennen huoltoa.*
- *Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi lauhkean ilmaston alueilla.*

- *Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö tai paikalla tulee olla henkilö, joka neuvoo miten laitetta tulee käyttää.*
- *Laturia/radiota ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille. Sen päälle ei saa asettaa nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakkoja.*
- *Radion/laturin päälle ei saa asettaa paljasta tulen lähdettä, kuten sytytettyjä kynttilöitä.*
- *Pistoketta käytetään virran katkaisuun. Virrankatkaisun (pistokkeen) tulee olla helposti ulottuvissa.*

Latauslaitteen/radion merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät latauslaitteessa/radiossa:

Lue käyttöohje.

Tärkeitä latauslaitteita/radioita koskevia turvallisuusohjeita

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: *Tässä ohjeessa on tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita DCR017-laturille/radiolle.*

- *Ennen latauslaitteen käyttämistä lue kaikki latauslaitteen, akun ja akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitukset.*

  VAROITUS: *Sähköiskun vaara. Älä päästä latauslaitteen sisään mitään nestettä. Muutoin voi aiheutua sähköisku.*

  VAROITUS: *Palovamman vaara. Lataa vain ladattavia DEWALT-akkuja vamman vaaran vähentämiseksi. Muut akut voivat räjähtää sekä aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.*

  HUOMIO: *Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.*

  HUOMIO: *Jos sisäinen akku vaihdetaan virheellisesti, on olemassa räjähdysvaara. Vaihda vain samanlaiseen tai vastaavaan akkuun.*

  HUOMAUTUS: *Tietyissä tilanteissa vieras esine voi aiheuttaa oikosulun latauskoskettimiin, kun latauslaitteen pistoke on pistorasiassa. Pidä sähköä johtavat materiaalit, kuten teräsvilla, alumiinifolio ja metallinkappaleet, poissa akulle varatusta paikasta. Irrota latauslaitteen pistoke aina pistorasiasta, kun akkua ei ladata. Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista.*

- ***ÄLÄ yritä ladata akkua muussa kuin tässä käyttöohjeessa kuvatussa latauslaitteessa/radiossa.*** *Latauslaite ja akku on suunniteltu toimimaan yhdessä.*
- ***Nämä latauslaitteet/radiot on suunniteltu vain ladattavien DEWALT-akkujen lataamiseen.*** *Niiden käyttäminen muuhun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.*
- ***Älä altista latauslaitetta sateelle tai lumelle.***
- ***Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, vedä pistokkeesta, älä johdosta.*** *Tämä vähentää pistokkeen ja johdon vaurioitumisen vaaraa.*
- ***Aseta johto sellaiseen paikkaan, että kukaan ei astu sen päälle eikä kompastu siihen eikä johto vaurioidu.***
- ***Käytä jatkojohtoa vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä.*** *Yhteensopimattoman jatkojohdon käyttäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.*
- ***Älä aseta latauslaitteen/radion päälle mitään esineitä. Älä aseta latauslaitetta/radiota pehmeälle alustalle, joka voi tukkia ilmanvaihtoaukot. Laite voi muutoin kuumentua liikaa.*** *Pidä latauslaite kaukana lämpölähteistä.*
- ***Älä käytä latauslaitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut.*** *Korjauta ne heti.*
- ***Älä käytä latauslaitetta/radiota, jos se on pudonnut, saanut voimakkaan iskun tai vaurioitunut.*** *Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen.*
- ***Älä pura latauslaitetta/radiota. Vie se valtuutettuun huoltopisteeseen korjattavaksi.*** *Kokoaminen virheellisesti saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.*
- ***Irrota latauslaitteen pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.*** *Akun irrottaminen ei vähennä sähköiskun vaaraa.*
- ***ÄLÄ KOSKAAN*** *yritä yhdistää kahta latauslaitetta toisiinsa.*
- ***Latauslaite/radio DCR017 on suunniteltu toimimaan tavallisella 230 voltin sähkövirralla. Älä yritä käyttää sitä muulla jännitteellä.*** *Tämä ei koske autolatauslaitetta.*

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Maadoitusohjeet

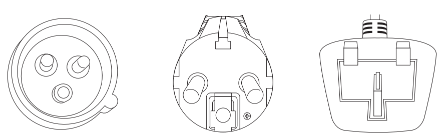
Latauslaite/radio DCR017 (230 V) on maadoitettava. Jos siihen tulee vika tai se särkyy, maadoitus johtaa virran pois. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Latauslaitteen/radion johdossa ja pistokkeessa on maadoitus. Pistoke on yhdistettävä oikein asennettuun ja määräysten mukaan maadoitettuun pistorasiaan.

VAARA: *Jos laitetta ei yhdistetä maadoitettuun pistorasiaan, saattaa aiheutua tulipalon tai sähköiskun vaara. Vihreä keltaisilla raidoilla varustettu johdin on maadoitusjohdin. Jos johto tai pistoke on korjattava tai vaihdettava, älä yhdistä maadoitusjohtoa jännitteiseen koskettimeen. Korjaukset on teetettävä DEWALT-huoltokorjaamossa.*
Älä tee muutoksia latauslaitteen/radion pistokkeeseen. Jos se ei sovi pistorasiaan, vaihdata se DEWALT-huoltokeskuksessa.

MAADOITETTU JOHDOLLA 230 VOLTIN JA 16 AMPEERIN PISTORASIAAN YHDISTETTÄVÄ LATAUSLAITE/RADIO

Tämä latauslaite/radio on tarkoitettu käytettäväksi 230 voltin jännitteellä. Siinä on seuraavassa kuvassa näkyvä maadoitettu pistoke.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Latauslaitteet

Latauslaitteessa/radiossa DCR017 voidaan käyttää 10,8–18 voltin Li-ion-akkuja.

Tämä radio/laturi ei vaadi säätöä ja sen käyttö on suunniteltu mahdollisimman helpoks.

Lataaminen (kuva [fig.] 3)

1. Yhdistä laturi sopivaa 230 V pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun.
2. Aseta akku (s) laturiin ja varmista, että se on hyvin paikoillaan laturissa. Punainen (latauksen) merkkivalo vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
3. Kun akku on ladattu täyteen, punainen latausvalo palaa jatkuvasti. Akku on nyt ladattu, ja se voidaan ottaa käyttöön tai jättää latauslaitteeseen.

HUOMAA: Jotta varmistat Li-Ion-akkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Lataaminen (kuva 1)

Alla näkyvässä taulukossa on lisätietoja akun latautumisesta.

Laturin merkkivalo (o) osoittaa akkuyksikön tilan, kun akkua ladataan.

Lataustila	Valon merkkikuvio
lataaminen	— — — —
täyteen ladattu	————————
liian kuumaa tai kylmää akkua ei ladata	—• —• —• —•
ongelma akussa tai laturissa	• • • • • • • • • • • •

Tämä laturi ei lataa viallista akkua. Jos akku on viallinen, merkkivalo ei syty tai laturi ilmoittaa viallisesta akusta tai sen merkkivalo vilkkuu.

HUOMAA: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa.

Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Liian kuumaa tai kylmää akkua ei ladata

Jos latauslaite tunnistaa, että akku on liian kuuma tai kylmä, latautuminen aloitetaan vasta akun saavutettua oikean lämpötilan. Kun oikea lämpötila on saavutettu, latautuminen alkaa automaattisesti. Tämä ominaisuus pidentää akun ikää.

XR Li-Ion -laitteissa on elektroninen suojausjärjestelmä, joka suojaa akkua ylikuormitukselta, ylikuumenemiselta tai suurelta purkautumiselta.

Jos elektroninen suojausjärjestelmä tulee käyttöön, työkalu poistaa sen käytöstä automaattisesti. Jos näin käy, lataa Li-Ion-akkua latauslaitteessa, kunnes se on ladattu täyteen.

Kylmä akku latautuu puolet hitaammin lämpimään akkuun verrattuna. Akku latautuu hitaammin koko latausjakson ajan, sen latautumisnopeus ei palaudu nopeaksi, vaikka akku lämpenesi.

Tärkeitä turvallisuusohjeita kaikkia akkuja käytettäessä

Kun tilaat uutta akkua, ilmoita tuotenumero ja jännite.

Pakkauksen akkua ei ole ladattu täyteen. Ennen akun ja akkulaturin käyttämistä tulee alla olevat turvallisuusohjeet lukea ja annettuja latausohjeita noudattaa.

LUE KAIKKI OHJEET

- ***Älä lataa tai käytä akkua räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.*** *Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai höyryt.*
- ***Älä koskaan pakota akkua laturiin. Älä muokkaa akkuyksikköä millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akkuyksikkö saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vaurion.***
- *Lataa akkuyksiköt vain määritetyillä DEWALT latureilla.*
- ***ÄLÄ*** *roiskuta vettä tai upota veteen tai muihin nesteisiin.*
- ***Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkuyksikköä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40 ˚C (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa).***
- *Älä altista akkuja liialliselle kuumuudelle, kuten auringonvalolle, tulelle jne.*
- *Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akku on ladattu täyteen ennen käyttöä.*

VAROITUS: *Älä koskaan yritä avata akkuyksikköä mistään syystä. Jos akkuyksikön kotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkuyksikköä. Älä käytä akkuyksikköä tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akkuyksiköt tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.*

HUOMIO: Kun työkalua ei käytetä, aseta se vakaalle alustalle kyljelleen, jotta se ei aiheuta putoamis- tai kompastumisvaaraa. *Kookkaalla akulla varustetut työkalut voidaan jättää pystyasentoon, mutta ne kaatuvat helposti.*

LITIUM-IONIAKKUJEN (Li-Ion) ERITYISET TURVAOHJEET

- ***Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi vaurioitunut pahasti tai tullut elinkaarensa päähän.*** *Akku voi räjähtää poltettaessa. Litium-ioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.*
- ***Jos akun sisältöä pääsee iholle, huuhtele heti miedolla saippualla ja vedellä.*** *Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtele avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan kunnes ärsytys lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkärin hoitoon, ilmoita, että akun elektrolyytti on nestemäisten orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolojen seosta.*
- ***Avatun akkukennon sisältö voi ärsyttää hengitysteitä.*** *Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.*

VAROITUS: *Palovamman vaara. Akkuneste voi syttyä altistuessaan kipinälle tai liekille.*

Akkuyksikkö

AKKUTYYPPI

DCR017 toimii 10,8 voltin, 14,4 voltin ja 18 voltin XR Li-Ion -akkuyksiköillä.

DCB121-, DCB123-, DCB140-, DCB141-, DCB142-, DCB180-, DCB181-, DCB182- ja DCB183-akkuyksiköitä voidaan käyttää. Katso lisätietoja kohdasta ***Tekniset tiedot***.

Säilytyssuositukset

1. On suositeltavaa säilyttää akku viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta sekä liiallisesta kylmyydestä tai kuumuudesta. Akku toimii mahdollisimman tehokkaasti ja pitkään, kun sitä säilytetään huoneenlämpötilassa, kun se ei ole käytössä.
2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

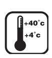
HUOMAA: Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Latauslaitteen ja akun tarrat

Tässä käyttöohjeessa käytettävien kuvakkeiden lisäksi latauslaitteessa ja akussa käytetään seuraavia kuvakkeita:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.

	Akkua ladataan.
	Akku on ladattu.
	Liian kuumaa tai kylmää akkua ei ladata.
	Ongelma akussa tai laturissa.
	Älä työnnä sähköä johtavia esineitä laitteen sisään.
	Älä lataa vaurioitunutta akkua.
	Käytä vain DEWALT-akkuja. Muut akut voivat räjähtää sekä aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.
	Älä altista vedelle.
	Vaihdata vialliset akut heti.
	Lataa vain lämpötilassa 4–40 °C.
 LI-ION	Toimita akku kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.
	Älä hävitä akkuyksikköä polttamalla.
 Li Ion	Lataa Litium-ioniakkuja.
	Latausajan tiedot ovat ***Tekniset tiedoissa***.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

1 laturi/radio

1 käyttöohje

1 poikkileikkauspiirros

- *Tarkista, onko radiossa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.*
- *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Kuvaus (kuvat 1–3)

⚠ ***VAROITUS:*** *Älä koskaan muuta radiota tai mitään sen osaa. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.*

a. Virtapainike
b. Äänenvoimakkuuden säätö
c. Nuolipainikkeet
d. Tilapainike
e. Valikkopainike
f. Muistipainikkeet
g. Enter-/Display-näyttöpainike
h. LCD-näyttö
i. Akkuosaston salpa
j. Akun pistorasia
k. Lisäportti
l. Kolikkopariston luukku
m. Kolikkoparisto
n. Pistorasiat
o. Latausvalo
p. Antotehon USB-portti

Sähköturvallisuus

Tarkista aina, että akun jännite vastaa laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Tarkista myös, että latauslaitteen jännite vastaa sähköverkon jännitettä.

⚠ ***VAROITUS:*** *Sähköiskun vaara. Käytä vain kuivissa paikoissa.*

Jos virtajohto vaurioituu, se on korvattava uudella johdolla, jonka voi hankkia DEWALTIN huolto-organisaation kautta.

Jatkojohdon käyttäminen

Jos on käytettävä jatkojohtoa, käytä tälle työkalulle soveltuvaa 3-kaapelista jatkojohtoa. Lisätietoja on ***Teknisissä tiedoissa***. Johdinten pienin koko on 1,5 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

Akun asettaminen paikalleen (kuva 1, 3)

VAROITUS: *Käytä vain DEWALT-akkuja ja -latauslaitteita.*

HUOMAA: Varmista, että akku on ladattu täyteen. Jos akku ei tuota tarpeeksi virtaa, lataa akku latauslaitteen käyttöohjeen mukaisesti.

HUOMAA: Jotta varmistat Li-Ion-akkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akkua tulee ladata vähintään 10 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä.

1. Vapauta salpa (i) ja avaa akkuosaston kansi.
2. Laita akkuyksikkö (s) pistorasiaan (j), kunnes se on täysin paikallaan.
3. Sulje ja salpaa akkuyksikön kansi.

TASOMITTARILLA VARUSTETUT AKUT (KUVA 3)

Joissakin DEWALT-akuissa on tasomittari, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta (t) alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita työkalun toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Nappipariston Asettaminen Paikoilleen (kuva 1, 2)

VAROITUS: *Vaihda pariston tilalle aina samanlainen paristo. Kun vaihdat pariston, varmista, että sen navat tulevat oikein päin. Älä säilytä tai kuljeta paristoja siten, että metalliesineet voivat osua pariston napoihin.*

Radiossasi on muistikapasiteettia, jotta voit tallentaa ajan ja valitsemasi muistikanavat. Kun radio on pois käytöstä, yksi radion mukana toimitettava kolikkoparisto antaa virtaa muistikapasiteetille.

1. Katkaise radiosta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
2. Avaa paristokotelo nostamalla sen salpaa (i).
3. Irrota paristokotelon (r) ruuvi (l).
4. Paina paristokotelon salpaa ja vedä kansi auki.
5. Aseta nappiparisto (m) paikalleen paristokoteloon merkityllä tavalla.
6. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
7. Sulje paristokotelo tiukasti.

HUOMAA: Voit nollata LCD-näytön, kellon ja radiokanavien ohjelmoinnit irrottamalla nappipariston ja asettamalla sen uudelleen paikalleen. Toimi näin, jos näyttö jumiutuu.

KÄYTTÄMINEN

Käyttöohjeet

VAROITUS: *Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.*

VAROITUS: *Älä altista latauslaitetta/ radiota myöskään nesteroiskeille.*

Käyttäminen verkkovirralla (kuva 4)

Kelaa sähköjohto auki ja yhdistä pistoke 110 tai 230 voltin vaihtovirtaa syöttävään pistorasiaan.

Radion käyttö (kuva 1)

VIRTA / ÄÄNEN SÄÄTÖ

1. Käynnistä radio painamalla virtapainiketta (a).

   HUOMAA: Kun radiota käytetään ensimmäistä kertaa, se siirtyy DAB-tilaan ja etsii automaattisesti asemia. Se asettaa sitten ajan ja alkaa soittaa ensimmäistä löytämäänsä asemaa. Jos aikasignaalia ei ole, katso kohdasta ***Kellon ohjelmointi*** ohjeet ajan asettamiseen manuaalisesti.
2. Käännä valitsinta (b) myötäpäivään, kun haluat lisätä äänenvoimakkuutta. Pienennä äänenvoimakkuutta kääntämällä valitsinta vastapäivään.

TILAN VALINTA

Valitse yksin tiloista (DAB, FM tai AUX) painamalla tilapainiketta (d), kunnes haluttu toiminto löytyy. Jos esimerkiksi radio on DAB-tilassa, joka näkyy LCD-näytön vasemmassa yläosassa (h), paina tilapainiketta kaksi kertaa ja radio vaihtaa AUX-tilaan.

DAB-TILA - VIRITYS

Kun yksikkö kytketään päälle DAB/DAB+ -tilassa, radio etsii automaattisesti lähetysasemia paikalliselta alueelta.

Käytä vasenta tai oikeaa nuolipainiketta (c) ja selaa asemia.

HUOMAA: Jos vaihdat paikkaa tai vastaanotto on huono alkuperäisessä haussa (mahdollista, jos antenni ei ole ylhäällä), sen tuloksena voi olla tyhjä tai epätäydellinen asemien luettelo. Kaikki käytettävissä olevat lähetysasemat saadaan suorittamalla automaattinen haku manuaalisesti.

Automaattisen haun suorittaminen:

1. Paina valikkopainiketta (e), selaa vaihtoehtoja painamalla oikeaa nuolipainiketta (c), kunnes pääset kohtaan *Auto Scan (Automaattinen haku)* . Valitse tämä vaihtoehto painamalla Enter-/Display-näyttöpainiketta (g).
2. Valitse Kyllä painamalla oikeaa nuolipainiketta.
3. Paina Enter-/Display-näyttöpainiketta (g) ja suorita automaattinen haku.

Kun automaattinen haku on valmis, radio soittaa ensimmäistä löytämäänsä asemaa.

Kun haluat käyttää esiasetettuja asemia, katso kohtaa ***Muistipainikkeiden ohjelmointi***.

DAB-TILA – ASEMIEN KARSIMINEN

Jotkut radion aikaisemmin vastaanottamat asemat, jotka eivät enää ole saatavissa, saattavat näkyä merkinnällä *?* aseman nimen jäljessä.

Poista nämä asemat asemaluettelosta Karsinta-toiminnon avulla:

1. Paina Valikko (e) ja selaa oikealle *Karsinta*-vaihtoehtoon.
2. Paina Enter-/Display-näyttöpainiketta (g) ja valitse.
3. Selaa oikealle Yes (Kyllä) -vaihtoehtoon ja paina sitten Enter-/Display-näyttöpainiketta (g) -painiketta asemien karsimiseksi.

DAB-TILA – DYNAMIC RANGE COMPRESSION (DRC)

Tämä toiminto vähentää lähetettävän lähetyksen äänekkäimmän ja hiljaisimman äänen välistä eroa. Toiminto tekee hiljaisista äänistä suhteessa voimakkaampia ja voimakkaista äänistä suhteessa hiljaisempia.

Käytettävissä ovat seuraavat vaihtoehdot:

- 0 - lähetyksen DRC jätetään huomiotta
- 1/2 - asettaa DRC:n puoleen lähetettävästä tasosta
- 1 - käyttää lähetettyä DRC-tasoa
- 2 - kaksinkertaistaa lähetetyn DRC-tason

HUOMAA: DRC toimii vain, jos ohjelman lähettäjä on ottanut sen käyttöön.

FM/AM-TILA – VIRITYS

Virittäminen:
Viritä taajuuskaistaa ylöspäin painamalla oikeaa nuolta. Viritä taajuuskaistaa alaspäin painamalla vasenta nuolta.

Haku:
Paina ja pidä painettuna oikeaa nuolipainiketta (c) kerran ja vapauta. Virittimen taajuus suurenee, kun haetaan ensimmäistä radioasemaa, jonka tarkkuus on hyväksyttävä, ja viritin pysähtyy tämän aseman kohdalle. Oikeaa nuolipainiketta voidaan painaa uudelleen ja jatkaa radioaseman hakua korkeammilta taajuuksilta. Vasenta nuolipainiketta voidaan painaa uudelleen ja jatkaa radioaseman hakua alhaisemmilta taajuuksilta. Hakutoiminto on käytettävissä AM- ja FM-tiloissa.

MUISTI-PAINIKKEIDEN OHJELMOINTI

Kymmenen DAB- ja kymmenen FM-radioasemaa voidaan asettaa itsenäisesti. Kun painikkeet on ohjelmoitu, painikkeiden 1, 2, 3, 4 tai 5 painaminen muuttaa välittömästi taajuuden esiasetetulle asemalle.

1. Aseta radio halutulle asemalle (katso ***Viritys***).
2. Paina ja pidä painettuna haluttua muistipainiketta (f), kunnes esiasetettu numero alkaa vilkkua LCD-näytössä (h). Vapauta painike ja odota, että esiasetettu näyttö lakkaa vilkkumasta.
3. Jokaiseen muistipainikkeeseen voidaan tallentaa kaksi esiasetettua asemaa. Toista vaihe 1. toisen esiasetuksen tallentamiseksi.
4. Paina ja pidä painettuna haluttua muistipainiketta (f), kunnes esiasetettu numero alkaa vilkkua LCD-näytössä (h). Paina esiasetettua painiketta toisen kerran niin, että seuraava esiasetettu numero tulee näkyviin. Vapauta painike ja odota, että esiasetettu näyttö lakkaa vilkkumasta.

KELLON OHJELMOINTI

Aika ja päivämäärä voidaan päivittää manuaalisesti tai synkronisoida automaattisesti kansallisten aikasignaalien kanssa DAB:llä (missä käytettävissä).

Kellon synkronointi automaattisesti:
(VAIN DAB-tila)

HUOMAA: Kun radiota käytetään ensimmäistä kertaa, se siirtyy DAB-tilaan ja etsii automaattisesti asemia.

1. Paina Valikko-painiketta (e).
2. Selaa nuolipainikkeilla (c) kohtaan *Clock Adjust (Kellon säätö)* ja paina Enter-/Display-näyttöpainiketta (g).

3. Selaa kohtaan *Sync Time Now (Synkronoi aika nyt)* ja valitse painamalla Enter-/ Display-näyttöpainiketta. Tämä synkronoi automaattisesti kellon kansallisilla aikasignaaleilla.

Kellon säätäminen manuaalisesti:
(FM- ja DAB-tila)

1. Paina Menu (Valikko) -painiketta (e).
2. Selaa nuolipainkkeilla (c) kohtaan *Clock Adjust (Kello säätö)* LCD-näytöllä ja paina Enter-/Display-näyttöpainiketta (g).
3. Selaa kohtaan *Date & Time (Päivämäärä ja aika)* ja paina Enter-/Display-näyttöpainiketta (g).
4. Aseta päivämäärä ja aika vasemmalla ja oikealla nuolipainikkeella (c).
5. Kun haluttu aika on asetettu paina Enter-/ Display-näyttöpainiketta (g) ja vahvista.

Muut Clock Adjust (Kellon säätö) -valikon vaihtoehdot:

- Time format (Ajan muoto): Valitsee 12 tunnin tai 24 tunnin ajan näyttömuodon
- Date format (Päivämäärän muoto): Valitsee päivämäärän näyttömuodon, KK/PP/VVVV, VVVV/KK/PP tai PP/KK/VVVV.

EQ:N SÄÄTÖ

Ääntä voidaan säätää muuttamalla radion basson tai diskantin tasausta.

1. Paina Menu (Valikko) -painiketta (e) ja selaa vasemmalla tai oikealla nuolinäppäimellä (c) ja valitse *Sound EQ (Äänen EQ)*. Valitse painamalla Enter-/Display-näyttöpainiketta (g).
2. Lisää bassoa painamalla oikeaa nuolinäppäintä ja pienennä sitä painamalla vasenta näppäintä.
3. Kun haluttu säätö on saavutettu, paina Enter-/ Display-näyttöpainiketta (g).
4. Toista vaiheet 2 ja 3 diskantin säätämiseksi.

Tärkeitä huomautuksia radiosta

1. Radio toimii enintään 8 tuntia täyteen ladatulla 4,0 ampeeritunnin akulla. Alhaisemman jännitteen tai kapasiteetin akuilla käyttöaika on lyhyempi.
2. Vastaanoton laatu voi vaihdella alueittain ja radiosignaalin voimakkuuden mukaan.
3. Tietyt generaattorit voivat aiheuttaa taustaääntä.
4. AM-lähetykset kuuluvat selkeämmin, kun radio saa virtaa akusta.
5. Voit käyttää Aux-liitäntää (k) yhdistämällä CD-soittimen, iPodin®* tai MP3-soittimen tähän liitäntään (kuva 1). Ulkoisen lähteen lähettämä ääni kuuluu DCR017-laitteen kaiuttimista.
6. Voit yhdistää USB-virransyöttöliitäntään (p) vain vähän virtaa kuluttavan laitteen, kuten matkapuhelimen tai CD- tai MP3-soittimen.

**iPod on Apple, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.*

HUOLTO

DEWALT-radio on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Laite toimii jatkuvasti oikein, kun sitä hoidetaan oikein.

Huoltotiedot

Käyttäjä ei voi huoltaa tätä laitetta. Latauslaitteen/ radion sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Se on toimitettava huollettavaksi valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta sen staattiselle sähkölle herkät sisäosat eivät vaurioidu.



Puhdistaminen

VAROITUS: *Älä koskaan puhdista latauslaitteen/radion muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä latauslaitteen/radion sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.*

LATAUSLAITTEEN/RADION PUHDISTUSOHJEET

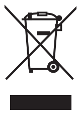
VAROITUS: *Sähköiskun vaara. Irrota pistoke sähköpistorasiasta ennen puhdistamista. Voit poistaa lian ja rasvan latauslaitteen/radion ulkopinnasta pyyhkimällä kankaalla tai harjaamalla pehmeällä muulla kuin metallista valmistetulla harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita.*

Lisävarusteet

VAROITUS: *Muita kuin DEWALT-LISÄVARUSTEITA ei ole testattu tämän laitteen kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.*

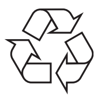
Saat lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Lajittele osat. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen seassa.

Jos huomaat DEWALT-tuotteesi vaativan vaihtoa tai jos et tarvitse sitä enää, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Vie tuote lajiteltavaksi.



Kun käytetyn tuotteen ja pakkauksen osat erotetaan toisistaan, materiaali voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätetyn materiaalin uudelleen käyttö auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineen tarvetta.

Paikallisten säädösten mukaan sähkötuotteiden osat saatetaan erottaa kotitalousjätteestä kunnallisissa jätteenkäsittelypaikoissa, tai jälleenmyyjä tekee sen, kun ostat uuden tuotteen.

DEWALT tarjoaa mahdollisuuden DEWALT-tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen, kun niiden elinkaari on lopussa. Voit käyttää tämän palvelun hyväksesi palauttamalla tuotteesi valtuutettuun korjauspaikkaan, jossa jätteen keräys tehdään puolestasi.

Saat lähimmän valtuutetun korjauspaikan osoitteen ottamalla yhteyden paikalliseen DEWALT-toimipisteeseen tässä ohjekirjassa mainittuun osoitteeseen. Valtuutetut DEWALT-korjauspaikat ja täydelliset tiedot myynnin jälkeisestä huoltopalvelusta ja yhteyshenkilöistä ovat saatavilla myös Internetissä osoitteessa: **www.2helpU.com**.



Ladattava akku

Jos akun teho heikkenee, se on ladattava. Kun akku on tullut elinkaarensa päähän, toimita se kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.

- Käytä laitetta, kunnes akku tyhjenee. Irrota akku latauslaitteesta/radiosta.
- Li-Ion-, NiCd- ja NiMH-kennot voidaan kierrättää. Vie ne jälleenmyyjälle tai kierrätyskeskukseen. Ne toimitetaan kierrätykseen.

TAKUU

DEWALT luottaa tuotteidensa laatuun ja antaa erinomaisen takuun tämän tuotteen ammattikäyttäjille. Tämä takuu laajentaa käyttäjän oikeuksia heikentämättä ammattikäyttäjän sopimuspohjaisia oikeuksia eikä yksityisen muun kuin ammattikäyttäjän lainsäädäntöön perustuvia oikeuksia. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

• 30 PÄIVÄN TYYTYVÄISYYSTAKUU ILMAN RISKEJÄ •

Jos et ole täysin tyytyväinen DEWALT-työkalun toimintaan, palauta se ostopaikkaan 30 päivän kuluessa kaikkine osineen. Saat rahat takaisin. Tuote saa olla kulunut vain kohtalaisesti, ja ostotodistus on esitettävä.

• VUODEN HUOLTOSOPIMUS MAKSUTTA •

Jos DEWALT-työkalusi tarvitsee huoltoa 12 kuukauden kuluessa ostosta, olet oikeutettu yhteen maksuttomaan huoltoon. Huollon suorittaa maksutta valtuutettu DEWALT-korjaamo. Ostotodistus on esitettävä. Takuu kattaa myös työn. Takuu ei kata tarvikkeita eikä varaosia, ellei niissä ole vikaa.

• YHDEN VUODEN TÄYSI TAKUU •

Jos DEWALT-tuotteeseesi tulee vika 12 kuukauden aikana ostopäivästä materiaali tai valmistustyövirheen vuoksi, DEWALT vaihtaa kaikki vialliset osat maksutta tai harkintansa mukaan vaihtaa laitteen maksutta edellyttäen, että:

- laitetta ei ole väärinkäytetty,
- laite on kulunut vain normaalisti,
- valtuuttamattomat henkilöt eivät ole yrittäneet korjata laitetta,
- ostotodistus esitetään,
- laite palautetaan kaikkine alkuperäisine osineen.

Voit pyytää takuuhuoltoa ottamalla yhteyden laitteen jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun DEWALT huoltokorjaamoon. Saat yhteystiedot DEWALT -kuvastosta tai ottamalla yhteyden tässä käyttöohjeessa näkyvään DEWALTin toimipaikkaan. Luettelo valtuutetuista DEWALT-huoltokorjaamoista ja myynnin jälkeisestä palvelusta on Internet-sivustossa: **www.2helpU.com**.

LADDARE/RADIO DCR017

Gratulerar!

Du har valt en DEWALT-produkt. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnerna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

		DCR017
Strömkälla		AC/DC
Starkströmsspänning	V_{AC}	230
Batterispänning	V_{DC}	10,8–18
Batterityp		Li-jon
Ung. laddningstid	min	45 –120
Laddningsström	A	2,0
Vikt	kg	5,7

Säkringar:		
Europa	230 V	16 Ampere, starkström

Definitioner: Säkerhetsföreskrifter

Definitionerna nedan beskriver allvarlighetsgraden för vart och ett av signalorden. Vänligen läs bruksanvisningen och notera dessa symboler.

FARA: *Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks,* ***kommer att*** *resultera i* ***dödsfall eller allvarlig personskada****.*

VARNING: *Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks,* ***skulle kunna*** *resultera i* ***dödsfall eller allvarlig personskada****.*

SE UPP! *Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks,* ***kan*** *resultera i* ***mindre eller medelmåttig personskada****.*

OBSERVERA: *Anger en praxis som* ***inte är relaterad till personskada*** *som, om den inte undviks,* ***skulle kunna*** *resultera i* ***egendomsskada****.*

Anger risk för elektrisk stöt.

Anger brandfara.

Batteripaket		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Batterityp		Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon	Li-jon
Spänning	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Kapacitet	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Vikt	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Laddare		DCR017			
Starkströmsspänning	V_{AC}	230 V			
Batterityp		Li-Ion			
Ung. laddningstid	min	45 (1,5 Ah batteripaket)	60 (2,0 Ah batteripaket)	90 (3,0 Ah batteripaket)	120 (4,0 Ah batteripaket)

Säkerhetsinstruktioner för laddare/radio

- ***Vanvårda inte sladden.*** *Bär aldrig laddaren/radion i sladden. Bär aldrig radion i sladden. Dra aldrig i sladden för att koppla ur den från uttaget. Håll undan sladden från värme, olja och skarpa kanter.*
- ***Ta ur batteripaketet.*** *Stäng av om den lämnas utan uppsikt. Ta bort batteripaketet när den inte används, innan byte av tillbehör eller tillsatser och innan service.*
- *Denna apparat är avsedd att användas vid måttliga klimatförhållanden.*
- *Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.*
- *Laddaren/radion får inte utsättas för dropp eller stänk, inga föremål fyllda med vätska , såsom vaser får placeras på apparaterna.*
- *Inga öppna lågor såsom tända ljus, får placeras ovanpå radion/laddaren.*
- *Elkontakten används för att koppla ifrån enheten, frånkopplingsenheten (kontakten) skall vara direkt åtkomlig.*

Märkningar på laddaren/radion

Följande bildikoner visas på laddaren/radion:

Läs instruktionshandboken.

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för Laddare/Radiomottagare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: *Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftsinstruktioner för DCR017 laddare/radio.*

- *Innan du använder laddaren, läs alla instruktioner och varnande märken på laddare, batteripaket och produkten för användning av batteripaketet.*

VARNING: *Fara för stöt. Låt inte någon vätska komma in i laddaren. Elektrisk stöt kan uppstå.*

SE UPP! *Fara för brännskada. För att minska risken för personskada, ladda bara DEWALTs uppladdningsbara batterier. Andra typer av batterier kan spricka och orsaka personskada och skada.*

SE UPP: *Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.*

VARNING: *Risk för explosion och det interna batteriet sätts tillbaka felaktigt. Byt endast till samma eller likvärdig typ.*

OBSERVERA: *Under vissa förhållanden, med laddaren inkopplad i strömförsörjningen, kan de exponerade laddningskontakterna inuti laddaren kortslutas av främmande ämnen. Främmande ämnen som är ledande, såsom, men inte begränsade till, stål ull, aluminiumfolie eller någon ansamling av metalliska partiklar, bör hållas borta från laddarens håligheter. Dra alltid ur kontakten från strömförsörjningen när det inte finns något batteripaket i håligheten. Dra ur kontakten innan du försöker rengöra.*

- ***Försök INTE att ladda batteripaketet med någon annan laddare/radio än den i denna handbok.*** *Laddaren och batteripaketet är specifikt konstruerade för att arbeta tillsammans.*
- ***Dessa laddare/radiomottagare är inte avsedda för några andra användningar än att ladda DEWALTs uppladdningsbara batterier.*** *Ev. andra användningar skulle kunna resultera i brandrisk, elektrisk stöt eller dödande elchock.*
- ***Utsätt inte laddaren/radion för regn eller snö.***
- ***Dra hellre i kontakten än i sladden när du kopplar ifrån laddare.*** *Detta minskar risken för skada på den elektriska kontakten och på sladden.*
- ***Se till att du vet var sladden finns, så att ingen trampar på den, snavar över den, eller på annat sätt utsätter den för skada eller dragspänning.***
- ***Använd inte en förlängningssladd såvida den inte är absolut nödvändig.*** *Användning av en oriktig förlängningssladd skulle kunna resultera i brandrisk, elektrisk stöt eller dödande elchock.*
- ***Placera inga föremål ovanpå laddaren/radion, och placera inte laddaren/radion på en mjuk yta, som skulle kunna blockera ventilationsspringorna och resultera i för***

mycket intern värme. *Placera laddaren/radion på en plats långt bort från en eventuell värmekälla.*

- ***Använd inte laddaren/radion med skadad sladd eller kontakt - byt omedelbart ut dem.***
- ***Använd inte laddaren/radion om den har fått ett hårt slag, tappats eller på något sätt blivit skadad.*** *Ta den till ett godkänt servicecentre.*
- ***Ta inte isär laddaren/radion; tag den till ett godkänt servicecentre när service eller reparation behövs.*** *Felaktig återmontering kan resultera i risk för elektrisk stöt, dödande elchock eller eldsvåda.*
- ***Koppla bort laddaren från uttaget innan du försöker göra någon rengöring. Detta minskar risken för elektrisk stöt.*** *Att ta bort batteripaketet kommer inte att minska denna risk.*
- *Försök* ***ALDRIG*** *att koppla ihop 2 laddare.*
- ***DCR017-laddaren/radion är konstruerad att fungera på vanlig 230 V hushållsström. Försök inte att använda den med någon annan spänning.*** *Detta gäller inte för fordonsladdare.*

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Jordningsinstruktioner

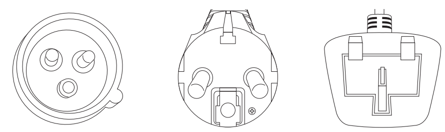
Laddaren/radion DCR017 (230 V) måste vara jordad. För den händelse att den felfunktionerar eller slutar fungera erbjuder jordning en minsta motståndets väg för den elektriska strömmen, för att minska risken för elektrisk stöt. Laddaren/radion är utrustad med en sladd som har en utrustnings-jordande ledare och en jordningskontakt. Kontakten måste vara isatt i ett lämpligt uttag, som är korrekt installerat och jordat i enlighet med alla lokala föreskrifter och förordningar.

FARA: *Felaktig anslutning av utrustningens jordningsledare kan resultera i risk för elektrisk stöt. Den ledare vars isolering har en utvändig yta som är grön med gula ränder är den utrustningsjordande ledaren. Om reparation eller utbyte av sladden eller kontakten är nödvändig, anslut inte den utrustningsjordande ledaren till en strömförande kontakt. Reparationer får endast utföras av DEWALTs serviceombud. Modifiera inte den kontakt som levereras med laddaren/radion – om den inte passar till uttaget, få ett korrekt uttag installerat av ett reparationsombud från DEWALT.*

FÖR JORDAD, SLADD-ANSLUTEN LADDARE/RADIO KLASSAD FÖR 16 A OCH LÄGRE OCH AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN NOMINELL 230 V STRÖMFÖRSÖRJNING

Laddaren/radion är avsedd för användning med en strömförsörjning på nominellt 230 V, och har en jordningskontakt som ser ut som kontakten i följande illustration.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Laddare

DCR017-laddaren/radion accepterar Li-jon-batterier i intervallet 10,8 V till 18 V.

Denna radio/laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.

Laddningsprocedur (bild [fig.] 3)

1. Koppla in laddaren i lämpligt 230 V uttag innan batteripaketet sätts i.
2. Sätt i batteripaketet (s) i laddaren, se till att paketet är helt isatt i laddaren. Den röda (laddar) lampan börjar blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
3. Fullföljandet av laddningen kommer att indikeras genom att den röda lampan förblir PÅ kontinuerligt. Paketet är fulladdat, och kan användas vid detta tillfälle eller lämnas i laddaren.

OBSERVERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Li-jon batterier bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

Laddningsprocedur (bild 1)

Se tabellen här nedan för status på laddningen av batteripaketet.

Laddningsindikatorlampan (o) kommer att indikera laddningsstatusen hos batteripaketet när ett batteri laddas.

Status på laddning	Ljusindikatormönster
laddar	— — — —
helt uppladdat	————————
het/kall paketfördröjning	— • — • — • — •
problem paket eller laddare	• • • • • • • • • • • • • •

Denna laddare kommer inte att ladda ett felaktigt batteripaket. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att vägra att tända eller genom att visa blinkmönster för problempaket eller laddare.

OBSERVERA: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare.

Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

Het/kall paketfördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt, startar den automatiskt en het/kall paketfördröjning, vilket skjuter upp laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Därefter växlar laddaren automatiskt till paketets laddningsläge. Denna funktion garanterar maximal livslängd för batteriet.

XR Li-jon verktyg är konstruerade med ett elektroniskt skyddsystem som kommer att skydda batteriet mot överladdning, överhettning eller kraftig urladdning.

Verktyget kommer automatiskt att koppla från det om det elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta inträffar, låt Li-jon-batteriet sitta i laddaren till dess det är full-laddat.

Ett kallt batteripaket kommer att ladda med ungefär halva hastigheten mot ett varmt batteri. Batteripaketet kommer att laddas med en lägre hastighet genom hela laddningscykeln och kommer inte att återgå till maximal laddningshastighet även om batteriet blir varmt.

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteripaket

Vid beställning av utbytes-batteripaket, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteripaketet är inte fulladdat direkt från kartongen. Innan batteripaketet och laddaren används, läs igenom säkerhetsinstruktionena nedan och följ laddningsproceduren som anges.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- ***Ladda inte eller använd batteripaketet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.*** *Isättning och borttagning av batteripaketet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.*
- ***Tvinga aldrig in batteripaketet in i laddaren. Modifiera inte batteripaketet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare då batteripaketet kan brista och orsaka allvarliga personskador.***
- *Ladda endast batteripaketet i därför avsedd DEWALT laddare.*
- ***Skvätt INTE*** *eller sänk ned i vatten eller annan vätska.*
- ***Förvara inte eller använd verktyget och batteripaketet på platser där temperaturen kan nå upptill eller överstiga 40 °C (såsom utomhusskjul eller metallbyggnader under sommaren).***
- *Batterier får utsättas för överdriven värme såsom solsken, eld eller liknande.*
- *För bästa resultat se till att batteripaketet är fulladdat innan det används.*

⚠ ***VARNING:*** *Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning. Om batteripaketets hölja spricker eller är skadat sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteripaket som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t. ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektisk ström. Skadade batteripaket skall returneras till servicecenter för återvinning.*

⚠ ***SE UPP! När det inte används, placera verktyget på sin sida, på en stadig yta, där det inte kommer att orsaka fara för snavande eller fallande.*** *Vissa verktyg med stora batteripaket kommer att stå upprätt på batteripaketet, men kan lätt slås omkull.*

SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR LITIUM-JON (Li-jon)

- ***Bränn inte batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.*** *Batteripaketet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteripaket med litium-jon bränns.*
- ***Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.*** *Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batteri-elektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.*
- ***Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.*** *Tillhandahåll frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.*

VARNING: *Fara för brännskada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den som utsätts för gnista eller eld.*

Batteripaket

BATTERITYP

DCR017 arbetar med 10,8 volt, 14,4 volt och 18 volt XR Li-jon batteripaket.

DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 och DCB183 batteripaket kan användas. Se ***Tekniska data*** för mer information.

Förvaringsrekommendationer

1. Den bästa förvaringsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaket vid rumstemperatur när de inte används.
2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdata batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

OBSERVERA: Batteripaket bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteripaket

Som tillägg till de piktografier som används i denna handbok visar etiketterna på laddaren och batteripaketet följande piktografier:

Läs instruktionshandbok före användning.

Batteriladdning.

Batteriet laddat.

Het/kall paketfördröjning.

Problem med paket eller laddare.

Stick inte in ledande föremål.

Ladda inte skadade batteripaket.

DCR017 Använd endast med DEWALTs batteripaket, andra kan spricka och orsaka personskada och skador.

Utsätt inte för vatten.

Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.

Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.

LI-ION Kassera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.

Bränn inte batteripaketet.

Li Ion Laddar batteripaket med Li-jon.

Se ***Tekniska data*** angående laddningstid.

Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

1 Laddare/radio

1 Instruktionshandbok

1 Sprängskiss

- *Kontrollera om radion, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.*

Beskrivning (bild 1–3)

VARNING: *Modifiera aldrig radion eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.*

a. Strömknapp
b. Volymratt
c. Pilknappar
d. Lägesknapp
e. Menyknappar
f. Minnesknappar
g. Enter/Displayknapp
h. LCD-display
i. Batterifackets spärr
j. Batteribehållare

k. Extraport
l. Lock knappcellsbatteri
m. Knappcellsbatteri
n. Uttag
o. Laddningslampa
p. USB-port för strömmatning

Elektrisk Säkerhet

Kontrollera alltid att batteripaketets spänning motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Se också till att spänningen hos din laddare motsvarar den hos din starkströmsförsörjning.

VARNING: *Risk för elektrisk stöt. Använd endast på torra platser.*

Om starkströmssladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad sladd som finns att få genom DEWALTs serviceorganisation.

Användning av Förlängningssladd

Om en förlängningssladd behövs, använd en godkänd 3-kärnig förlängningssladd, som är lämplig för detta verktygs strömbehov (se ***Tekniska data***). Minsta ledningsstorlek är 1,5 mm^2; maximala längden är 30 m.

Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

HOPMONTERING OCH JUSTERING

Insättning av ett batteripaket (bild 1, 3)

VARNING: *Använd endast DEWALTs batteripaket och laddare.*

OBSERVERA: Se till att ditt batteripaket är helt uppladdat. Om batteripaketet inte producerar tillräcklig effekt, ladda batteripaketet genom att följa instruktionerna i laddarens handbok.

OBSERVERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Li.jon batterier bör batteriet laddas under minst 10 timmar innan första användning.

1. Lossa haken (i) för att öppna batterifackets lock.
2. Sätt i batteripaketet (t) i behållaren tills det sitter helt fast.
3. Stäng och haka fast batterifackets lock.

BRÄNSLEMÄTARE BATTERIPAKET (BILD 3)

Vissa DEWALT batteripaket inkluderar en bränslemätare vilket består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteripaketet.

För att slå till bränslemätaren tryck in och håll kvar bränslemätarknappen (t). En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte bränslemätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

OBSERVERA: Bränslemätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteripaketet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Att Installera KnappcellsBatteriet (bild 1, 2)

VARNING: *Vid byte av batteri, byt ut det mot samma varumärke och typ. Observera korrekt polaritet (+ och –) vid byte av batterier. Förvara inte eller bär batterier så att metallföremål kan komma i kontakt med exponerade batterikontakter.*

Din radio är utrustad med minne för att spara tiden och dina valda kanaler i minnet. När radion är AV strömförsörjs detta minne av ett knappcellsbatteri som medföljer radion.

1. Stäng av laddaren/radion och dra ur kontakten från strömkällan.
2. Öppna batterifacket genom att lyfta upp batterifackets spärr (i).
3. Skruva bort skruven (r) på batteriets lock (l).
4. Tryck ner på batteriets lockspärr och dra för att öppna.
5. Sätt in knappcellsbatterierna (m) i enlighet med diagrammet inuti knappcellsbatteriets hållare.
6. Sätt tillbaka batteriets lucka, sätt in skruven och dra åt.
7. Stäng batterifacket ordentligt.

OBSERVERA: För att återställa LCD-skärmen, klocka och förinställningar, ta ut knappcellsbatteriet och sätt tillbaks det. Följ denna procedur om skärmen förefaller att låsa sig.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

VARNING: *Iaktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.*

VARNING: *Placera inte laddaren/radion på platser där den kan bli utsatt för droppande eller stänk.*

Växelströmsdrift (bild 4)

Linda ut starkströmssladden och sätt in kontakten i ett 110 eller 230 V växelströms vägguttag.

Hantering av radio (bild 1)

INSTÄLLNING ENERGI/VOLYM

1. För att slå på radion, tryck på strömbrytaren (a).

   OBSERVERA: När radion används första gånger kommer den att gå in i DAB-läge och automatiskt söka efter stationer. Den kommer sedan att ställa in tiden och börja spela den första stationen som hittas. Om det inte finns någon tidssignal tillgänglig, se ***Programmering av klockan*** för att manuellt ställa in tiden.
2. Vrid på ratten (b) medurs för att öka volymen. För att minska volymen, vrid moturs.

LÄGESVAL

För att välja ett av funktionslägena (DAB, FM eller AUX) skjut lägesknappen (d) tills önskad funktion hittas. Exempelvis om radion är i DAB, vilket syns i övre vänstra delen av LCD-displayen (h), skjut lägesknappen två gånger för att ändra till AUX.

DAB-LÄGE - INSTÄLLNING

När enheten första gången slås på i DAB/DAB+ läge kommer radion automatiskt att söka efter lokala sändarstationen.

Använd vänstra eller högra pilknapparna (c) för att rulla genom stationerna.

OBSERVERA: Om du byter plats eller om mottagningen var dålig i den ursprungliga sökningen (möjligen om antennen inte var uppe) kan detta resultera i en tom eller icke komplett lista med tillgängliga stationer. Manuell körning av en autosökning kommer att hitta alla tillgängliga sändarstationer.

Genomförandet av en Autosökning:

1. Tryck på menyknappen (e), rulla genom alternativen genom att trycka på höger pilknapp (c) tills du når *Autosökning* och välj detta alternativ genom att trycka på Enter/ Display knappen (g).
2. Tryck på höger pilknapp för att välja alternativet ”Ja”.
3. Tryck på Enter/Display knappen (g) för att genomföra den automatiska sökningen.

När den automatiska sökningen är klar kommer radion att spela den första stationen som den hittat.

För att använda förinställningar se ***Programmering av minnesknapparna***.

DAB-LÄGE – STATIONSBORTTAGNING

Vissa stationer som en gång togs emot av radion och inte längre är tillgängliga kan visas med ett *?* efter stationsnamnet.

Använd Prune-funktionen för att ta bort dessa stationer från stationslistan:

1. Tryck på Meny (e) och rulla direkt till *Prune* alternativet.
2. Tryck på Enter/Display (g) för att välja.
3. Rulla åt höger för alternativet Ja, tryck sedan på Enter/Display (g) knappen för att ta bort stationer.

DAB-LÄGE – DYNAMIC RANGE COMPRESSION (DRC/KOMPRESSION AV DYNAMISKT OMRÅDE)

Denna funktion reducerar skillnaden mellan det högsta och lägsta ljudet som sänds. Den gör svagt ljud betydligt högre och högt ljud betydligt tystare.

Följande alternativ finns tillgängliga:

- 0 - sändning av DRC kommer att ignoreras
- 1/2 - ställer in DRC på halva sändningsnivån
- 1 - använder sända DRC nivån
- 2 - dubblar sända DRC nivån

OBSERVERA: DRC fungerar endast om det är aktiverat av sändaren.

FM/AM LÄGE – INSTÄLLNING

För inställning:
Skjut på högerpilen för att flytta inställningen upp på frekvensbandet, skjut på vänsterpilen för att flytta mottagningen nedåt på frekvensbandet.

Söka:
Tryck in och håll kvar höger pilknapp (c) en gång och släpp. Den inställda frekvensen kommer att ökas för att söka efter den första radiostationen med acceptabel klarhet och stanna på den stationen. Om den högra pilknappen trycks in igen fortsätter sökningen efter en radiostation på högre frekvenser. Den vänstra pilknappen kan tryckas in för att söka efter radiostationer på lägre frekvenser. Sökfunktionen finns tillgänglig i AM och FM lägena.

PROGRAMMERING AV MINNES-KNAPPARNA

Tio DAB och tio FM radiostationer kan oberoende ställas in. Efter att knapparna programmerats, kommer tryckning på knapparna 1, 2, 3, 4 eller 5 omedelbart ändra frekvensen till den förinställda stationen.

1. Ställ in radion på önskad station (se ***Inställning***).

2. Tryck på och håll kvar önskade minnesknapparna (f) tills det förinställda numret börjar blinka på LCD-displayen (h). Släpp knappen och vänta på att det förinställda displayen slutar att blinka.
3. Varje minnesknapp kan lagra två förinställda stationer. För att spara en andra förinställning repetera steg 1.
4. Tryck på och håll kvar en av de önskade minnesknapparna (f) tills det förinställda numret börjar blinka på LCD-displayen (h). Tryck på förinställningsknappen en andra gång så att nästa förinställningsnummer visas. Släpp knappen och vänta på att det förinställda displayen slutar att blinka.

PROGRAMMERING AV KLOCKAN

Tiden och datumet kan uppdateras manuellt eller automatiskt synkroniseras med sändningar av nationella tidssignaler över DAB (där så finns tillgängligt).

För att synkronisera klockan automatiskt:
(ENDAST DAB-läge)

OBSERVERA: När radion används första gånger kommer den att gå in i DAB-läge och automatiskt söka efter stationer.

1. Tryck på Menyknappen (e).
2. Använd pilknapparna (c) för att rulla till *Klockinställning* och tryck på Enter/Display knappen (g).
3. Rulla till *Synkronisera tiden nu* tryck på Enter/Display knappen för att välja. Detta synkroniserar automatiskt klockan med nationella tidssignaler.

För att synkronisera klockan manuellt:
(Endast FM och DAB lägen)

1. Tryck på Menyknappen (e).
2. Använd pilknapparna (c) för att rulla till *Klockinställning* och tryck på Enter/Display knappen (g).
3. Rulla till *Datum och tid* och tryck på Enter/ Display knappen (g).
4. Ställ in datumet och tiden med vänstra och högra pilknapparna (c).
5. När den önskade tiden är inställd tryck på Enter/Display (g) knappen för att bekräfta.

Andra menyalternativ för Klockinställningar:

- Tidsformat: Välj 12-timmars eller 24-timmars tidvisningsformat
- Datumformat: Välj format för datumvisning, MM/ DD/ÅÅÅÅ, ÅÅÅÅ/MM/DD eller DD/MM/ÅÅÅÅ.

FÖR INSTÄLLNING AV EQ

Ljud kan justeras genom frekvenskorrigering av basen eller diskanten hos radion.

1. Tryck på Menyknappen (e) och rulla med hjälp av vänstra eller högra pilknapparna (c) för att välja *Sound EQ*. Välj genom att trycka på Enter/ Display knappen (g).
2. Tryck på högra pilknappen för att öka basen eller vänster pilknapp för att minska den.
3. När önskad inställning gjorts. tryck på Enter/ Display knappen (g).
4. Upprepa steg 2 och 3 för inställning av diskanten.

Viktiga radionoteringar

1. Radion kommer att kunna köras i upp till 8 timmar på ett fulladdat 4,0 amptimmars batteri. Användning av batterier med lägre spänning kommer att resultera i kortare användningstid.
2. Mottagningen kommer att variera, beroende på placering och på radiosignalens styrka.
3. Vissa generatorer kan ge upphov till bakgrundsbrus.
4. AM-mottagning kommer med största sannolikhet att vara klarare vid drift med ett batteripaket.
5. För att använda extraporten (k), sätt in utgångskontakten från en CD eller iPod®*/MP3-spelare i porten (bild 1). Ljudet från den externa källan spelas upp via högtalarna på DCR017.
6. USB-porten för strömmatning (p) är en anslutningsport för att ge ström till apparater med små strömbehov, såsom mobiltelefoner, CD- och MP3-spelare.

** iPod är ett registrerat varumärke för Apple Inc.*

UNDERHÅLL

Din DEWALT laddare/radio har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig vård.

Servicenoteringar

Denna produkt kan inte servas av användaren. Det finns inga delar inuti laddaren/radion som användaren kan åtgärda. Service på ett auktoriserat service centre erfordras för att undvika skada på statiskt el-känsliga interna komponenter.



Rengöring

VARNING: *Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna av laddaren/radion. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i laddaren/radion; sänk aldrig ner någon del av laddaren/radion i en vätska.*

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER FÖR LADDARE/RADIO

VARNING: *Fara för stöt. Koppla bort laddaren från växelströmsuttaget före rengöring. Smuts och fett kan avlägsnas från laddarens/radions utsida genom att använda en trasa eller en mjuk icke-metallisk borste. Använd inte vatten eller några rengöringslösningar.*

Valfria tillbehör

VARNING: *Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör ihop med denna laddare/radio vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.*

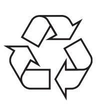
Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.

Miljöskydd



Separat avfallshantering. Den här produkten skall inte kastas bort tillsammans med normalt hushållsavfall.

Kasta inte bort din DEWALT produkt tillsammans med hushållsavfall, om du en dag finner att den behöver bytas ut, eller du inte längre har användning för den. Lämna den här produkten till separat avfallsinsamling.



Separat insamling av använda produkter och paketeringsmaterial, gör det möjligt att återvinna materialet. Återvinning av material hjälper till att förhindra miljöförorening och minskar efterfrågan på råmaterial.

Lokala bestämmelser kan föreskriva separat insamling av elprodukter från hushåll vid allmänna avfallsterminaler eller hos handlaren när du köper en ny produkt.

DEWALT tillhandahåller en terminal för insamling och återvinning av DEWALT produkter då de uppnått slutet av sin fungerande livslängd. För att utnyttja den här servicen, vänligen återlämna din produkt till en auktoriserad reparatör som kommer att lämna in den å dina vägnar.

Du kan ta reda på var din närmaste auktoriserade reparatör finns genom att kontakta ditt lokala DEWALT kontor på adressen som finns i den här bruksanvisningen. Det finns också en lista med auktoriserade DEWALT reparatörer, samt fullständiga upplysningar om vår service efter försäljning och kontakter på Internet på: **www.2helpU.com**.



Uppladdningsbart batteripaket

Detta batteripaket för långvarigt bruk måste laddas upp när det inte åstadkommer tillräcklig effekt på arbetsmoment som det lätt kunde klara tidigare. Vid slutet av dess tekniska livslängd, kassera det med vederbörlig hänsyn till vår miljö:

- Kör slut på batteripaketet helt och hållet, och ta därefter ut det ur laddaren/radion.
- Li-jon-, NiCd- och NiMH-celler är återvinningsbara. Tag dem till din återförsäljare eller till en lokal återvinningsstation. De insamlade batteripaketen kommer att återvinnas eller kasseras på ett korrekt sätt.

GARANTI

DEWALT har förtroende för kvaliteten på sina produkter, och erbjuder en enastående garanti för professionella användare av produkten. Denna garanti-deklaration kommer som tillägg till och inskränker inte dina kontraktsmässiga rättigheter i egenskap av professionell användare, eller dina lagstadgade rättigheter i egenskap av enskild icke-professionell användare. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

• 30 DAGARS RISKFRI TILLFREDSSTÄLLELSE-GARANTI •

Om du inte är helt nöjd med funktionaliteten hos ditt verktyg från DEWALT kan du helt enkelt återlämna det inom 30 dagar, i komplett skick, med alla ursprungliga delar så som det köpts, till inköpsstället, för full återbetalning eller byte. Produkten måste ha blivit utsatt för rimligt slitage och nötning, och bevis på inköpet måste visas upp.

• KONTRAKT PÅ ETT ÅRS FRI SERVICE •

Om du behöver underhåll eller service för ditt DEWALT verktyg inom 12 månade från inköp har du rätt till en service utan kostnad. Den kommer att utföras utan kostnad hos ett auktoriserat DEWALT reparationsombud. Bevis på köpet måste visas upp. Detta inkluderar arbete. Det innefattar inte tillbehör och reservdelar, såvida dessa inte fallerar inom ramen för garantin.

• ETT ÅRS FULLSTÄNDIG GARANTI •

Om din produkt från DEWALT produkt fallerar på grund av bristfälligt material eller tillverkning inom 12 månader efter inköpsdatum, garanterar DEWALT att vi kostnadsfritt byter ut alla felaktiga delar eller – efter vårt gottfinnande – kostnadsfritt byter ut enheten, förutsatt att:

- Produkten inte har använts felaktigt;
- Produkten bara har utsatts för rimligt slitage och nötning;
- Reparationer inte har försökt göras av obehöriga personer;
- Bevis på köpet visas upp;
- Produkten återlämnas i fullständigt skick, med alla sina ursprungliga beståndsdelar.

Om du vill göra ett yrkande, kontakta din återförsäljare eller leta efter din närmaste auktoriserade DEWALT reparationsombud i DEWALT katalogen eller kontakta ditt DEWALT kontor på den adress som anges i denna manual. En förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning finns tillgängligt på Internet på: **www.2helpU.com**.

ŞARJ CIHAZI/RADYO DCR017

Tebrikler!

Bir DEWALT ürününü tercih ettiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Veriler

		DCR017
Güç Kaynağı		AC/DC
Şebeke voltajı	V_{AC}	230
Akü voltajı	V_{DC}	10,8–18
Akü tipi		Li-Ion
Yaklaşık şarj süresi	dk	45 –120
Şarj akımı	A	2,0
Ağırlık	kg	5,7

Sigortalar:		
Avrupa	230 V	16 Amper, şebeke

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü için şiddet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

TEHLİKE: *Engellenmemesi halinde* ***ölüm veya ciddi yaralanma*** *ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.*

UYARI: *Engellenmemesi halinde* ***ölüm veya ciddi yaralanma*** *ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.*

DİKKAT: *Engellenmemesi halinde* ***önemsiz veya orta dereceli yaralanma*** *ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.*

İKAZ: *Engellenmemesi halinde* ***maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan*** *durumları gösterir.*

Elektrik çarpması riskini belirtir.

Yangın riskini belirtir.

Akü		DCB121	DCB123	DCB140	DCB141	DCB142	DCB180	DCB181	DCB182	DCB183
Akü tipi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltaj	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Kapasite	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Ağırlık	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Şarj Cihazı		DCR017			
Ana şebeke voltajı	V_{AC}	230 V			
Akü tipi		Li-Ion			
Yaklaşık şarj süresi	min	45 (1,5 Ah akü)	60 (2,0 Ah akü)	90 (3,0 Ah akü)	120 (4,0 Ah akü)

Şarj Cihazı/Radyolar için Güvenlik Talimatları

- ***Kordonu zorlamayın.*** *Şarj cihazı/radyoyu kesinlikle kablosundan taşımayın. Radyoyu kesinlikle kablosundan taşımayın. Prizden ayırmak için kesinlikle kabloyu çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan ve keskin kenarlardan uzak tutun.*
- ***Aküyü çıkarın.*** *Gözetimsiz bırakmadan önce kapatın. Akü kullanılmadığı zaman, herhangi bir parça veya aksesuar değiştirmeden veya bakıma almadan önce aküyü çıkarın.*
- *Bu cihaz ılıman iklimlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.*

- *Cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımı hakkında bilgi verilmeksizin, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duyusal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.*
- *Şarj cihazı/radyo damlamaya veya sıçramaya maruz kalmamalıdır; vazo benzeri sıvıyla dolu cisimler üzerine konmamalıdır.*
- *Yanan mum gibi açık ateş kaynakları radyo/ şarj cihazının üzerine konmamalıdır.*
- *Şebeke fişi aletin elektriğini kesme aygıtı olarak kullanılmaktadır; elektrik kesme aygıtı (fiş) her zaman erişilebilir olmalıdır.*

Şarj Cihazı/Radyo Üzerindeki Etiketler

Şarj cihazı/radyo üzerinde aşağıdaki etiketler bulunmaktadır:



Kullanım kılavuzunu okuyun.

Şarj Cihazı/Radyolar için Önemli Güvenlik Talimatları

***TALİMATLARI SAKLAYIN:** Bu kılavuz DCR017 şarj cihazı/radyo hakkında önemli güvenlik ve çalıştırma talimatları içerir.*

- *Şarj cihazını kullanmadan önce, aküyü kullanırken şarj cihazı, akü ve ürün üzerindeki tüm talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.*

  ***UYARI:** Elektrik çarpması tehlikesi. Herhangi bir sıvının şarj cihazının içine girmesine izin vermeyin. Elektrik çarpmasına yol açabilir.*

  ***DİKKAT:** Yanık tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, sadece şarj edilebilen DEWALT marka aküleri şarj edin. Diğer akü türleri, yaralanma veya hasara yol açacak şekilde infilak edebilir.*

  ***DİKKAT:** Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.*

  ***DIKKAT:** Dahili batarya hatalı şekilde değiştirilmişse patlama tehlikesi vardır. Yalnızca aynı veya muadili tiple değiştirin.*

  ***İKAZ:** Belirli şartlar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, şarj cihazının içinde bulunan açıktaki şarj temas noktaları, yabancı maddelerle kısa devre yapabilir. Çelik yünü, alüminyum folyo veya metalik parça birikmesi gibi iletken niteliği olan yabancı maddeler, şarj etme yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuva içinde akü yokken, daima şarj cihazının güç kaynağı bağlantısını kesin. Temizlemeye kalkışmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin.*

- ***Aküyü, bu kılavuzda belirtilenlerin haricinde başka şarj cihazı/radyolarla şarj etmeye KALKIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve akü, özel olarak birlikte çalışmak üzere tasarlanmıştır.*
- ***Bu şarj cihazı/radyolar, şarj edilebilen DEWALT marka aküleri şarj etme dışında herhangi bir amaçla kullanılmamalıdır.** Başka amaçlarla kullanım, yangın, elektrik şoku veya elektrikle ölüm riskine yol açabilir.*
- ***Şarj cihazı/radyoyu yağmura veya kara maruz bırakmayın.***
- ***Şarj cihazının bağlantısını sökerken kabloyu değil fişi çekin.** Bu, elektrik fişi ve kablonun hasar görmesi riskini azaltacaktır.*
- ***Kablonun, üzerine basılmayacak, takılıp düşülmeyecek şekilde konumlandırıldığından emin olun; aksi takdirde zarar görebilir veya gerilmeye maruz kalabilir.***
- ***Mutlaka gerekli olmadığı sürece uzatma kablosu kullanmayın.** Uygun olmayan uzatma kablosunun kullanılması, yangına, elektrik şokuna veya elektrikle ölüme yol açabilir.*
- ***Şarj cihazı/radyonun üzerine herhangi bir nesne yerleştirmeyin veya şarj cihazı/radyoyu, havalandırma deliklerini kapatabilecek ve aşırı iç ısınmaya yol açabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazı/radyoyu tüm ısı kaynaklarının uzağına konumlandırın.*
- ***Şarj cihazı/radyoyu hasarlı bir kabloyla veya fişle çalıştırmayın –** bunları derhal değiştirin.*
- ***Sert bir darbe almışsa, düşmüşse veya herhangi bir şekilde zarar görmüşse şarj cihazı/radyoyu çalıştırmayın.** Cihazı yetkili bir servis merkezine götürün.*

- ***Şarj cihazı/radyonun içini açmayın; servis veya onarım gerekirse yetkili bir servis merkezine götürün.*** *Hatalı olarak yeniden monte edilmesi, elektrik şoku, elektrikle ölüm veya yangın gibi risklere yol açabilir.*
- ***Herhangi bir temizlikten önce şarj cihazının fişini prizden çekin. Bu, elektrik şoku riskini azaltacaktır.*** *Aküyü çıkarmak riski azaltmaz.*
- ***HİÇBİR ZAMAN*** *2 şarj cihazını birlikte bağlamaya çalışmayın.*
- ***DCR017 şarj cihazı/radyo, standart 230 V şebeke elektriği ile çalışmak üzere tasarlanmıştır. Başka herhangi bir voltajla kullanmaya çalışmayın.*** *Bu, araç şarj cihazı için geçerli değildir.*

BU TALIMATLARI SAKLAYIN

Topraklama Talimatları

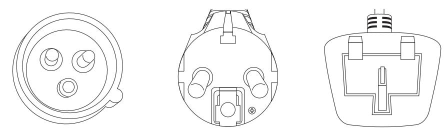
DCR017 (230 V) şarj cihazı/radyo topraklanmalıdır. Arıza veya bozulma durumunda topraklama, elektrik çarpması riskini azaltmak için elektrik akımına direnci en düşük olan bir yol sağlar. Şarj cihazı/radyo, ekipman topraklama iletkeni ve topraklama fişi olan bir kablo ile donatılmıştır. Fiş, yerel tüm yönetmelik ve tüzüklere uygun olarak düzgünce monte edilmiş ve topraklanmış uygun bir prize takılmalıdır.

TEHLİKE: *Ekipman topraklama iletkeninin düzgün bağlanmaması elektrik çarpmasına neden olabilir. Dış yüzeyi yeşil, üzerinde sarı çizgiler olan iletken ekipmanın topraklama iletkenidir. Kablo veya fişin onarılması ya da değiştirilmesi gerekliyse ekipmanın topraklama iletkenini akım taşıyan bir bağlantı ucuna bağlamayın. Onarımlar sadece yetkili DEWALT servisi tarafından yapılmalıdır. Şarj cihazı/radyo ile birlikte verilen fişin üzerinde değişiklik yapmayın, prize girmiyorsa DEWALT servisine uygun bir priz taktırın.*

ANMA AKIMI 16A VEYA DAHA DÜŞÜK OLAN, NOMINAL 230 V ŞEBEKE VOLTAJI ILE KULLANILMAK ÜZERE TASARLANMIŞ TOPRAKLI, KABLOLU ŞARJ CIHAZI/RADYO IÇIN

Şarj cihazı/radyo nominal 230 V şebeke voltajı ile kullanılmak içindir ve aşağıdaki şekildeki fişe benzeyen topraklı bir fişe sahiptir.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Şarj cihazları

DCR017 şarj cihazı/radyo ile 10,8–18 V NiCd, NiMH ve Li-Ion aküler şarj edilebilir.

Bu radyo/şarj cihazının ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

Şarj Etme (şek. [fig.] 3)

1. Akü takımını takmadan önce şarj cihazını 230 V'lik uygun prize takın.
2. Akü (s) takımını şarj cihazına takın, paketin şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun. Sürekli yanıp sönen kırmızı (şarj) ışık, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Kırmızı ışığın sürekli AÇIK kalması, şarjın tamamlandığını gösterir. Akü tamamen şarj olmuştur ve hemen kullanılabilir veya şarj cihazında bırakılabilir.

NOT: Lityum iyon akülerden maksimum performans almak ve akülerin kullanım ömrünü uzatmak için, kullanmadan önce tam olarak şarj edin.

Şarj İşlemi (şek. 1)

A künün şarj durumu için aşağıdaki tabloya bakın.

Şarj bildirim ışığı (o) batarya şarj olurken bataryanın şarj miktarını bildirecektir.

Şarj miktarı	Işık bildirim örneği
şarj oluyor	— — — —
tamamen şarj oldu	————————
sıcak/soğuk akü gecikmesi	—• —• —• —•
paket veya şarj cihazında sorun	• • • • • • • • • • • • • •

Bu şarj cihazı arızalı bir akü takımını şarj etmeyecektir. Şarj cihazı, ışığı geri çevirerek veya paket ya da şarj sorunu yanıp sönme şablonunu görüntüleyerek akünün arızalı olduğunu gösterecektir.

NOT: Bu aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir.

Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

Sıcak/Soğuk Akü Gecikmesi

Şarj cihazı bir akünün çok sıcak veya çok soğuk olduğunu tespit ederse, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Akü Gecikmesini başlatır ve akü uygun sıcaklığa ulaşana kadar şarj işlemini durdurur. Şarj cihazı bundan sonra otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum akü ömrü sağlamaktadır.

XR Li-Ion cihazları aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemi ile birlikte tasarlanmıştır.

Elektronik Koruma Sisteminin devreye girmesi durumunda alet otomatik olarak kapanır. Bu durumla karşılaşırsanız Li-Ion aküyü şarj cihazına yerleştirin ve tam olarak şarj olmasını bekleyin.

Soğuk bir akü takımı sıcak bir akü takımının yarısı oranında şarj olacaktır. Akü takımı tüm şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızda şarj olacaktır ve akü ısındığında bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

Tüm Aküler İçin Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek aküleri sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı eklediğinizden emin olun.

Akü takımı ambalajından çıkarıldığında tamamen şarj edilmiş durumda değildir. Akü takımını ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun ve belirtilen şarj prosedürlerini izleyin.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- ***Akü takımını yanıcı sıvı, gaz ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.*** *Akü takımını şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.*
- ***Aküyü şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Akü kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden akünün üzerinde hiçbir şekilde uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için değişiklik yapmayın.***
- *Akü takımlarını yalnızca belirtilen DEWALT şarj cihazlarında şarj edin.*
- ***Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunlara DALDIRMAYIN.***
- ***Aleti ve aküyü sıcaklığın 40 °C'ye (105 °F) ulaştığı veya bu sıcaklığı aştığı yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar gibi) depolamayın veya kullanmayın.***
- *Bataryalar güneş ışığı, ateş veya benzeri gibi aşırı yüksek sıcaklıklara maruz bırakılmamalıdır.*
- *En iyi sonucu almak için, kullanmadan önce akü takımının tamamen şarj edildiğinden emin olun.*

⚠ ***UYARI:*** *Aküyü hiçbir nedenle asla açmayın. Akünün muhafazası çatlarsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Aküyü çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çiğnenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir aküyü veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı aküler geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.*

⚠ ***DİKKAT: Kullanmadığınız zaman, aleti takılma veya düşme tehlikesi oluşturmayan düz bir yüzey üzerine yana yatırarak yerleştirin.*** *Büyük aküleri bulunan bazı aletler, akü üzerinde dik konumda durur ancak kolaylıkla devrilebilir.*

LİTYUM İYON İÇİN ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI (Li-Ion)

- ***Önemli ölçüde hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile aküyü ateşe atmayın.*** *Akü ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum iyon aküler yanınca zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.*
- ***Akü içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.*** *Akü sıvısı gözlerinize bulaşırsa, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.*

- ***Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir.*** *Ortama temiz hava girmesini sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.*

  UYARI: *Yanık tehlikesi. Akü sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.*

AKÜ

AKÜ TIPI

DCR017 10,8 volt, 14,4 volt ve 18 volt XT Li-Ion bataryalarla çalışır.

DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 ve DCB183 bataryalar kullanılabilir.. Daha fazla bilgi için ***Teknik Veriler*** bölümüne bakın.

Saklama Önerileri

1. En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. Optimum akü performansı ve ömrü için kullanımda değilken aküleri oda sıcaklığında saklayın.
2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonucu almak amacıyla tamamen şarj edilmiş bir akü takımının şarj cihazının dışında kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

NOT: Akü takımları şarjları tamamen tükenmiş halde saklanmamalıdırlar. Kullanılmadan önce akü takımının yeniden şarj edilmesi gerekir.

Şarj cihazı ve akü üzerindeki etiketler

Bu kılavuzda kullanılan sembollere ilave olarak, şarj cihazı ve akü üzerinde bulunan etiketler aşağıdaki sembolleri belirtmektedir:

Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.

Akü şarj oluyor.

Akü şarj oldu.

Sıcak/soğuk akü gecikmesi.

Paket veya şarj cihazında sorun.

İletken nesnelerle temas etmeyin.

Hasarlı aküleri şarj etmeyin.

DCR017✔ Sadece DEWALT aküleri ile kullanın, diğerleri patlayabilir ve kişisel yaralanma ve hasara yol açabilir.

Suya maruz bırakmayın.

Hasarlı kabloları derhal yenisiyle değiştirin.

Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.

LI-ION Aküyü çevreye gerekli özeni göstererek imha edin.

Aküyü ateşe atmayın.

Li Ion Şarj cihazı, Li-Ion aküleri şarj eder.

Şarj süresi için ***Teknik veriler*** bölümüne bakın.

Ambalaj İçeriği

Ambalaj içeriğinde şunlar bulunmaktadır:

1 Şarj cihazı/radyo

1 Kullanım kılavuzu

1 Parça şeması

- *Radyo, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.*
- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*

Tanımlama (şek. 1–3)

***UYARI:** Hiçbir zaman radyoyu veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.*

a. Güç düğmesi
b. Ses ayarı
c. Ok düğmeleri
d. Mod düğmesi
e. Menü düğmesi
f. Hafıza düğmeleri
g. Giriş/Görüntüleme düğmesi
h. LCD ekran
i. Batarya bölmesi mandalı
j. Batarya yuvası
k. Ek giriş
l. Düğme hücre pil kapağı
m. Düğme hücre pil
n. Çıkışlar
o. Şarj ışığı
p. USB güç çıkış yuvası

Elektrik Emniyeti

Her zaman akü voltajının, etiket plakasındaki voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Ayrıca, şarj cihazınızın voltajının şebeke voltajı ile aynı olmasına dikkat edin.

***UYARI:** Elektrik çarpma tehlikesi. Sadece kuru ortamlarda kullanın.*

Elektrik kablosu hasar görürse kablo, yetkili DEWALT servisinden temin edebileceğiniz özel olarak hazırlanmış kablo ile değiştirilmelidir.

Uzatma kablosu kullanılması

Uzatma kablosu kullanılması gerekiyorsa bu aletin giriş gücüne (***Teknik verilere*** bakın) uygun onaylı bir 3 damarlı uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1,5 mm²; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

MONTAJ VE AYARLAMALAR

Akünün Takılması (şek. 1, 3)

***UYARI:** Sadece DEWALT aküleri ve şarj aletleri kullanın.*

NOT: Akünün tam şarjı olduğundan emin olun. Akü yeteri kadar güç üretmiyorsa şarj cihazının kullanma kılavuzundaki talimatları izleyerek aküyü şarj edin.

NOT: Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, kullanmadan önce en az 10 saat şarj edin.

1. Batarya bölmesi kapağını açmak için mandalı (i) açın.
2. Bataryayı (s) yuvaya tam (j) olarak oturana kadar sokun.
3. Batarya bölmesi kapağını kapatın ve mandallayın.

YAKIT GÖSTERGESİ AKÜ GRUPLARI (ŞEKİL 3)

Bazı DEWALT akü grupları, akü grubunundа kalan şarj seviyesini gösteren ve üç yeşil LED lambasından oluşan bir yakıt göstergesi içerir.

Yakıt göstergesini çalıştırmak için yakış göstergesi düğmesine (t) basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Aküdeki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, yakıt göstergesi yanmaz ve akünün şarj edilmesi gerekir.

NOT: Yakıt göstergesi sadece akü grubunda kalan şarjın bir göstergesidir. Ürün bileşenleri, sıcaklık ve son kullanıcı uygulamasına dayalı varyasyonlarına tabi olan alet işlevselliğini göstermez.

Yassı Pİlin Takilmasi (şek. 1, 2)

***UYARI:** Pili değiştirirken aynı marka ve tipte pil ile değiştirin. Pilleri değiştirirken + ve – uçlarının doğru yöne bakmasına dikkat edin. Pilleri, metal nesnelerin açıkta kalan pil uçlarına temas edebileceği şekilde saklamayın veya taşımayın.*

Radyonuz süreyi ve hafızaya eklenen kanalları saklayabilmesi için bir hafızaya sahiptir. Radyo OFF konumundayken, bu hafıza bir düğme hücre pil ile çalışmaya devam eder, bu pil radyoyla birlikte gelmektedir.

1. Şarj cihazı/radyoyu kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Akü yuvası mandalını (i) kaldırarak akü yuvasını açın.
3. Pil kapağında (l) bulunan vidayı (r) sökün.
4. Pil kapağı mandalını aşağı bastırarak kapağı çekip çıkarın.
5. Yassı pil yuvasında bulunan şekle göre yassı pili (m) takın.
6. Pil kapağını takın ve vidayı yerleştirerek sıkın.
7. Akü yuvası kapağını iyice kapatın.

NOT: LCD ekranı, saati ve ön ayarları sıfırlamak için yassı pili çıkarın ve yeniden takın. Ekranda donma tespit edilirse bu prosedürü izleyin.

KULLANMA

Kullanma Talimatları

⚠ ***UYARI:*** *Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.*

⚠ ***UYARI:*** *Şarj cihazı/radyoyu damlama ve su sıçramalarına maruz kalabileceği yerlere koymayın.*

Şebeke Voltajı ile Kullanma (şek. 4)

Elektrik kablosunu açın ve 110 veya 230 V AC duvar prizine takın.

Radyoyu Kullanma (şek. 1)

GÜÇ/SES AYARI

1. Radyoyu açmak için, güç düğmesine (a) basın.

   NOT: Radyo ilk kullanımda DAB moduna girecek ve otomatik olarak istasyon arayacaktır. Sonrasında saati ayarlayacak ve bulduğu ilk istasyonu çalmaya başlayacaktır. Hiç sinyal yoksa, saati ayarlamak için ***Saatin Ayarlanması*** bölümüne bakın.
2. Sesi açmak için ses düğmesini (b) saat yönünde çevirin. Sesi azaltmak için saat yönünün tersine çevirin.

MOD SEÇİMİ

Mod özelliklerinden birini (DAB, FM veya AUX) seçmek için istenen fonksiyona ulaşılana kadar mod düğmesine (d) basın. Örneğin, LCD ekranın (h), üst sol bölümünde radyo DAB modunda görünüyorsa, AUX moduna geçmek için düğmeye iki kere basın.

DAB MODU - AYARLAMA

Birim ilk kez DAB/DAB+ moduna alındığında, radyo yerel yayın istasyonlarını otomatik olarak arayacaktır.

Sol veya sağ ok düğmelerini (c) kullanarak istasyonlar arasında geçiş yapabilirsiniz.

NOT: Hareket ediliyorsa veya ilk taramada sinyal azsa (anten açık değilse olabilir), bu mevcut istasyonların bulunamamasına ya da eksik bulunmasına sebep olabilir. Otomatik Aramayı elle başlatmak mevcut tüm yayın istasyonlarının bulunmasını sağlayacaktır.

Otomatik Arama yapmak için:

1. Menü düğmesine (e), basın, sağ ok düğmesine (c) basarak *Auto Scan* özelliğine ulaşana kadar seçenekler arasında ilerleyin ve Giriş/Görüntüleme düğmesine (g) basarak bu seçeneği seçin.
2. ‘Yes’ seçeneğini seçmek için sağ ok düğmesine basın.
3. Otomatik Arama yapmak için Giriş/ Görüntüleme düğmesine (g) basın.

Otomatik Arama tamamlandığında radyo bulduğu ilk istasyonu çalacaktır.

Ön ayarları kullanmak için lütfen ***Hafızayı Programlama*** bölümüne bakın.

DAB MODU - FAZLA İSTASYONLAR

Radyonuz tarafından bulunan fakat artık ulaşılamayan istasyonlar istasyon adından sonra bir *?* ile gösterilir.

Bu istasyonları istasyon listesinden silmek için Fazlalık özelliğini kullanın:

1. Menüye (e) basın ve *Prune* seçeneğine gidin.
2. Seçmek için Giriş/Görüntüleme (g) düğmesine basın.
3. Yes seçeneğine doğru sağ okla gidin ve istasyonları silmek için Giriş/ Görüntülemeye (g) basın.

DAB MODU - DİNAMİK ARALIK SIKIŞTIRMA (DRC)

Bu fonksiyon en düşük sesli ve en yüksek sesli yayın arasındaki farkı azaltır. Sonuç olarak, bu özellik kısık sesleri görece yükseltir, yüksek sesleri de görece düşürür.

Aşağıdaki seçenekler mevcuttur:

- 0 - yayın DRC göz ardı edilecektir
- 1/2 - DRC'yi yayının yarı seviyesine ayarlar
- 1 - DRC'yi yayın seviyesine ayarlar
- 2 - DRC'yi yayın seviyesinin iki katına ayarlar

NOT: DRC yalnızca yayın tarafından destekleniyorsa çalışacaktır.

FM/AM MODU - AYARLAMA

Ayarlamak için:
Ayarı frekans bandında yukarı doğru götürmek için sağ oka, aşağı doğru götürmek için sol oka basın.

Arama yapmak için:
Sağ ok düğmesine (c) bir kez basın ve bırakın. Frekans yukarıya doğru gidecek ve kabul edilebilir temizlikteki ilk radyo istasyonunda duracaktır. Daha yukarıdaki frekanslardaki radyo istasyonlarını aramak için sağ ok düğmesine tekrar basılabilir. Daha aşağıdaki frekanslardaki radyo istasyonlarını aramak için sol ok düğmesine tekrar basılabilir. Arama fonksiyonu AM ve FM modlarında kullanılabilir.

HAFIZA DÜĞMELERİNİN PROGRAMLANMASI

On DAB ve on FM radyo istasyonu ayrı ayrı ayarlanabilir. Düğmeleri ayarladıktan sonra 1, 2, 3, 4 veya 5'e basmak frekansı önceden ayarlanan istasyona ayarlayacaktır.

1. Radyoyu istenen istasyona ayarlayın (***Ayarlama*** bölümüne bakın).
2. Önceden ayarlanan numara LCD ekranda (h) yanıp sönene kadar istenilen hafıza düğmelerinden (f) bir tanesine basılı tutun. Düğmeyi bırakın ve önceden ayarlanan numaranın yanıp sönmesi durana kadar bekleyin.
3. Her hafıza düğmesi iki istasyona ayarlanabilir. İkinci bir istasyon kaydetmek için 1. adımı tekrarlayın.
4. Önceden ayarlanan numara LCD ekranda (h) yanıp sönene kadar istenilen hafıza düğmelerinden (f) bir tanesine basılı tutun. Kayıtlı düğmeye ikinci kez basın, böylece sıradaki kayıtlı numara görüntülenir. Düğmeyi bırakın ve önceden ayarlanan numaranın yanıp sönmesi durana kadar bekleyin.

SAATİN AYARLANMASI

Saat ve tarih manuel olarak veya otomatik olarak DAB üzerinden yayınlanan (mevcut ise) ulusal saat sinyalleriyle senkronize edilebilir.

Saati otomatik olarak senkronize etmek için:
(YALNIZCA DAB modu)

NOT: Radyo ilk kullanımda DAB moduna girecek ve otomatik olarak istasyon arayacaktır.

1. Menü düğmesine (e) basın.
2. *Clock Adjust* ayarına gitmek için ok düğmelerini (c) to scroll to kullanın ve Giriş/Görüntüleme düğmesine (g) basın.
3. *Sync Time Now* seçeneğine ilerleyin ve seçmek için Giriş/Görüntüleme düğmesine basın. Bu seçenek saati ulusal saat sinyalleriyle otomatik olarak senkronize eder.

Saati manuel olarak ayarlamak için:
(FM ve DAB modu)

1. Menü düğmesine (e) basın.
2. LCD ekranda *Clock Adjust* ayarına gitmek için ok düğmelerini (c) kullanın ve Giriş/Görüntüleme düğmesine (g) basın.
3. *Date & Time* seçeneğine ilerleyin ve Giriş/Görüntüleme düğmesine (g) basın.
4. Sol ve sağ ok düğmelerini (c) kullanarak tarihi ve saati ayarlayın.
5. İstenilen ayar yapıldığında kaydetmek için Giriş/Görüntüleme düğmesine (g) basın.

Diğer Saat Ayarı seçenekleri:

- Time format (Saat formatı): 12 saatlik veya 24 saatlik görüntüleme formatı
- Date format (Tarih formatı): Tarih görüntüleme formatını AA/GG/YYYY, YYYY/AA/GG veya GG/AA/YYYY şeklinde ayarlayın.

EQ AYARI YAPMA

Radyonun bass veya tiz seslerini eşitleyerek ses değiştirilebilir.

1. Menü düğmesine (e) basın ve sol ve sağ ok düğmelerini (c) kullanarak *Sound EQ* seçeneğine ilerleyin. Giriş/Görüntüleme düğmesine (g) basarak geçin.
2. Bassı arttırmak için sağ ok düğmesine, azaltmak için sol ok düğmesine basın.
3. İstenen ayar yapıldığında Giriş/Görüntüleme düğmesine (g) basın.
4. Tiz ayarı için 2. ve 3. adımları tekrarlayın.

Önemli Radyo Notları

1. Tam şarjlı 4,0 amp bataryayla radyo 8 saate kadar çalışacaktır. Daha düşük voltajlı veya kapasiteli bataryalar daha az çalışma süresi sağlayacaktır.
2. Radyo kanallarının çekmesi, bulunduğunuz yere ve radyo sinyalinin gücüne bağlı olarak değişir.
3. Bazı jeneratörler arka fonda gürültüye neden olabilir.
4. AM kanallarının alınması, radyo aküden beslendiğinde muhtemelen daha net olur.
5. Yedek girişi (k) kullanmak için CD veya iPod®*/MP3 çaların çıkış jakını girişe takın (şekil 1). Harici kaynağın sesi DCR017'ün hoparlörlerinden verilir.
6. USB güç çıkış bağlantısı (p) cep telefonları, CD ve MP3 çalarlar gibi düşük güçle çalışan cihazları çalıştırmak için kullanılır.

** iPod, Apple Inc.'in tescilli ticari markasıdır.*

BAKIM

DEWALT şarj cihazı/radyo uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakımın yapılmasına bağlıdır.

Bakım Notları

Bu ürüne kullanıcı tarafından servis yapılamaz. Şarj cihazı/radyonun içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek parça yoktur. Statik elektriğe karşı hassas dahili parçaların hasar görmemesi için bakımın yetkili serviste yapılması gereklidir.

Temizlik

***UYARI:** Şarj cihazı/radyonun metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla solvent veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeyi güçsüzleştirir. Sadece su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Şarj cihazı/radyonun içine asla sıvı girmesine izin vermeyin; şarj cihazı/radyonun hiçbir parçasını sıvıya daldırmayın.*

ŞARJ CIHAZI/RADYO TEMIZLEME TALIMATLARI

***UYARI:** Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlikten önce şarj cihazının fişini prizden çekin. Bir bez veya metalik olmayan yumuşak bir fırça kullanılarak, şarj cihazı/radyonun dışındaki kir ve yağ çıkartılabilir. Su veya başka bir temizleme solüsyonu kullanmayın.*

Opsiyonel Aksesuarlar

***UYARI:** DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu şarj cihazı/radyo ile birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.*

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin korunması

Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Herhangi bir zamanda DEWALT ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık işinize yaramıyorsa, normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için ayırın.

Kullanılmış ürünlerin ayrı toplanması ve paketlenmesi malzemelerin geri kazanım yoluyla tekrar kullanılmasını sağlamaktadır. Geri kazanılan malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.

Yerel düzenlemeler kapsamında elektrikli ürünlerin evsel atıklardan ayrı olarak belediyenin atık sahalarında toplanması veya yeni bir ürün aldığınızda satıcı tarafından geri alınması öngörülebilir.

DEWALT, kullanma süreleri sona eren DEWALT ürünlerinin toplanması ve geri kazanımı için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetten yararlanmak için, lütfen ürününüzü bizim adımıza toplama işlemi yapan bir yetkili servise götürün.

Bu kılavuzda belirtilen adresteki yerel DEWALT ofisi ile irtibata geçerek size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, yetkili DEWALT tamir acentelerinin listesi ve satış sonrası servis ve bağlantıların tam ayrıntıları İnternette **www.2helpU.com** adresinde mevcuttur.



Şarj Edilebilir Aküler

Bu uzun ömürlü akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretemeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir. Akünün teknik ömrünün tamamlanmasının ardından, çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edin:

- Aküyü tamamen boşaltın ve şarj cihazı/radyodan çıkarın.
- Li-Ion, NiCd ve NiMH aküler geri dönüştürülebilir. Bunları yetkili servislere veya yerel bir geri dönüşüm istasyonuna götürün. Toplanan aküler uygun biçimde yeniden değerlendirilecek veya imha edilecektir.

GARANTİ

DEWALT ürünlerinin kalitesinden emindir ve bu yüzden profesyonel kullanıcılar için kanunlarda belirtilen taleplerin üstünde bir garanti sunmaktadır. Bu garanti metni bir ilave niteliğinde olup profesyonel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz sözleşmeden doğan haklara veya profesyonel olmayan, özel bir kullanıcı olarak sahip olduğunuz yasal haklara hiçbir şekilde zarar vermez. İşbu garanti Avrupa Birliği'ne üye ülkeler ile Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi sınırları dahilinde geçerlidir.

• 30 GÜNLÜK RİSKSİZ MÜŞTERİ MEMNUNİYETİ GARANTİSİ •

Satın almış olduğunuz DEWALT ürünü, satın alma tarihinden itibaren 30 gün içerisinde, ilk denemenizde, performansı sizi tam olarak tatmin etmediyse, yetkili servise götürülüp; DEWALT Merkez Servis onayı ile değiştirilebilir veya gerekirse tamir edilir. Bu haktan yararlanmak için:

Ürünün satın alındığı şekliyle, orijinal tüm parçaları ile birlikte satın alındığı yere teslimi;

- Fatura ve garanti kartının ibrazı;
- Uygulamanın satın alım tarihi itibariyle ilk 30 gün içerisinde gerçekleşmesi;
- Ürün performansının ilk uygulamadan sonra memnuniyetsizlik yaratması gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• ÜCRETSİZ BİR YILLIK SERVİS KONTRATI •

Yasal garanti süresi dahilinde tüm DEWALT ürünleri satın alma tarihinden itibaren bir yıl süreyle ücretsiz servis desteğine sahiptir. Sadece bir defaya mahsus olmak üzere ürününüz DEWALT Yetkili Servisinde işçilik bedeli alınmadan tamir edilir veya bakımı yapılır. Fatura ve garanti kartı ibrazı gerekmektedir.

Aksesuarlar ve garanti koşulları haricinde yedek parçalar dahil değildir.

• BİR YIL TAM GARANTİ •

Sahip olduğunuz DEWALT ürünü satın alma tarihinden itibaren 12 ay içinde hatalı malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, DEWALT aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi insiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün hatalı kullanılmamıştır;
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır;
- Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir;
- Ürün, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir.

Şikayet veya talepleriniz için satıcınıza, DEWALT kataloğunda yer alan size en yakın yetkili DEWALT servisine veya bu kullanma kılavuzunda belirtilen adresten DEWALT ofisine başvurun. Yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler İnternette **www.2helpU.com** adresinde mevcuttur.

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 10 yıldır.

Türkiye Distribütörü
KALE HIRDAVAT VE MAKİNA A.Ş.
Defterdar Mah. Savaklar Cad. No. 15 34050
Edirnekapı Eyüp İstanbul

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ/ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ DCR017

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα προϊόν της DEWALT Τα έτη εμπειρίας, η προσεκτική ανάπτυξη των προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες για τους χρήστες των επαγγελματικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

		DCR017
Τροφοδοσία		AC/DC
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V_{AC}	230
Τάση μπαταρίας	V_{DC}	10,8–18
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	λεπτά	45–120
Ρεύμα φόρτισης	A	2,0
Βάρος	kg	5,7

Ασφάλειες:		
Ευρώπη	230 V	16 Αμπέρ, ηλεκτρικό δίκτυο

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε λέξη ένδειξης. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και προσέξτε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: *Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***θα*** *προκαλέσει* ***θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό****.*



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***θα μπορούσε*** *να προκαλέσει* ***θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό****.*



ΠΡΟΣΟΧΗ: *Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***ενδέχεται*** *να προκαλέσει* ***τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.***

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Υποδεικνύει μια πρακτική που* ***δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό*** *και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,* ***ενδέχεται*** *να προκαλέσει* ***υλική ζημιά****.*



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο φωτιάς.

Μπαταρία		**DCB121**	**DCB123**	**DCB140**	**DCB141**	**DCB142**	**DCB180**	**DCB181**	**DCB182**	**DCB183**
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Τάση	V_{DC}	10,8	10,8	14,4	14,4	14,4	18	18	18	18
Χωρητικότητα	A_h	1,3	1,5	3,0	1,5	4,0	3,0	1,5	4,0	2,0
Βάρος	kg	0,2	0,2	0,53	0,30	0,54	0,64	0,35	0,61	0,40

Φορτιστής		**DCR017**			
Τάση ηλεκτρικού δικτύου	V_{AC}	230 V			
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion			
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	min	45 (μπαταρίες των 1,5 Ah)	60 (μπαταρίες των 2,0 Ah)	90 (μπαταρίες των 3,0 Ah	120 (μπαταρίες των 4,0

Οδηγίες ασφαλείας για φορτιστές/ραδιόφωνα

- ***Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο ρεύματος.*** *Ποτέ μη μεταφέρετε το φορτιστή/ ραδιόφωνο από το ίδιο του το καλώδιο. Ποτέ μη μεταφέρετε το εργαλείο από το ίδιο του το καλώδιο. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.*
- ***Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών.*** *Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη. Αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, πριν την αντικατάσταση οποιωνδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτημάτων και πριν το σέρβις.*
- *Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εύκρατα κλίματα.*
- *Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.*
- *Ο φορτιστής/το ραδιόφωνο δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάξιμο/πιτσίλισμα υγρών. Δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω του αντικείμενα γεμισμένα με υγρά, όπως π.χ. βάζα.*
- *Δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω στο ραδιόφωνο/φορτιστή πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά.*
- *Το φις ρευματοληψίας χρησιμοποιείται ως διάταξη αποσύνδεσης. Η διάταξη αποσύνδεσης (φις) θα πρέπει να είναι πάντα σε ετοιμότητα χρήσης.*

Ενδείξεις επάνω στο φορτιστή/ ραδιόφωνο

Επάνω στο φορτιστή/ραδιόφωνο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:

Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για φορτιστές/ραδιόφωνα

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: *Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφάλειας και χρήσης για το DCR017 φορτιστή/ραδιόφωνο.*

- *Προτού χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές ενδείξεις επάνω στο φορτιστή, την μπαταρία και το προϊόν στο οποίο χρησιμοποιείται η μπαταρία.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέπετε την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του φορτιστή. Μπορεί να υποστείτε ηλεκτροπληξία.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, να φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών ενδέχεται να εκραγούν προκαλώντας προσωπικό τραυματισμό και ζημιές.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.*

ΠΡΟΣΟΧΗ: *Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση λανθασμένης αντικατάστασης της εσωτερικής μπαταρίας. Να την αντικαθιστάτε πάντα με ίδιου ή ισοδύναμου τύπου.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: *Υπό ορισμένες συνθήκες, ενώ ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην τροφοδοσία, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης που βρίσκονται στο εσωτερικό του φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από την ύπαρξη ξένης ύλης. Οι ξένες ύλες αγώγιμης φύσης όπως, ενδεικτικά, το άχυρο σιδήρου, το φύλλο αλουμινίου ή άλλου είδους συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις υποδοχές του φορτιστή. Να αποσυνδέετε πάντοτε το φορτιστή από την τροφοδοσία όταν δεν υπάρχει μπαταρία στην αντίστοιχη υποδοχή. Να αποσυνδέετε το φορτιστή προτού τον καθαρίσετε.*

- ***ΜΗΝ προσπαθήσετε να φορτίσετε την μπαταρία με φορτιστή/ραδιόφωνο άλλου τύπου εκτός από αυτόν που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.*** *Ο φορτιστής και η μπαταρία έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.*
- ***Αυτοί οι φορτιστές/ραδιόφωνα δεν προορίζονται για άλλη χρήση εκτός από τη φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών της DeWALT.*** *Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.*
- ***Μην εκθέτετε το φορτιστή/ραδιόφωνο σε βροχή ή χιόνι.***
- ***Όταν αποσυνδέετε το φορτιστή, να τραβάτε το καλώδιο από το φις και όχι από το ίδιο το καλώδιο.*** *Κατ' αυτόν τον τρόπο ελαττώνεται ο κίνδυνος φθοράς στο φις και το καλώδιο.*
- ***Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο έτσι ώστε δεν μπορείτε να το πατήσετε, να σκοντάψετε σε αυτό ή να υποστεί άλλου είδους φθορά ή καταπόνηση.***
- ***Μη χρησιμοποιείτε προέκταση εκτός και αν είναι απολύτως απαραίτητο.*** *Η χρήση ακατάλληλης προέκτασης ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.*
- ***Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο στο επάνω στο φορτιστή/ραδιόφωνο και μην τοποθετείτε το φορτιστή/ραδιόφωνο επάνω σε μαλακή επιφάνεια που μπορεί να φράξει τις υποδοχές αερισμού προκαλώντας εσωτερική υπερθέρμανση.*** *Τοποθετήστε το φορτιστή/ραδιόφωνο σε σημείο μακριά από κάθε πηγή θερμότητας.*
- ***Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή/ραδιόφωνο όταν υπάρχει φθαρμένο καλώδιο ή φις.*** *Φροντίστε για την άμεση αντικατάστασή τους.*
- ***Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή/ραδιόφωνο εάν υποστεί απότομο χτύπημα, πτώση ή άλλου είδους φθορά με οποιονδήποτε τρόπο.*** *Φροντίστε για τη μεταφορά του σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.*
- ***Μην αποσυναρμολογείτε το φορτιστή/ραδιόφωνο. Εάν χρειαστεί σέρβις ή επισκευή, φροντίστε για τη μεταφορά του σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.*** *Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.*
- ***Αποσυνδέετε το φορτιστή από την υποδοχή προτού τον καθαρίσετε. Έτσι ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*** *Η αφαίρεση της μπαταρίας δεν ελαττώνει αυτόν τον κίνδυνο.*
- ***ΠΟΤΕ*** *μην προσπαθήσετε να συνδέσετε 2 φορτιστές μαζί.*
- ***Ο φορτιστής/ραδιόφωνο DCR017 είναι σχεδιασμένος να λειτουργεί σε τυπικό οικιακό ηλεκτρικό ρεύμα τάσης 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε σε οποιαδήποτε άλλη τάση.*** *Αυτό δεν ισχύει για το φορτιστή αυτοκινήτου.*

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Οδηγίες γείωσης

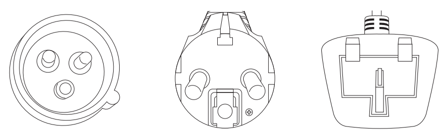
Ο φορτιστής/ραδιόφωνο DCR017 (230 V) πρέπει να γειωθεί. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, η γείωση παρέχει μια δίοδο ελάχιστης αντίστασης για το ηλεκτρικό ρεύμα, για να ελαττωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής/ραδιόφωνο είναι εξοπλισμένος με ένα καλώδιο που διαθέτει έναν αγωγό γείωσης του εξοπλισμού και ένα βύσμα γείωσης. Το βύσμα πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλη πρίζα που να έχει εγκατασταθεί και γειωθεί σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κώδικες και διατάξεις.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ: *Η εσφαλμένη σύνδεση του αγωγού γείωσης του εξοπλισμού ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο αγωγός γείωσης εξοπλισμού διακρίνεται από την πράσινη εξωτερική επιφάνεια της μόνωσης και την κίτρινη διαγράμμιση. Εάν απαιτείται επιδιόρθωση ή αντικατάσταση του καλωδίου ή του βύσματος, μη συνδέετε τον αγωγό γείωσης εξοπλισμού σε ακροδέκτες που διαρρέονται από ρεύμα. Οι εργασίες επιδιόρθωσης πρέπει να διενεργούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DeWALT. Μην τροποποιείτε το βύσμα που παρέχεται με το φορτιστή/ραδιόφωνο. Εάν το βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα, φροντίστε για την εγκατάσταση κατάλληλης πρίζας από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DeWALT.*

ΓΙΑ ΓΕΙΩΜΕΝΟΥΣ, ΕΝΣΥΡΜΑΤΟΥΣ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ/ΡΑΔΙΟΦΩΝΑ, ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗΣ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ 16 A Η ΛΙΓΟΤΕΡΟ, ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΥΚΛΩΜΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗΣ ΤΑΣΗΣ 230 V

Ο φορτιστής/ραδιόφωνο προορίζεται για χρήση σε κύκλωμα ονομαστικής τάσης 230 V και διαθέτει γειωμένο βύσμα, όπως αυτό που απεικονίζεται παρακάτω.

DCR017-LX DCR017-BD, -QW DCR017-GB



Φορτιστές

Ο φορτιστής/ραδιόφωνο DCR017 μπορεί να δεχτεί μπαταρίες Li-Ion τάσης 10,8–18 V.

Αυτό το ραδιόφωνο/φορτιστής δεν απαιτεί καμία ρύθμιση και έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί όσο το δυνατόν πιο απλά.

Διαδικασία φόρτισης (εικ. [fig.] 3)

1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα 230 V πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών (s) μέσα στο φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το πακέτο έχει τερματίσει πλήρως στην κανονική του θέση μέσα στο φορτιστή. Η κόκκινη λυχνία (φόρτισης) θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται όταν η κόκκινη φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη συνεχώς. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί τη δεδομένη στιγμή ή να παραμείνει στο φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των μπαταριών Li-Ion, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

Κύκλος φόρτισης (εικ. 1)

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα σχετικά με την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.

Η ενδεικτική λυχνία (o) του φορτιστή θα δείχνει την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών, όταν φορτίζεται η μπαταρία.

Κατάσταση φόρτισης	Μοτίβο ενδεικτικής λυχνίας
Γίνεται φόρτιση	— — — —
Πλήρης φόρτιση	————————
Καθυστέρηση λόγω θερμής/ ψυχρής μπαταρίας	—• —• —• —•
πρόβλημα μπαταριών ή φορτιστή	• • • • • • • • • • • • • •

Αυτός ο φορτιστής δεν θα φορτίσει πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδηλώσει τη βλάβη μπαταρίας μη ανάβοντας καθόλου τη λυχνία ή εμφανίζοντας την ακολουθία αναβοσβησίματος: πρόβλημα μπαταριών ή φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει πρόβλημα με φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Καθυστέρηση λόγω θερμής/ ψυχρής μπαταρίας

Όταν ο φορτιστής ανιχνεύσει μια πολύ θερμή ή ψυχρή μπαταρία, εκκινεί αυτόματα την καθυστέρηση λόγω θερμής/ ψυχρής μπαταρίας, έως ότου η θερμοκρασία της μπαταρίας προσεγγίσει την κατάλληλη τιμή. Τότε, ο φορτιστής μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία φόρτισης μπαταρίας. Με τη δυνατότητα αυτή εξασφαλίζεται η μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Τα εργαλεία XR Li-Ion (λιθίου-ιόντων) έχουν σχεδιαστεί με Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει τη μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση.

Το εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα όταν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Εάν αυτό συμβεί, τοποθετήστε την μπαταρία Li-Ion στον φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

Ένα κρύο πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται με περίπου τη μισή ταχύτητα από ένα ζεστό πακέτο μπαταριών. Το πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται σε αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλον τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και αν η μπαταρία θερμανθεί.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο μπαταρίας

Όταν παραγγέλνετε εφεδρικές μπαταρίες, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση.

Το πακέτο μπαταριών δεν είναι πλήρως φορτισμένο όταν το βγάζετε από τη συσκευασία του. Πριν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταριών και το φορτιστή, διαβάστε τις πιο κάτω οδηγίες ασφαλείας και κατόπιν ακολουθήστε τις αναφερόμενες διαδικασίες φόρτισης.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- ***Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταριών σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.*** *Η εισαγωγή ή αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.*
- ***Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στο φορτιστή. Μην τροποποιήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιονδήποτε τρόπο για να ταιριάζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.***
- *Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε προβλεπόμενους φορτιστές DEWALT.*
- ***ΜΗΝ*** *πιτσιλίζετε ή βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.*
- ***Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40 ˚C (105 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).***
- *Οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θέρμανση, όπως από ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή παρόμοιες πηγές.*
- *Για τα καλύτερα αποτελέσματα, πριν τη χρήση να βεβαιώνεστε ότι το πακέτο μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένο.*

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το περίβλημα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στο φορτιστή. Μη συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.*

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετήστε το πλάγια σε μια σταθερή επιφάνεια για την αποφυγή του κινδύνου ανατροπής ή πτώσης.*** *Ορισμένα εργαλεία με μπαταρίες μεγάλου μεγέθους μπορούν να σταθούν όρθια επάνω στην μπαταρία, αλλά ανατρέπονται εύκολα.*

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΟΣ ΛΙΘΙΟΥ (Li-Ion)

- ***Μην αποτεφρώσετε την μπαταρία ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.*** *Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Κατά την καύση μπαταριών ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.*
- ***Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.*** *Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν η ιατρική βοήθεια είναι απαραίτητη, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μίγμα υγρών οργανικών υδρογονανθράκων και αλάτων λιθίου.*
- ***Τα περιεχόμενα των κυψελών μιας ανοιχτής μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.*** *Αναπνεύστε καθαρό αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.*

Μπαταρία

ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή DCR017 λειτουργεί με πακέτα μπαταριών λιθίου-ιόντων XR 10,8 V, 14,4 V και 18 V.

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα πακέτα μπαταριών DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB142, DCB180, DCB181, DCB182 και DCB183. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα ***Τεχνικά δεδομένα.***

Συστάσεις για την αποθήκευση

1. Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ζέστη ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία

Εκτός από τα εικονογράμματα που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο, στις ετικέτες του φορτιστή και της μπαταρίας εμφανίζονται τα ακόλουθα εικονογράμματα:

Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

Φόρτιση μπαταρίας.

Φορτισμένη μπαταρία.

Καθυστέρηση λόγω θερμής/ ψυχρής μπαταρίας.

Πρόβλημα μπαταριών ή φορτιστή.

Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.

Μη φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.

DCR017✓ Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας προσωπικό τραυματισμό και ζημιές.

Να μην εκτίθεται σε νερό.

Φροντίζετε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.

Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.

LI-ION Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.

Li Ion Φορτίζει μπαταρίες Li-Ion.

Ανατρέξτε στα ***Τεχνικά δεδομένα*** για το χρόνο φόρτισης.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

1 Φορτιστή/ραδιόφωνο

1 Εγχειρίδιο οδηγιών

1 Διευρυμένο σχέδιο

- *Ελέγξτε για ζημιές στο ραδιόφωνο, τα εξαρτήματα ή τα παρελκόμενα, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.*
- *Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος.*

Περιγραφή (εικ. 1–3)

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Ποτέ μην τροποποιήσετε το ραδιόφωνο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.*

a. Κουμπί τροφοδοσίας
b. Περιστροφικός ρυθμιστής έντασης ήχου
c. Πλήκτρα βέλους
d. Πλήκτρο Τρόπου λειτουργίας
e. Πλήκτρο Μενού
f. Πλήκτρα μνήμης
g. Πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης
h. Οθόνη LCD
i. Ασφάλιση διαμερίσματος μπαταριών
j. Υποδοχή μπαταριών
k. Βοηθητική θύρα
l. Πόρτα υποδοχής μπαταριών τύπου κέρματος
m. Μπαταρία τύπου κέρματος
n. Έξοδοι
o. Λυχνία φόρτισης
p. Θύρα εξόδου USB

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση της μπαταρίας ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην επιγραφή με τα δεδομένα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρους χωρίς υγρασία.*

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικά διαμορφωμένο καλώδιο που διατίθεται μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης της DEWALT.

Χρήση προέκτασης

Αν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης 3 αγωγών κατάλληλο για την ισχύ αυτού του εργαλείου (βλ. ***Τεχνικά δεδομένα***). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1,5 mm², ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ρολό, να ξετυλίγετε πάντοτε το καλώδιο εντελώς.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Τοποθέτηση μπαταρίας (εικ. 1, 3)

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:*** *Να χρησιμοποιείτε μπαταρίες και φορτιστές αποκλειστικά της DEWALT.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Εάν η μπαταρία δεν παρέχει επαρκή ισχύ, φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και ωφέλιμη ζωή των μπαταριών Li-Ion, φορτίστε την μπαταρία τουλάχιστον 10 ώρες πριν την πρώτη χρήση.

1. Απασφαλίστε την ασφάλιση (i) για να ανοίξετε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών (s) μέσα στην υποδοχή (j) έως ότου εδράσει πλήρως.
3. Κλείστε και ασφαλίστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.

ΠΑΚΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΜΕ ΔΕΙΚΤΗ ΦΟΡΤΙΟΥ (ΕΙΚ. 3)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DEWALT περιλαμβάνουν ένα δείκτη φορτίου. Αυτός αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο του φορτίου που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε το δείκτη φορτίου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (t) του δείκτη φορτίου. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο του φορτίου στη μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, ο δείκτης φορτίου δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο δείκτης φορτίου αποτελεί μόνο μια ένδειξη του φορτίου που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Για να τοποθετήσετε τη δισκοειδή μπαταρία (εικ. 1, 2)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία, να τοποθετείτε πάντοτε μπαταρία της ίδιας μάρκας και τύπου. Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, προσέχετε πάντοτε την πολικότητα (+ και –). Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε μπαταρίες κατά τέτοιο τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να είναι δυνατό να έρθουν σε επαφή με τους ακροδέκτες της μπαταρίας.*

Το ραδιόφωνό σας είναι εξοπλισμένο με λειτουργία μνήμης για να απομνημονεύει την ώρα και τα κανάλια που είναι αποθηκευμένα στη μνήμη. Όταν είναι απενεργοποιημένο το ραδιόφωνο, αυτή η λειτουργία μνήμης τροφοδοτείται με ρεύμα από μία μπαταρία τύπου κέρματος που συμπεριλαμβάνεται με το ραδιόφωνο.

1. Θέστε εκτός λειτουργίας το φορτιστή/ραδιόφωνο και αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία.
2. Ανοίξτε το τμήμα των μπαταριών ανασηκώνοντας την ασφάλεια του τμήματος μπαταριών (i).
3. Ξεβιδώστε τη βίδα (r) στη θύρα μπαταριών (l).
4. Πιέστε προς τα κάτω τη θύρα του τμήματος μπαταριών και τραβήξτε για να ανοίξει.
5. Τοποθετήστε τη δισκοειδή μπαταρία (m) σύμφωνα με το διάγραμμα που βρίσκεται στο εσωτερικό του τμήματος της δισκοειδούς μπαταρίας.
6. Επανατοποθετήστε τη θύρα του τμήματος μπαταριών, εισάγετε τη βίδα και συσφίξτε.
7. Κλείστε με ασφάλεια το τμήμα των μπαταριών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να πραγματοποιήσετε επαναφορά της οθόνης LCD, του ρολογιού και των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων, αφαιρέστε τη δισκοειδή μπαταρία και επανατοποθετήστε την. Ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία εάν η οθόνη φαίνεται να έχει κλειδώσει στη θέση της.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Να τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.*

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Μην τοποθετείτε το φορτιστή/ραδιόφωνο σε μέρη όπου μπορεί να εκτίθεται σε σταγόνες ή πιτσιλίσματα.*

Λειτουργία με ρεύμα AC (εικ. 4)

Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το σε πρίζα τοίχου τάσης 110 ή 230 V.

Χειρισμός του ραδιοφώνου (εικ. 1)

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ/ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣΗ ΗΧΟΥ

1. Για να θέσετε σε λειτουργία το ραδιόφωνο, πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας (a).

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιηθεί πρώτη φορά το ραδιόφωνο, θα εισέλθει στη λειτουργία λήψης DAB -ψηφιακής εκπομπής ήχου- και θα πραγματοποιήσει αυτόματη σάρωση για σταθμούς. Θα ρυθμίσει την ώρα και θα αρχίσει την αναπαραγωγή του πρώτου σταθμού που θα βρει. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμο σήμα ώρας, ανατρέξτε στην ενότητα ***Προγραμματισμός του ρολογιού*** για να ρυθμίσετε την ώρα χειροκίνητα.
2. Γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή (b) δεξιόστροφα αν θέλετε να αυξήσετε την ένταση του ήχου. Για να μειώσετε την ένταση του ήχου, γυρίστε τον αριστερόστροφα.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να επιλέξετε έναν από τους τρόπους λειτουργίας (DAB, FM ή AUX) πιέστε το κουμπί τρόπου λειτουργίας (d) έως ότου φθάσετε στην επιθυμητή λειτουργία. Για παράδειγμα, αν το ραδιόφωνο είναι σε λειτουργία DAB, που φαίνεται στο πάνω αριστερό τμήμα της οθόνης LCD (h), πιέστε το πλήκτρο τρόπου λειτουργίας δύο φορές για να αλλάξετε λειτουργία σε AUX.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DAB - ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

Όταν ενεργοποιηθεί πρώτη φορά η μονάδα σε λειτουργία DAB/DAB+, το ραδιόφωνο θα πραγματοποιήσει αυτόματη σάρωση για την ανεύρεση σταθμών που εκπέμπουν στην συγκεκριμένη περιοχή.

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους αριστερά ή δεξιά (c) για να κινηθείτε σε όλους τους σταθμούς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν αλλάζετε θέσεις ή αν η λήψη δεν ήταν καλή στην αρχική σάρωση (ενδεχομένως λόγω του ότι δεν είχατε υψώσει την κεραία), αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κενή ή μη ολοκληρωμένη λίστα διαθέσιμων σταθμών. Με χειροκίνητη εκτέλεση μιας αυτόματης σάρωσης θα εντοπιστούν όλοι οι διαθέσιμοι σταθμοί.

Για να πραγματοποιήσετε Αυτόματη σάρωση:

1. Πιέστε το πλήκτρο μενού (e), κινηθείτε στις επιλογές πιέζοντας το δεξιό πλήκτρο βέλους (c) έως ότου φθάσετε στο στοιχείο *Auto Scan* (Αυτόματη σάρωση) και επιλέξτε το στοιχείο αυτό πιέζοντας το πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης (g).
2. Πιέστε το δεξιό πλήκτρο βέλους για να επιλέξετε «Yes» (Ναι).
3. Πιέστε το πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης (g) για να πραγματοποιήσετε την αυτόματη σάρωση.

Όταν ολοκληρωθεί η αυτόματη σάρωση, το ραδιόφωνο θα αρχίσει την αναπαραγωγή του πρώτου σταθμού που εντόπισε.

Για χρήση των θέσεων προρρύθμισης σταθμών ανατρέξτε στην ενότητα ***Για να προγραμματίσετε τα πλήκτρα μνήμης***.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DAB – ΠΕΡΙΚΟΠΗ ΣΤΑΘΜΩΝ

Ορισμένοι σταθμοί που κάποτε λαμβάνονταν από το ραδιόφωνό σας και δεν υπάρχουν πλέον, μπορεί να εμφανίζονται με ένα ερωτηματικό *?* μετά το όνομα του σταθμού.

Για να αφαιρέσετε αυτούς τους σταθμούς από τη λίστα σταθμών, χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Prune (Περικοπή):

1. Πιέστε το πλήκτρο Μενού (e) και κινηθείτε δεξιά στην επιλογή *Prune* (Περικοπή).
2. Πιέστε το πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης (g) για να επιλέξετε.
3. Κινηθείτε δεξιά στην επιλογή Yes (Ναι) και κατόπιν πιέστε το πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης (g) για να αφαιρέσετε σταθμούς.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DAB – ΣΥΜΠΙΕΣΗ ΔΥΝΑΜΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ (DRC)

Αυτή η λειτουργία μειώνει τη διαφορά έντασης ανάμεσα στον πιο δυνατό και πιο χαμηλό ήχο που εκπέμπεται. Στην ουσία, κάνει τους σιγανούς ήχους συγκριτικά πιο δυνατούς και τους δυνατούς ήχους συγκριτικά πιο χαμηλούς.

Διατίθενται οι εξής επιλογές:

- 0 - η DRC της εκπομπής θα αγνοείται
- 1/2 - θέτει τη DRC στο μισό του εκπεμπόμενου επιπέδου
- 1 - χρησιμοποιεί το εκπεμπόμενο επίπεδο DRC
- 2 - διπλασιάζει το εκπεμπόμενο επίπεδο DRC

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η DRC λειτουργεί μόνο αν έχει ενεργοποιηθεί από το φορέα εκπομπής.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FM/AM – ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

Για συντονισμό: Πιέστε το δεξιό βέλος για να κινήσετε το συντονιστή προς τα πάνω στη ζώνη συχνοτήτων και το αριστερό βέλος για να μετακινήσετε το συντονιστή προς τα κάτω στη ζώνη συχνοτήτων.

Για αναζήτηση: Πιέστε και κρατήστε πατημένο το δεξιό πλήκτρο βέλους (c) μία φορά και αφήστε το. Η συχνότητα του συντονιστή θα αυξηθεί για την αναζήτηση του πρώτου ραδιοσταθμού με αποδεκτή ευκρίνεια και θα σταματήσει σε αυτό το σταθμό. Μπορείτε να πατήσετε πάλι το δεξιό πλήκτρο βέλους για να συνεχίσετε την αναζήτηση ενός ραδιοσταθμού σε υψηλότερες συχνότητες. Για αναζήτηση ενός ραδιοσταθμού σε χαμηλότερες συχνότητες μπορείτε να πατήσετε το αριστερό πλήκτρο βέλους. Η λειτουργία αναζήτησης διατίθεται στις λειτουργίες AM και FM.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΛΗΚΤΡΩΝ ΜΝΗΜΗΣ

Μπορούν να ρυθμιστούν ανεξάρτητα δέκα ραδιοσταθμοί DAB και δέκα FM. Μετά τον προγραμματισμό των πλήκτρων, πιέζοντας 1, 2, 3, 4 ή 5, η συχνότητα αλλάζει άμεσα σε αυτή του προρρυθμισμένου σταθμού.

1. Ρυθμίστε το ραδιόφωνο στον επιθυμητό σταθμό (βλ. ***Συντονισμός***).
2. Πιέστε και κρατήστε πατημένο ένα από τα επιθυμητά πλήκτρα μνήμης (f) έως ότου ο αριθμός προρρυθμισμένου σταθμού αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη LCD (h). Ελευθερώστε το πλήκτρο και περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη προρρυθμισμένου σταθμού.
3. Κάθε πλήκτρο μνήμης μπορεί να αποθηκεύσει δύο προρρυθμισμένους σταθμούς. Για να αποθηκεύσετε δεύτερο προρρυθμισμένο σταθμό επαναλάβετε το βήμα 1.

4. Πιέστε και κρατήστε πατημένο ένα από τα επιθυμητά πλήκτρα μνήμης (f) έως ότου ο αριθμός προρρυθμισμένου σταθμού αρχίσει να αναβοσβήνει στην οθόνη LCD (h). Πιέστε το πλήκτρο προρρυθμισμένου σταθμού δεύτερη φορά ώστε να εμφανιστεί ο επόμενος αριθμός προρρυθμισμένου σταθμού. Ελευθερώστε το πλήκτρο και περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη προρρυθμισμένου σταθμού.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

Η ημερομηνία και η ώρα μπορεί να ενημερωθεί χειροκίνητα ή αυτόματα σε συγχρονισμό με εθνικά σήματα ώρας εκπεμπόμενα μέσω DAB (όπου διατίθενται).

Για να συγχρονίσετε το ρολόι αυτόματα:
(λειτουργία DAB MONO)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιηθεί πρώτη φορά το ραδιόφωνο, θα εισέλθει στη λειτουργία λήψης DAB -ψηφιακής εκπομπής ήχου- και θα πραγματοποιήσει αυτόματη σάρωση για σταθμούς.

1. Πιέστε το πλήκτρο Μενού (e).
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους (c) για να μετακινηθείτε στο στοιχείο *Clock Adjust* (Ρύθμιση ρολογιού) και πιέστε το πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης (g).
3. Μετακινηθείτε στο *Sync Time Now* (Συγχρονισμός ώρας τώρα) και πιέστε το πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης για να το επιλέξετε. Έτσι το ρολόι συγχρονίζεται αυτόματα με τα εθνικά σήματα ώρας.

Για να ρυθμίσετε το ρολόι χειροκίνητα:
(λειτουργία FM και DAB)

1. Πιέστε το πλήκτρο Μενού (e).
2. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους (c) για να μετακινηθείτε στο στοιχείο *Clock Adjust* (Ρύθμιση ρολογιού) στην οθόνη LCD και πιέστε το πλήκτρο Εισαγωγής/ Εμφάνισης (g).
3. Μετακινηθείτε στο στοιχείο *Date & Time* (Ημερομηνία και ώρα) και πιέστε το πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης (g).
4. Ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα χρησιμοποιώντας το αριστερό και δεξιό πλήκτρο βέλους (c).
5. Αφού ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα, πιέστε το πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης (g) για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση.

Άλλες επιλογές του μενού Clock Adjust (Ρύθμιση ρολογιού):

- Μορφή ώρας: Επιλέξτε 12ωρη ή 24ωρη μορφή εμφάνισης της ώρας
- Μορφή ημερομηνίας: Επιλέξτε τη μορφή εμφάνισης της ημερομηνίας, MM/DD/YYYY (MM/HH/EEEE), YYYY/MM/DD (EEEE/MM/HH) ή DD/MM/YYYY (HH/MM/EEEE).

ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΙΣΟΣΤΑΘΜΙΣΤΗ

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον ήχο αλλάζοντας την ισοστάθμιση των μπάσων ή πρίμων του ραδιοφώνου.

1. Πιέστε το πλήκτρο Μενού (e) και μετακινηθείτε χρησιμοποιώντας το αριστερό ή δεξιό πλήκτρο βέλους (c) για να επιλέξετε *Sound EQ* (Ισοσταθμιστής ήχου). Επιλέξτε το πιέζοντας το πλήκτρο Εισαγωγής/ Εμφάνισης (g).
2. Πιέστε το δεξιό πλήκτρο βέλους για να αυξήσετε τα μπάσα ή το αριστερό πλήκτρο βέλους για να τα μειώσετε.
3. Όταν έχετε επιτύχει την επιθυμητή ρύθμιση, πιέστε το πλήκτρο Εισαγωγής/Εμφάνισης (g).
4. Για τη ρύθμιση των πρίμων επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3.

Σημαντικές παρατηρήσεις για το ραδιόφωνο

1. Το ραδιόφωνο θα λειτουργεί έως και 8 ώρες ξεκινώντας με μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία 4,0 αμπερωρίων. Αν χρησιμοποιηθεί μπαταρία χαμηλότερης τάσης ή χωρητικότητας ο χρόνος λειτουργίας θα είναι μικρότερος.
2. Η λήψη θα εξαρτάται από τη θέση και την ισχύ του ραδιοφωνικού σήματος.
3. Ορισμένες γεννήτριες ενδέχεται να προκαλούν θόρυβο υποβάθρου.
4. Η λήψη στα AM είναι πιο πιθανό να είναι πιο καθαρή όταν το σύστημα τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
5. Για να χρησιμοποιήσετε τη βοηθητική υποδοχή (k), συνδέστε το βύσμα εξόδου από μια συσκευή αναπαραγωγής CD/MP3 ή iPod® στην υποδοχή (εικ. 1). Ο ήχος από την εξωτερική πηγή θα αναπαράγεται μέσω των ηχείων του DCR017.

6. Η θύρα εξόδου τροφοδοσίας USB (I) είναι μια θύρα σύνδεσης για την παροχή ρεύματος σε συσκευές χαμηλής ισχύος, όπως κινητά τηλέφωνα ή συσκευές αναπαραγωγής CD ή MP3.

** Η ονομασία iPod είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc.*

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ραδιόφωνο της DEWALT σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή περιποίηση.

Σημειώσεις για την επισκευή

Το παρόν προϊόν δεν μπορεί να επιδιορθωθεί από τον χρήστη. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό του φορτιστή/ραδιοφώνου τμήματα που μπορούν να επιδιορθωθούν από τον χρήστη. Η επιδιόρθωση πρέπει να γίνει σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις προκειμένου να αποφευχθεί η βλάβη σε εσωτερικά εξαρτήματα που είναι ευαίσθητα στον στατικό ηλεκτρισμό.



Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του φορτιστή/ραδιοφώνου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του φορτιστή/ραδιοφώνου. Μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του φορτιστή/ραδιοφώνου σε υγρό.*

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ/ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την υποδοχή AC προτού τον καθαρίσετε. Τυχόν βρωμιές και γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από το εξωτερικό μέρος του φορτιστή/ραδιοφώνου χρησιμοποιώντας ένα πανί ή μια μαλακή, μη μεταλλική, βούρτσα. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα διαλύματα καθαρισμού.*

Προαιρετικά εξαρτήματα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: *Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα αξεσουάρ εκτός από αυτά που διατίθενται από την DEWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων αξεσουάρ με το φορτιστή/ραδιόφωνο μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστώνται από την DEWALT*

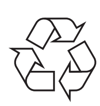
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Εάν διαπιστώσετε κάποια μέρα ότι το προϊόν σας της DEWALT χρειάζεται αντικατάσταση, ή εάν δεν το χρειάζεστε πια, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τοποθετήστε αυτό το προϊόν σε ειδικό κάδο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην αποφυγή της μόλυνσης του περιβάλλοντος και ελαττώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από τα νοικοκυριά σε δημοτικά κέντρα συλλογής απορριμμάτων ή από τον αντιπρόσωπο όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν.

Η DEWALT διαθέτει εγκατάσταση για τη συλλογή και ανακύκλωση των προϊόντων DEWALT όταν φτάσουν στο τέλος του ωφέλιμου χρόνου ζωής τους. Για να εκμεταλλευτείτε αυτή την υπηρεσία, παρακαλούμε επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιονδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις, ο οποίος θα το συλλέξει εκ μέρους μας.

Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις μέσω επικοινωνίας με το τοπικό γραφείο της DEWALT, στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικά, μια λίστα με τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις της DEWALT καθώς και πλήρη στοιχεία και πρόσωπα επικοινωνίας με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση που διαθέτουμε, υπάρχουν στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**.



Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Αυτή η μεγάλης χρονικής διάρκειας μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν παρέχει επαρκή ισχύ για εργασίες που πραγματοποιούνταν εύκολα σε προγενέστερο χρόνο. Στο τέλος της τεχνικής διάρκειας ζωής της, απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

- Αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί εντελώς και στη συνέχεια, αφαιρέστε την από το φορτιστή/ραδιόφωνο.
- Οι κυψέλες ιόντος λιθίου, NiCd και NiMH είναι ανακυκλώσιμες. Παραδώστε τις στον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Οι μπαταρίες που συλλέγονται είτε ανακυκλώνονται είτε απορρίπτονται με κατάλληλο τρόπο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

DEWALT έχει εμπιστοσύνη στην ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει μια εξαιρετική εγγύηση για επαγγελματίες χρήστες του προϊόντος. Η παρούσα δήλωση εγγύησης είναι επιπλέον των συμβατικών δικαιωμάτων σας ως επαγγελματία χρήστη ή των απορρεόντων από τη νομοθεσία δικαιωμάτων σας ως ιδιώτη, μη επαγγελματία χρήστη και δεν τα παραβλάπτει με κανέναν τρόπο. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

• 30 ΗΜΕΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ •

Αν δεν είστε πλήρως ικανοποιημένοι με την απόδοση του εργαλείου σας DEWALT, απλά επιστρέψτε το εντός 30 ημερών, πλήρες με όλα τα αρχικά του μέρη, όπως το αγοράσατε, στο σημείο αγοράς, για πλήρη επιστροφή χρημάτων ή ανταλλαγή. Το προϊόν θα πρέπει να έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης και πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟ ΔΩΡΕΑΝ ΣΕΡΒΙΣ •

Αν χρειάζεστε συντήρηση ή σέρβις του εργαλείου σας DEWALT εντός 12 μηνών από την αγορά του, δικαιούστε ένα σέρβις χωρίς χρέωση. Αυτό θα λάβει χώρα χωρίς χρέωση σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών της DEWALT. Θα πρέπει να παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς. Περιλαμβάνει εργασία. Δεν περιλαμβάνει αξεσουάρ και ανταλλακτικά εκτός αν η βλάβη τους εμπίπτει στην εγγύηση.

• ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ •

Αν εντός 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς η συσκευή σας DEWALT καταστεί ελαττωματική λόγω ελαττώματος στα υλικά ή την εργασία, η DEWALT εγγυάται ότι θα αντικαταστήσει όλα τα ελαττωματικά εξαρτήματα χωρίς χρέωση ή – κατ’ επιλογή μας – θα αντικαταστήσει τη μονάδα χωρίς χρέωση εφόσον:

- Το προϊόν δεν έχει τύχει κακής μεταχείρισης
- Το προϊόν έχει υποβληθεί σε εύλογη φθορά λόγω συνήθους χρήσης
- Δεν έχουν επιχειρηθεί επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα
- Έχει παρουσιαστεί απόδειξη αγοράς
- Το προϊόν επιστρέφεται πλήρες με όλα τα αρχικά μέρη του

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε μία αξίωση επί της εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή ελέγξτε τη θέση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών της DEWALT στον κατάλογο της DEWALT ή απευθυνθείτε στο τοπικό σας γραφείο της DEWALT στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Λίστα των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων επισκευών της DEWALT και πλήρη στοιχεία για την υποστήριξή μας μετά την πώληση διατίθενται στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Black & Decker - DEWALT Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156 B-3200 Aarschot	Dutch Tel: 32 70 220 063 French Tel:32 70 220 062	Fax: 32 70 225 585 Fax: 32 70 222 441 www.dewalt.be
Danmark	DEWALT Sluseholmen 2-4 2450 København SV		Tlf: 70201511 Fax: 70224910 www.dewalt.dk
Deutschland	DEWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein		Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: 30 210 8981-616 Service: 30 210 8981-616 Φαξ: 30 210 8983-570	www.dewalt.gr
España	DEWALT Parque de Negocios “Mas Blau” Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)		Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419 www.dewalt.es
France	DEWALT 5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex		Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.dewalt.fr
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf		Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67 www.dewalt.ch
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin		Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811 www.dewalt.ie
Italia	DEWALT c/o Energypark Building 03 sud, Via Monza 7/A, 20871 Vimercate (MB), IT		Tel: 800-014353 Fax: 39 039 9590 317 www.dewalt.it
Nederlands	Black & Decker - DEWALT Joulehof 12 4600 AB Bergen Op Zoom		Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200 www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo		Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00 www.dewalt.no
Österreich	DEWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien		Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DEWALT Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa		Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75 www.dewalt.pt
Suomi	DEWALT Tekniikantie 12 02150 Espoo, Finland		Puh: 010 400 430 Faksi: 0800 411 340 www.dewalt.fi
Sverige	DEWALT Box 94 431 22 Mölndal		Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt.se
Türkiye	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE		Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05 www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12	www.dewalt.co.uk
Middle East Africa	DEWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE		Tel: 971 4 8863030 Fax: 971 4 8863333 www.dewalt.ae